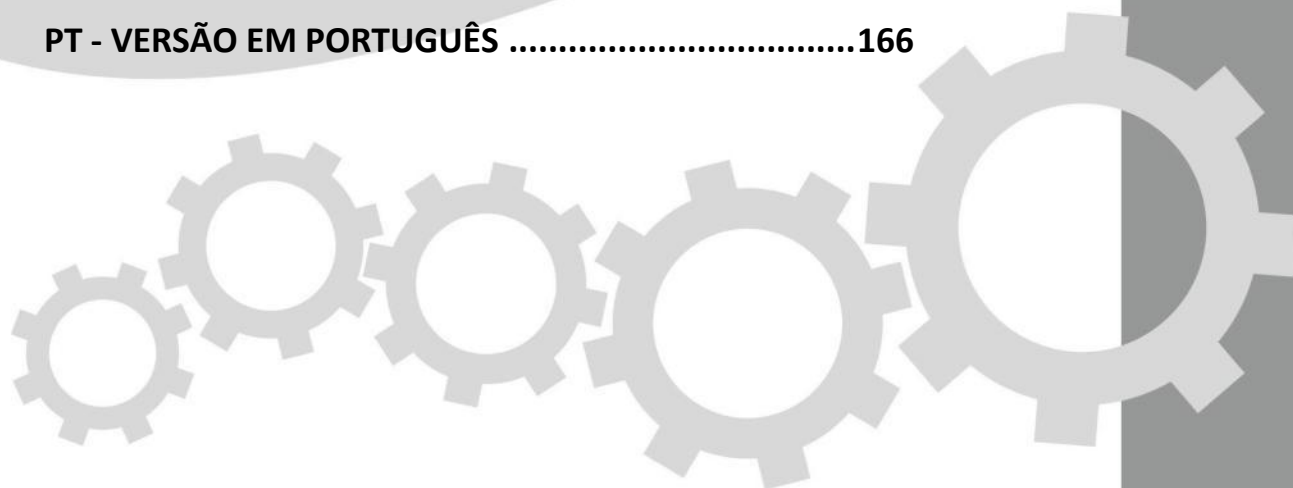




PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	14
DE - DEUTSCHE VERSION	26
FR - VERSION FRANÇAISE	36
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	46
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	56
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	66
LV - LATVIEŠU VERSIJA	76
CZ - ČESKÁ VERZE	86
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	96
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	106
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	116
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	126
IT - VERSIONE ITALIANA	136
NL - NEDERLANDSE VERSIE	146
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	156
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	166





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rampy-podjazdy składane do 2200kg – 2 sztuki

Typ: G02047, Model: TB1500

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Ostrzeżenie

Przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

Rampy mają na celu uproszczenie załadunku i rozładunku pojazdów ATV oraz motocykli i kosiarek. Gdy rampy są przedłużone, NIE utrzymają ciężaru pojazdu. Załaduj pojazd na rampy tylko wtedy, gdy rampy są złożone.

WAŻNE: Prosimy o zachowanie paragonu, ponieważ będzie on potrzebny w przypadku ewentualnych problemów z gwarancją / naprawą.

OSTRZEŻENIE!

UWAŻAĆ NA PALCE PODCZAS OTWIERANIA ORAZ / LUB ZAMYKANIA KAŻDEJ RAMPY.

Właściciel i / lub operator muszą przeczytać, przestudiować, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących produktu przed użyciem.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

RAMPY ATV

1. Przed użyciem tego urządzenia zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i postępuj zgodnie z nimi.
2. Używać do załadunku i rozładunku tylko na twardej, poziomej powierzchni.
3. NIE przekraczaj nośności znamionowej rampy, gdy jest ona przedłużona. Nie przekraczaj pojemności znamionowej tylnej klapy - patrz instrukcja obsługi pojazdu.
4. Trzymaj wszystkie kończyny (ręce, stopy itp.) z dala od ramp.
5. Każda rampa, która wydaje się być w jakikolwiek sposób uszkodzona, okaże się zużyta lub działa nieprawidłowo, MUSI ZOSTAĆ NATYCHMIAST NAPRAWIONA. Zaleca się, aby niezbędnych napraw dokonał autoryzowany zakład naprawczy producenta.
6. Jeżeli rampa jest zbyt pochylona lub została poddana nadmiernemu obciążeniu lub wstrząsowi, należy je natychmiast wycofać z eksploatacji.
7. NIE wkładaj żadnych narzędzi ani innego sprzętu pod rampy.
8. NIE używaj tego urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia wszystkich instrukcji, środków ostrożności i ostrzeżeń. Nieprzestrzeganie tego może spowodować obrażenia ciała i / lub zniszczenie mienia.
9. Rampy te są przeznaczone do stosowania WYŁĄCZNIE z kołnierzem skierowanym w dół (patrz instrukcja montażu). Użycie pochylnej odwróconej z kołnierzem do góry (użycie boków jako prowadnic opon) znacznie zmniejsza nośność.
10. Rampy te są zaprojektowane tak, aby opierały się o górną krawędź tylnej klapy lub przyczepy. Użyj szmatki aby rampa nie zniszczyła lakieru auta.
11. Nie przekraczaj maksymalnej wysokości 40" w przypadku korzystania z przedłużonych ramp. Używanie dłuższych ramp na wysokości większej niż zalecana maksymalna wysokość może spowodować uszkodzenie ładunku i / lub obrażenia ciała.

12. Przed użyciem ramp należy się upewnić, że ciężarówka lub przyczepa są unieruchomione. (Upewnij się, że hamulce są włączone). Użyć klinów do przytrzymania opon na miejscu. Jeżeli ciężarówka lub przyczepa poruszają się do przodu podczas załadunku lub rozładunku, rampy mogą zsunąć się z pojazdu, powodując upadek ładunku.
13. Sprawdź rampy, aby upewnić się, że rampa kątowna jest całkowicie oparta o ogon ciężarówki lub przyczepy. Używaj tylko na twardych, równych powierzchniach. Niezastosowanie się do tego może stworzyć potencjalnie niebezpieczną sytuację i może skutkować obrażeniami i / lub zniszczeniem mienia. UNIKAJ obszarów podmokłych oraz z luźnym żwirem.
14. Przed załadunkiem zabezpieczyć przedłużone rampy do pojazdu za pomocą łańcuchów.
15. NIE wjeżdżaj ani nie wyjeżdżaj na rampy w pozycji wysuniętej. Ręcznie manewruj ładunkiem na długich rampach.
16. Ze względu na potencjalne zagrożenie związane z tego typu sprzętem, NIE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE ŻADNE ZMIANY w tym produkcie.
17. Należy używać wyłącznie części dostarczonych przez producenta.
18. Nieprzestrzeganie tych oznaczeń / ostrzeżeń może spowodować obrażenia ciała i / lub zniszczenie mienia.

Ostrzeżenia Dotyczące Bezpieczeństwa

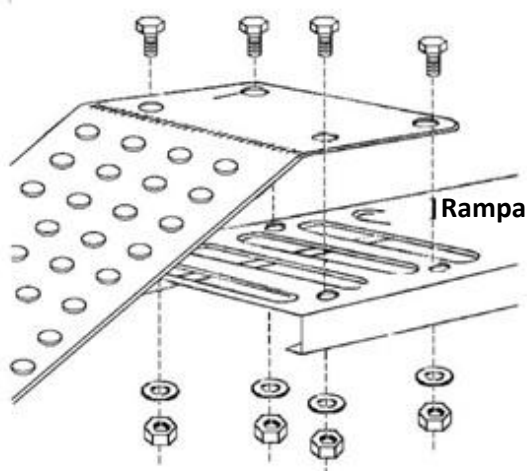
1. Przed użyciem tego urządzenia zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i postępuj zgodnie z nimi.
2. Nie przekraczaj pojemności znamionowej na rampę.
3. Używaj tylko na twardej, poziomej powierzchni.
4. Obciążenie ułóż na środku pomiędzy bokami rampy.
5. Zawsze używaj obu ramp jednocześnie.
6. Nieprzestrzeganie tych oznaczeń może spowodować obrażenia ciała i / lub zniszczenie mienia.
7. Ramp nie należy wykorzystywać do jednoczesnego podparcia obu stron lub jednej strony pojazdu.
8. Maksymalna dopuszczalna szerokość opony wynosi 9".
9. Nie używać innych urządzeń do podnoszenia w połączeniu z rampami.
10. Nie odłączać hamulców, silnika, elementów przekładni, układu napędowego, wału napędowego, przegubów uniwersalnych ani kół, gdy pojazd znajduje się na rampach.
11. Ustaw koła samochodu tak aby były prosto i na środku ramp.
12. Inna osoba powinna obserwować i prowadzić operatora pojazdu podczas wchodzenia i schodzenia z ramp.
13. NIGDY gwałtownie nie przyspieszaj ani nie hamuj. Wjeżdżaj powoli i ostrożnie. Pojazd zatrzymaj na szczycie rampy.
14. Ustaw pojazd na biegu jałowym. Zwolnij hamulce; pojazd nie powinien się poruszać. Ustaw hamulec bezpieczeństwa. Ustaw pojazd na postoju (lub na biegu wstecznym w przypadku manualnej skrzyni biegów). Zablokuj koła.
15. Upewnij się, że obie opony są prawidłowo ustawione na platformie wsporczej rampy. Zachowując ostrożność potrząśnij pojazdem na boki, aby upewnić się, że pojazd i rampy są stabilne. Sprawdź, czy rampy nie uległy uszkodzeniu ani nie wygięły się podczas ładowania.
16. Postępuj zgodnie z dostarczoną instrukcją montażu.
17. Nie należy wprowadzać żadnych zmian w tym produkcie.

UWAGA: PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ CZY WSZYSTKIE CZĘŚCI ZNAJDUJĄ SIĘ W OPAKOWANIU

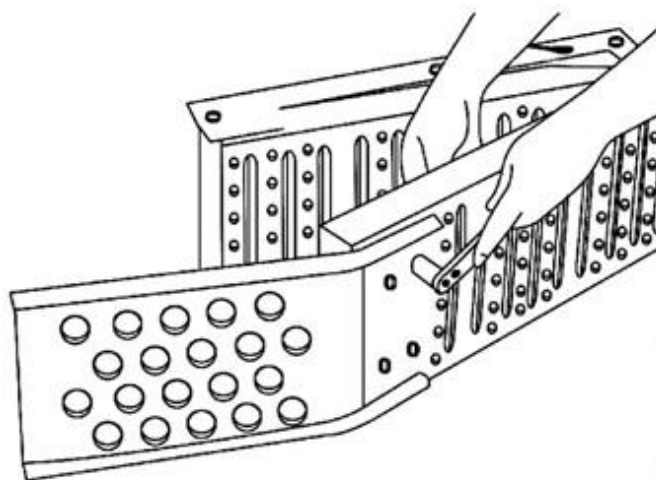
Numer	Opis	Ilość
1	Składana rampa z pasem	2
2	Rampa pochyła z łańcuchami	2
3	Odbojnik	2
4	Śruba & nakrętka kontruująca (M10X20)	8
5	Śruba, nakrętka i podkładka (M8x35)	4
6	Śruba, nakrętka i podkładka (M8x20)	4
7	Śruba i podkładka (M8x16)	4
8	Śruba, nakrętka i podkładka (M6x16)	2

Schematy

Schemat 1



Schemat 2



Potrzebne narzędzia do montażu: Klucz nastawny 13 mm.

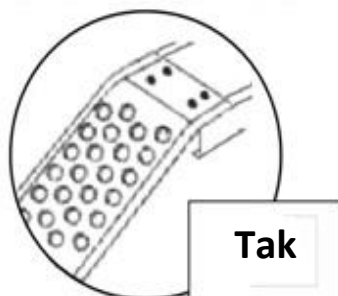
OSTRZEŻENIE: Złóż TYLKO tak, jak pokazano powyżej (patrz Schemat 1 i Schemat 2). NIE montuj z kołnierzem skierowanym do góry. Kołnierz zapewnia wytrzymałość, gdy jest skierowany w dół i nie jest przeznaczony do działania jako prowadnica opony. Zobacz rysunki 1, 2 i 3.

Rysunek 1



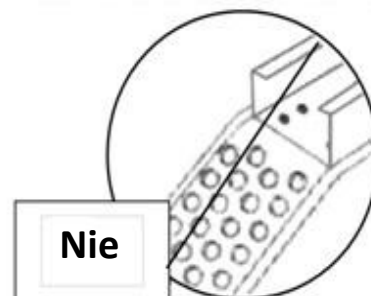
Końcowy widok

Rysunek 2



Prawidłowy Montaż

Rysunek 2



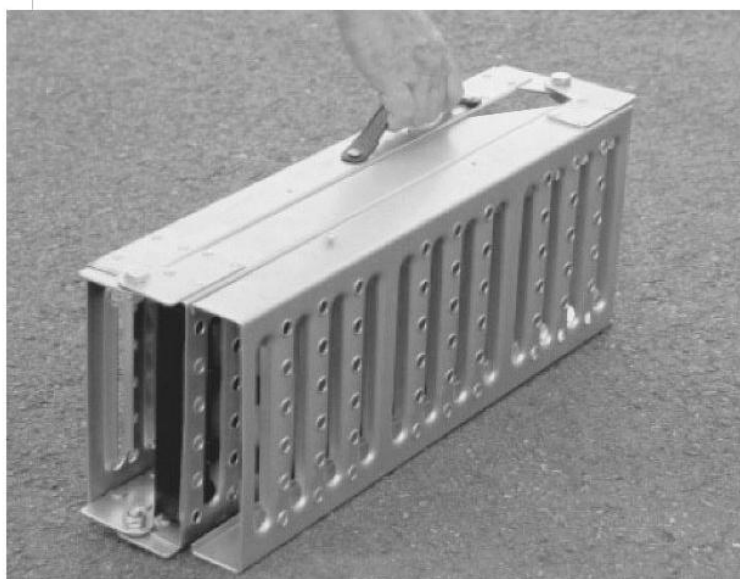
Nieprawidłowy Montaż

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

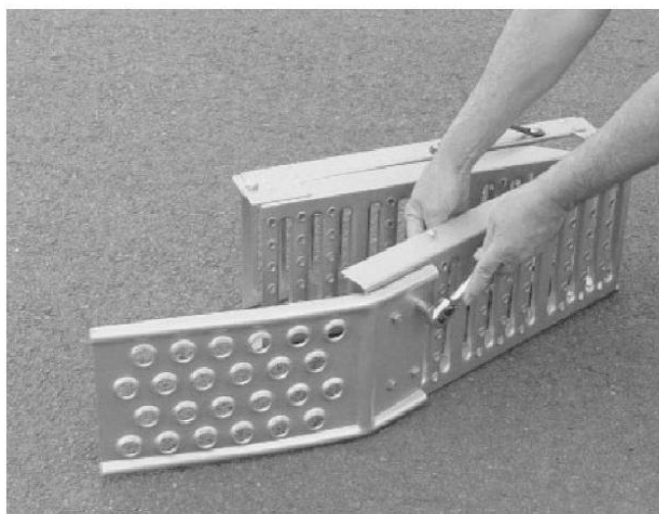
UWAGA: TRZYMAJ PALCE Z DALA OD SKŁADANYCH CZĘŚCI PODCZAS OTWIERANIA I ZAMYKANIA KAŻDEJ RAMPY.

1. Właściciel i / lub operator muszą przeczytać, przestudiować, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń / przestróg i instrukcji dotyczących produktu przed użyciem.
2. Zachowaj ostrożność podczas ładowania i rozładowywania sprzętu.
3. OSTRZEŻENIE: Wyśrodkuj obciążenie między bokami rampy.
4. Powierzchnie pochylni muszą być suche, czyste i wolne od oleju lub smaru.
5. Przymocuj rampę do powierzchni ładunkowej za pomocą łańcuchów bezpieczeństwa. Zobacz rycinę 4 i 5.
6. W przypadku załadunku lub rozładunku z pojazdu upewnij się, że silnik jest wyłączony.
7. OSTRZEŻENIE: Ze względu na potencjalne zagrożenie związane z tego typu sprzętem NIE NALEŻY WYKONYWAĆ ŻADNYCH ZMIAN w tym produkcie.
8. OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie dodatków i / lub adapterów dostarczonych przez producenta.

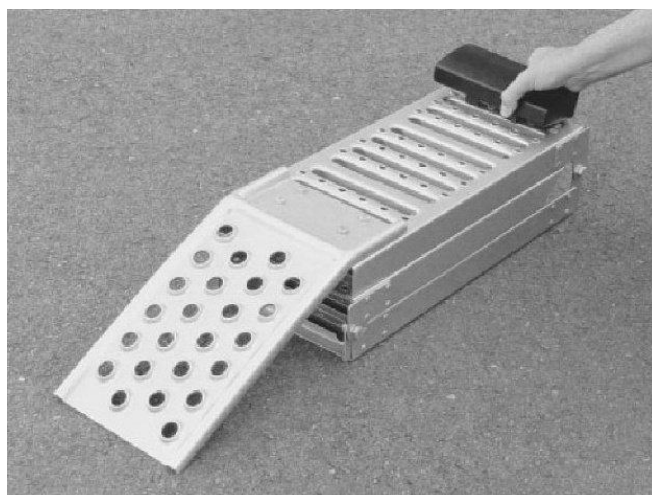
Krok 1



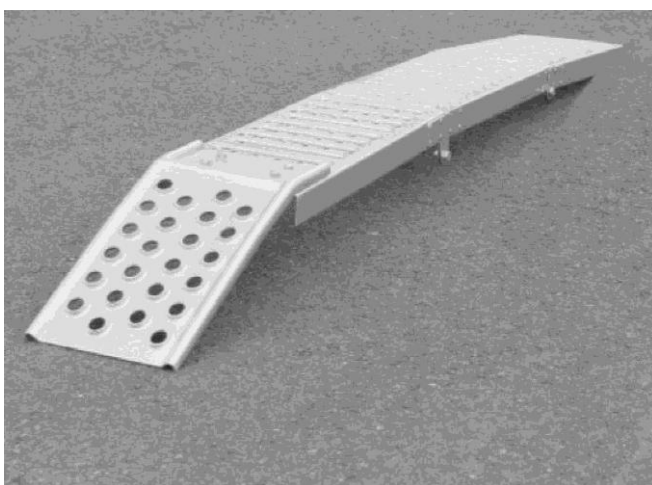
Krok 2



Krok 3



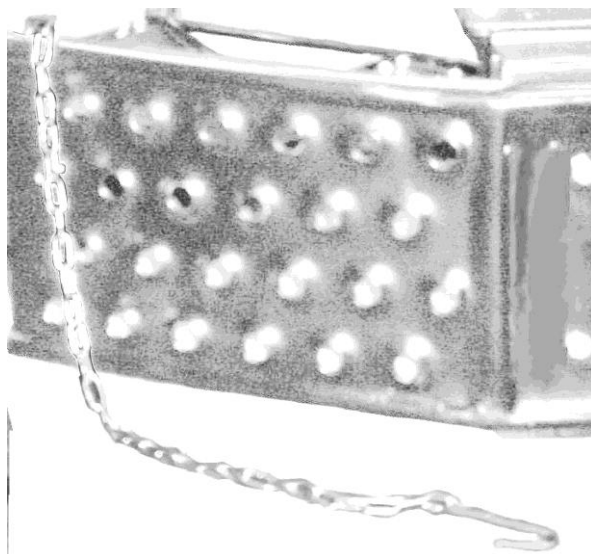
Krok 4



Aby użyć jako rampy dla ciężarówek, usuń blokadę, blokada znajduje się w środku sekcji złożonych i ustaw auto na rampie, jak pokazano.



Aby użyć rampy jako ATV, usuń blokadę i rozłóż rampę jak na pokazano na zdjęciu.



Konserwacja / Kontrola

Rampy te należy przechowywać zgodnie z dostarczonymi instrukcjami. Kontrolę obu ramp należy przeprowadzić przed każdym kolejnym użyciem. Utrzymuj rampy czyste. Nie używać, jeśli rampy są w jakikolwiek sposób uszkodzone.

Przed każdym użyciem sprawdź czy nie ma pęknięć, zgięć, luźnych lub brakujących części i rdzy.

Jeżeli uważasz, że pochylnie zostały poddane nadmiernemu obciążeniu lub wstrząsowi, należy je natychmiast przestać używać i naprawić.

Każda rampa, która wydaje się być w jakikolwiek sposób uszkodzona, okaże się zużyta lub działa nieprawidłowo, MUSI ZOSTAĆ ODDANA NATYCHMIAST DO NAPRAWY. Zaleca się, aby autoryzowany zakład naprawczy producenta lub dostawcy dokonał niezbędnych napraw. Oczyść wszystkie powierzchnie i zachowaj wszystkie etykiety, ostrzeżenia i instrukcje.

Utrzymuj rampy suche, czyste i wolne od oleju lub smaru.

Właściciele i / lub operatorzy powinni mieć świadomość, że naprawa tego sprzętu może wymagać specjalistycznej wiedzy i urządzeń. Zaleca się, aby autoryzowany zakład naprawczy producenta lub dostawcy dokonywał corocznej kontroli, a następnie wymieniał wszelkie wadliwe części, naklejki lub etykiety lub znaki bezpieczeństwa na części określone przez producenta lub dostawcę.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Rampy-podjazdy składane do 2200kg – 2 sztuki

Typ: G02047, Model: TB1500

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca
dyrektywę 95/16/WE

oraz norm PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr Z1 027148
0011 Rev. 00 z dnia 24.09.2019

wydanego przez TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany

Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230

email: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub
przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.12.2022

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
--	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny -1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



USER MANUAL

Ramps-foldable driveways up to 2200 kg – 2 pieces

Type: G02047, Model: TB1500

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot constitute grounds for complaint.

Warning

Read all safety instructions and warnings before using this device. Failure to follow safety instructions and warnings may result in personal injury or property damage.

The ramps are designed to simplify loading and unloading ATVs, motorcycles and lawnmowers. When the ramps are extended, they will NOT support the weight of the vehicle. Load the vehicle onto the ramps only when the ramps are stowed.

IMPORTANT: Please keep your receipt as you will need it in case of any warranty/repair issues.

WARNING!

BE CAREFUL OF YOUR FINGERS WHEN OPENING AND/OR CLOSING EACH RAMP.

The owner and/or operator must read, study, understand and follow all product warnings and instructions before use.

SAFETY WARNINGS

ATV RAMPS

1. Before using this device, read and follow all instructions.
2. Use for loading and unloading only on a hard, level surface.
3. DO NOT exceed the rated load capacity of the ramp when extended. Do not exceed the rated capacity of the tailgate - refer to your vehicle's owner's manual.
4. Keep all extremities (hands, feet, etc.) away from the ramps.
5. Any ramp that appears to be damaged in any way, is worn, or is not operating properly **MUST BE REPAIRED IMMEDIATELY**. It is recommended that any necessary repairs be made by an authorized manufacturer repair facility.
6. If the ramp is too tilted or has been subjected to excessive loading or shock, it must be removed from service immediately.
7. DO NOT place any tools or other equipment under ramps.
8. DO NOT use this device without first reading and understanding all instructions, precautions and warnings. Failure to do so may result in personal injury and/or property damage.
9. These ramps are designed to be used **ONLY** with the collar down (see assembly instructions). Using the ramp inverted with the collar up (using the sides as tire guides) significantly reduces load capacity.
10. These ramps are designed to rest on the top of the tailgate or trailer. Use a cloth to prevent the ramp from damaging the car's paint.
11. Do not exceed a maximum height of 40" when using extended ramps. Using longer ramps at a height greater than the recommended maximum height may result in damage to cargo and/or personal injury.

12. Before using the ramps, make sure the truck or trailer is immobile. (Make sure the brakes are on.) Use chocks to hold the tires in place. If the truck or trailer moves forward while loading or unloading, the ramps could slide off the vehicle, causing the load to fall.
13. Inspect ramps to ensure the angle ramp is fully seated against the tail of the truck or trailer. Use only on firm, level surfaces. Failure to do so could create a potentially hazardous situation and could result in injury and/or property damage. AVOID wet areas and loose gravel.
14. Secure extended ramps to the vehicle with chains before loading.
15. DO NOT enter or exit ramps in the extended position. Manually maneuver the load on long ramps.
16. Due to the potential hazards associated with this type of equipment, NO CHANGES MAY BE MADE to this product.
17. Only use parts supplied by the manufacturer.
18. Failure to follow these markings/warnings may result in personal injury and/or property damage.

Safety Warnings

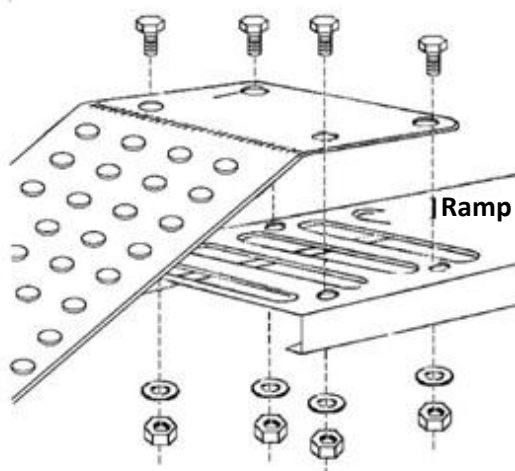
1. Before using this device, read and follow all instructions.
2. Do not exceed rated capacity per ramp.
3. Use only on a hard, level surface.
4. Place the load in the middle between the sides of the ramp.
5. Always use both ramps simultaneously.
6. Failure to comply with these markings may result in personal injury and/or property damage.
7. Ramps should not be used to support both sides or one side of a vehicle simultaneously.
8. The maximum permissible tire width is 9".
9. Do not use other lifting devices in conjunction with ramps.
10. Do not disconnect brakes, engine, transmission components, driveline, drive shaft, universal joints or wheels while the vehicle is on ramps.
11. Adjust the car wheels so that they are straight and in the middle of the ramps.
12. Another person should observe and guide the vehicle operator when ascending and descending ramps.
13. NEVER accelerate or brake suddenly. Enter slowly and carefully. Stop your vehicle at the top of the ramp.
14. Put the vehicle in neutral. Release the brakes; the vehicle should not move. Set the emergency brake. Put the vehicle in park (or reverse for a manual transmission). Block the wheels.
15. Make sure both tires are properly positioned on the ramp support platform. Carefully shake the vehicle from side to side to make sure the vehicle and ramps are stable. Check that the ramps have not been damaged or bent during loading.
16. Follow the assembly instructions provided.
17. Do not make any changes to this product .

NOTE: BEFORE ASSEMBLY, CHECK THAT ALL PARTS ARE IN THE PACKAGING

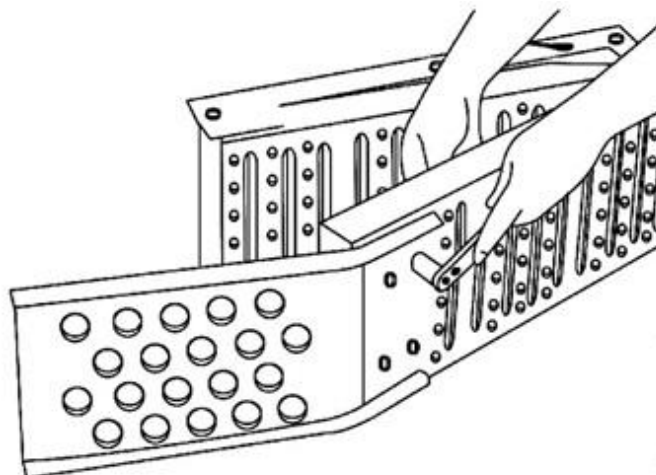
Number	Description	Quantity
1	Folding ramp with belt	2
2	Sloping ramp with chains	2
3	Bumper	2
4	Bolt & Lock Nut (M10X20)	8
5	Bolt, nut and washer (M8x35)	4
6	Bolt, nut and washer (M8x20)	4
7	Screw and washer (M8x16)	4
8	Bolt, nut and washer (M6x16)	2

Schemes

Scheme 1



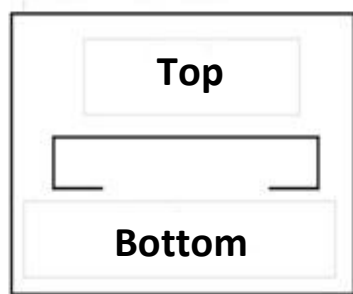
Scheme 2



Required assembly tools: 13 mm adjustable wrench.

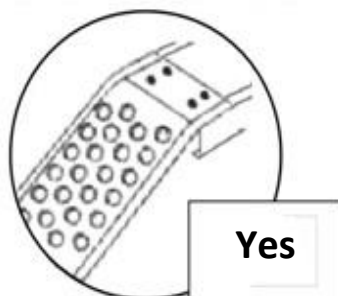
WARNING: Assemble ONLY as shown above (see Diagram 1 and Diagram 2). DO NOT assemble with the collar facing up. The collar provides strength when facing down and is not intended to act as a tire guide. See Figures 1, 2 and 3.

Figure 1



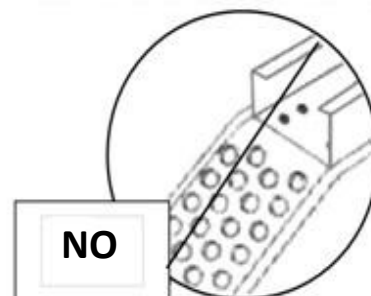
End view

Figure 2



Correct Assembly

Figure 2



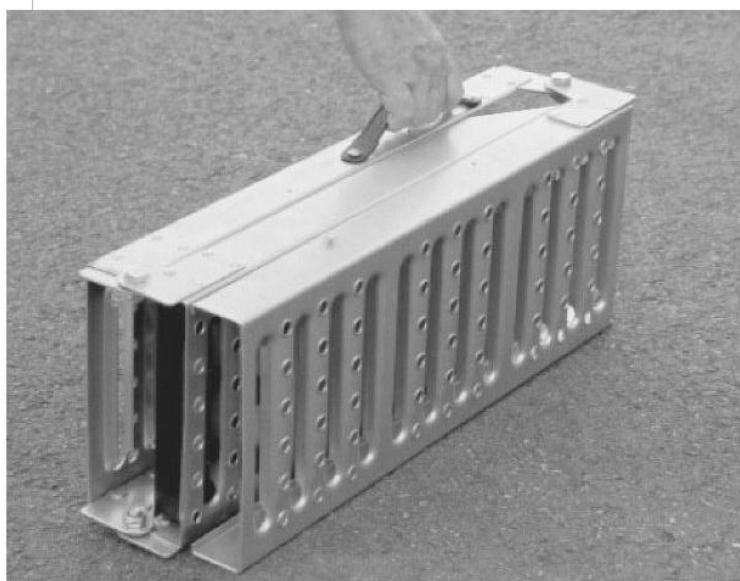
Incorrect Installation

INSTRUCTIONS FOR USE

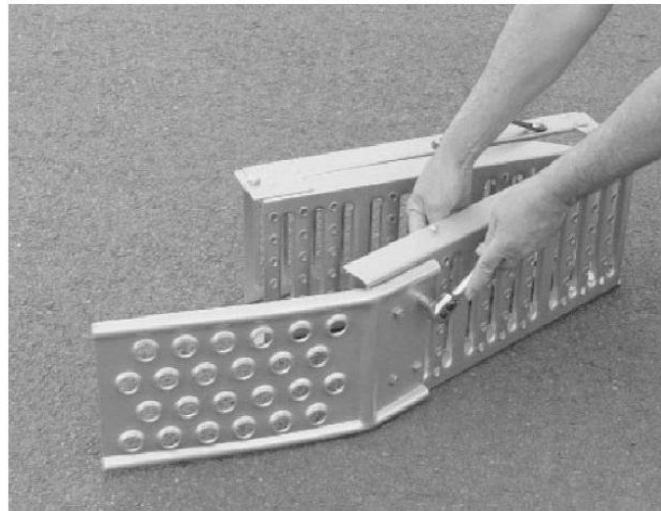
CAUTION: KEEP YOUR FINGERS CLEAR OF FOLDABLE PARTS WHILE OPENING AND CLOSING EACH RAMP.

1. The owner and/or operator must read, study, understand and follow all warnings/cautions and instructions for the product before use.
2. Use caution when loading and unloading equipment.
3. **WARNING:** Center the load between the sides of the ramp.
4. Ramp surfaces must be dry, clean and free from oil or grease.
5. Secure the ramp to the loading surface using safety chains. See Figures 4 and 5.
6. When loading or unloading from a vehicle, make sure the engine is turned off.
7. **WARNING:** Due to the potential hazards associated with this type of equipment, **DO NOT MAKE ANY ALTERATIONS** to this product.
8. **WARNING:** Only use attachments and/or adapters supplied by the manufacturer.

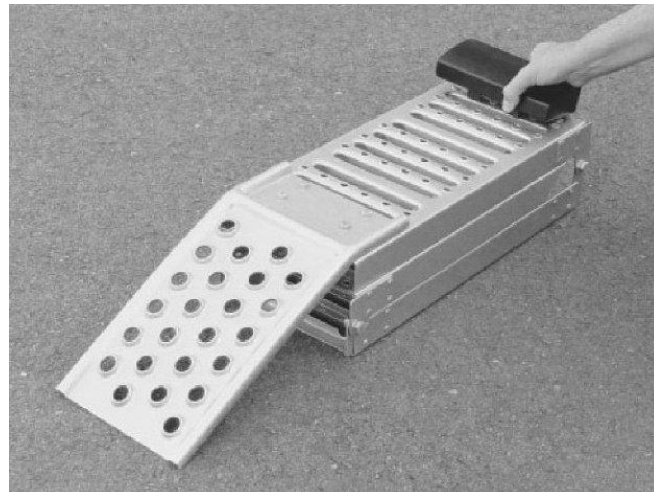
Step 1



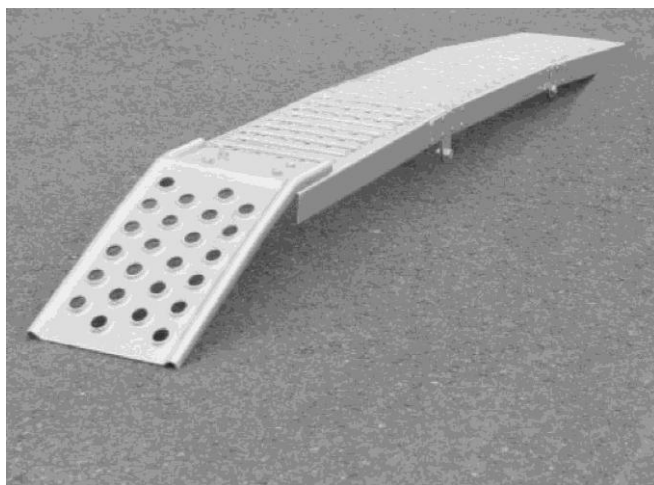
Step 2



Step 3



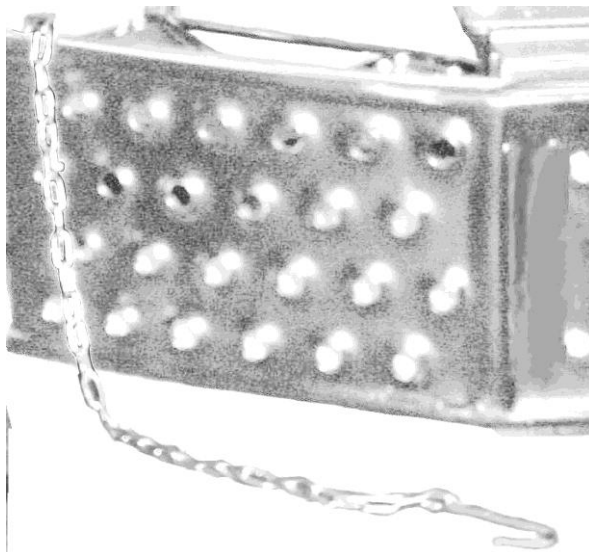
Step 4



To use as a truck ramp, remove the block, the block is in the middle of the folded sections and place the car on the ramp as shown.



To use the ramp as an ATV, remove the lock and unfold the ramp as shown in the photo.



Maintenance / Inspection

These ramps must be stored according to the instructions provided. Both ramps must be inspected before each subsequent use. Keep the ramps clean. Do not use if the ramps are damaged in any way.

Before each use, check for cracks, bends, loose or missing parts and rust.

If you believe that the ramps have been subjected to excessive load or shock, they should be discontinued and repaired immediately.

Any ramp that appears to be damaged in any way, is worn, or is not operating properly **MUST BE RETURNED IMMEDIATELY FOR REPAIR**. It is recommended that an authorized repair facility of the manufacturer or supplier make any necessary repairs. Clean all surfaces and retain all labels, warnings, and instructions.

Keep ramps dry, clean and free from oil or grease.

Owners and/or operators should be aware that repair of this equipment may require specialized knowledge and equipment. It is recommended that an authorized repair facility of the manufacturer or supplier perform an annual inspection and then replace any defective parts, stickers or labels or safety signs with parts specified by the manufacturer or supplier.



The last two digits of the year of CE marking - 22

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Ramps-foldable driveways up to 2200 kg – 2 pieces

Type: G02047, Model: TB1500

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:
2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and
amending Directive 95/16/EC
and standards PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009
is identical to the specimen that is the subject of EC type examination certificate No. Z1 027148 0011
Rev. 00 of 24.09.2019

issued by TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany
Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230
email: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Notified Body Identification Number: 0123

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.12.2022
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Name, surname and position of the authorized person

Warranty Card

Sale date * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Any unauthorized entry in the warranty card or any changes to existing entries is equivalent to the loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and accept the terms listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
--	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase -1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- Consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor grants a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed in the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove free of charge any physical defects of the product (material, assembly).
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the claimant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect in the event of it qualifying for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transportation and storage;
 - not in accordance with the installation, start-up, operation and maintenance instructions, or in the event of incorrect selection of tool/accessory;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: acts of God (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items subject to wear and tear during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and jaws, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not listed in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. The scope of warranty repair does not include adjustments or maintenance activities. The service has the right to charge a fee for maintenance activities that are the responsibility of the user and require their completion before the repair can be carried out.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or things due to faults in the device or resulting from extended downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This guarantee is offered in addition and does not limit the rights specified by current and future laws. In particular, it does not exclude, limit or suspend the rights arising from the provisions on warranty for physical defects of the item.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for using the warranty services is to file a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, string head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair notifications are made on the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include in particular a detailed description of the fault or malfunction of the device. The person filing the complaint should also provide their personal data for correspondence purposes: name and surname, address, telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is detected, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. In the case of shipping to a service point, the buyer is obliged to properly pack the shipment and return it to the Courier in a condition that allows for its proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly closed, preventing access to the contents of the shipment by unauthorized persons; be sufficiently strong in relation to the weight and contents of the shipment; have internal security measures that prevent the contents of the shipment from moving.
7. The buyer cannot request repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for complaint. The need to clean the tool - for repair purposes at the service - is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified claim, the person filing the claim shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with forwarding.
10. Non-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the claimant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z oo Sp.k, email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



BENUTZERHANDBUCH

Rampen-Auffahrten klappbar bis 2200 kg – 2 Stück

Typ: G02047, Modell: TB1500

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. O. Sp. k.
Kietlin, ul. Fußgängerzone 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken zu informieren, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede stellen keinen Reklamationsgrund dar.

Warnung

Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Die Rampen sollen das Be- und Entladen von Geländefahrzeugen, Motorrädern und Rasenmähern vereinfachen. Ausgefahrene Rampen können das Gewicht des Fahrzeugs NICHT tragen. Beladen Sie die Rampen nur mit eingeklappten Rampen.

WICHTIG: Bitte bewahren Sie Ihren Kassenbon auf, da Sie ihn im Falle von Garantie-/Reparaturproblemen benötigen.

WARNUNG!

Passen Sie beim Öffnen und/oder Schließen jeder Rampe auf Ihre Finger auf.

Der Eigentümer und/oder Bediener muss vor der Verwendung alle Produktwarnungen und Anweisungen lesen, studieren, verstehen und befolgen.

SICHERHEITSHINWEISE

ATV-RAMPEN

1. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
2. Zum Be- und Entladen nur auf hartem, ebenem Untergrund verwenden.
3. Überschreiten Sie NICHT die Nenntragfähigkeit der Rampe im ausgefahrenen Zustand. Überschreiten Sie nicht die Nenntragfähigkeit der Heckklappe – siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.
4. Halten Sie alle Extremitäten (Hände, Füße usw.) von den Rampen fern.
5. Jede Rampe, die in irgendeiner Weise beschädigt oder abgenutzt zu sein scheint oder nicht richtig funktioniert, MUSS SOFORT REPARIERT WERDEN. Es wird empfohlen, notwendige Reparaturen von einer autorisierten Reparaturwerkstatt des Herstellers durchführen zu lassen.
6. Wenn die Rampe zu stark geneigt ist oder übermäßigen Belastungen oder Stößen ausgesetzt war, muss sie sofort außer Betrieb genommen werden.
7. Legen Sie KEINE Werkzeuge oder andere Geräte unter die Rampen.
8. Verwenden Sie dieses Gerät NICHT, ohne zuerst alle Anweisungen, Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen gelesen und verstanden zu haben. Andernfalls kann es zu Personen- und/oder Sachschäden kommen.
9. Diese Rampen dürfen NUR mit dem Kragen nach unten verwendet werden (siehe Montageanleitung). Wenn Sie die Rampe verkehrt herum und mit dem Flansch nach oben verwenden (wobei Sie die Seiten als Reifenführungen verwenden), verringert sich die Tragfähigkeit erheblich.
10. Diese Rampen sind so konzipiert, dass sie an der Oberkante der Heckklappe oder des Anhängers anliegen. Verwenden Sie ein Tuch, um zu verhindern, dass die Rampe den Autolack beschädigt.
11. Bei Verwendung verlängerter Rampen darf die maximale Höhe von 102 cm nicht überschritten werden. Die Verwendung längerer Rampen über die empfohlene Maximalhöhe hinaus kann zu Schäden an der Ladung und/oder Verletzungen führen.

12. Stellen Sie vor der Verwendung von Rampen sicher, dass der LKW oder Anhänger steht. (Stellen Sie sicher, dass die Bremsen angezogen sind.) Verwenden Sie Unterlegkeile, um die Reifen an Ort und Stelle zu halten. Wenn sich der LKW oder Anhänger beim Be- oder Entladen vorwärts bewegt, können die Rampen vom Fahrzeug wegrutschen und die Ladung herunterfallen.
13. Überprüfen Sie die Rampen, um sicherzustellen, dass die Winkelrampe vollständig am Heck des LKWs oder Anhängers anliegt. Nur auf harten, ebenen Oberflächen verwenden. Andernfalls kann es zu einer potenziell gefährlichen Situation kommen, die Verletzungen und/oder Sachschäden zur Folge haben kann. VERMEIDEN Sie wassergesättigte Bereiche und Bereiche mit losem Kies.
14. Ausgefahrene Rampen vor dem Beladen mit Ketten am Fahrzeug befestigen.
15. Befahren oder verlassen Sie Rampen NICHT in ausgefahrener Position. Manövrieren Sie Lasten manuell auf langen Rampen.
16. Aufgrund der potenziellen Gefahren, die mit dieser Art von Geräten verbunden sind, DÜRFEN an diesem Produkt KEINE ÄNDERUNGEN Vorgenommen werden.
17. Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte Teile.
18. Die Nichtbeachtung dieser Markierungen/Warnungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

Sicherheitswarnungen

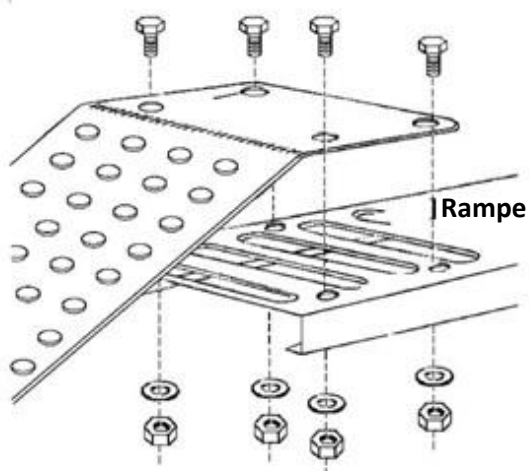
1. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
2. Überschreiten Sie nicht die Nennkapazität pro Rampe.
3. Nur auf einer harten, ebenen Oberfläche verwenden.
4. Platzieren Sie die Ladung mittig zwischen den Seiten der Rampe.
5. Benutzen Sie immer beide Rampen gleichzeitig.
6. Die Nichtbeachtung dieser Kennzeichnungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.
7. Rampen sollten nicht verwendet werden, um beide Seiten oder eine Seite eines Fahrzeugs gleichzeitig zu stützen.
8. Die maximal zulässige Reifenbreite beträgt 9 Zoll.
9. Verwenden Sie keine anderen Hebevorrichtungen in Verbindung mit Rampen.
10. Trennen Sie keine Bremsen, Motor- und Getriebekomponenten, Antriebsstränge, Antriebswellen, Kreuzgelenke oder Räder, während sich das Fahrzeug auf Rampen befindet.
11. Stellen Sie die Autoräder so ein, dass sie gerade und in der Mitte der Rampen stehen.
12. Eine weitere Person sollte den Fahrzeugführer beim Auf- und Abfahren von Rampen beobachten und anleiten.
13. Beschleunigen oder bremsen Sie NIEMALS plötzlich. Langsam und vorsichtig eintreten. Halten Sie das Fahrzeug oben auf der Rampe an.
14. Schalten Sie das Fahrzeug in den Leerlauf. Lösen Sie die Bremsen. Das Fahrzeug sollte sich nicht bewegen. Ziehen Sie die Notbremse. Stellen Sie das Fahrzeug auf Parken (oder in den Rückwärtsgang, wenn es über ein Schaltgetriebe verfügt). Blockieren Sie die Räder.
15. Stellen Sie sicher, dass beide Reifen richtig auf der Rampenstützplattform positioniert sind. Schütteln Sie das Fahrzeug vorsichtig von einer Seite zur anderen, um sicherzustellen, dass das Fahrzeug und die Rampen stabil stehen. Überprüfen Sie, ob die Rampen beim Beladen beschädigt oder verbogen wurden.
16. Befolgen Sie die beiliegenden Montageanweisungen.
17. Nehmen Sie keine Änderungen an diesem Produkt vor.

HINWEIS: ÜBERPRÜFEN SIE VOR DER MONTAGE, OB ALLE TEILE IN DER VERPACKUNG SIND

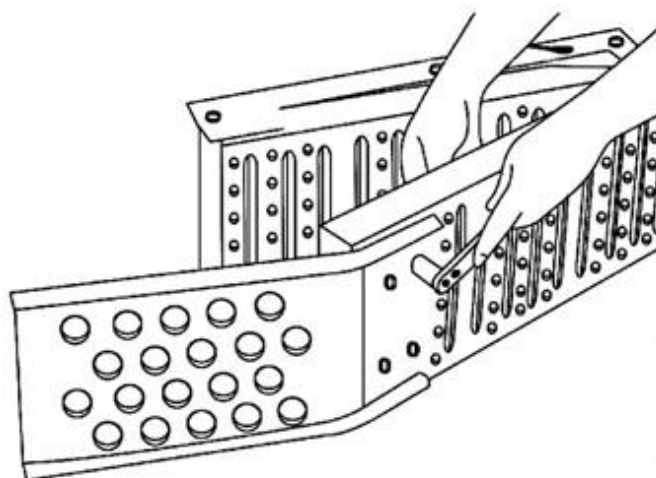
Nummer	Beschreibung	Menge
1	Klappbare Rampe mit Gurt	2
2	Schrägrampe mit Ketten	2
3	Stoßstange	2
4	Schraube und Kontermutter (M10X20)	8
5	Schraube, Mutter und Unterlegscheibe (M8x35)	4
6	Schraube, Mutter und Unterlegscheibe (M8x20)	4
7	Schraube und Unterlegscheibe (M8x16)	4
8	Schraube, Mutter und Unterlegscheibe (M6x16)	2

Schemata

Schema 1



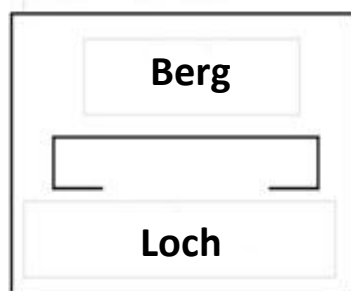
Schema 2



Erforderliches Montagewerkzeug: 13 mm Rollgabelschlüssel.

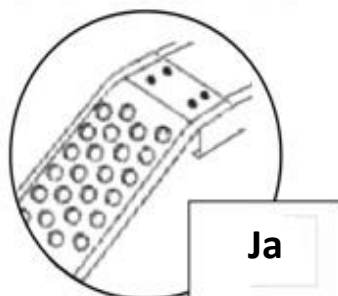
WARNUNG: NUR wie oben gezeigt zusammenbauen (siehe Diagramm 1 und Diagramm 2). NICHT mit dem Kragen nach oben installieren. Der Flansch sorgt für Stabilität, wenn er nach unten zeigt, und ist nicht als Reifenführung gedacht. Siehe Abbildungen 1, 2 und 3.

Abbildung 1



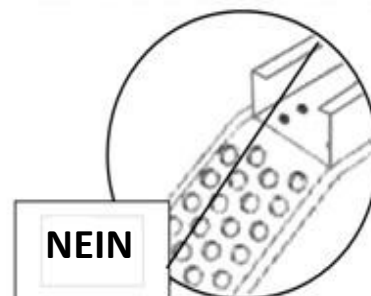
Endgültige Ansicht

Abbildung 2



Richtige Montage

Abbildung 2



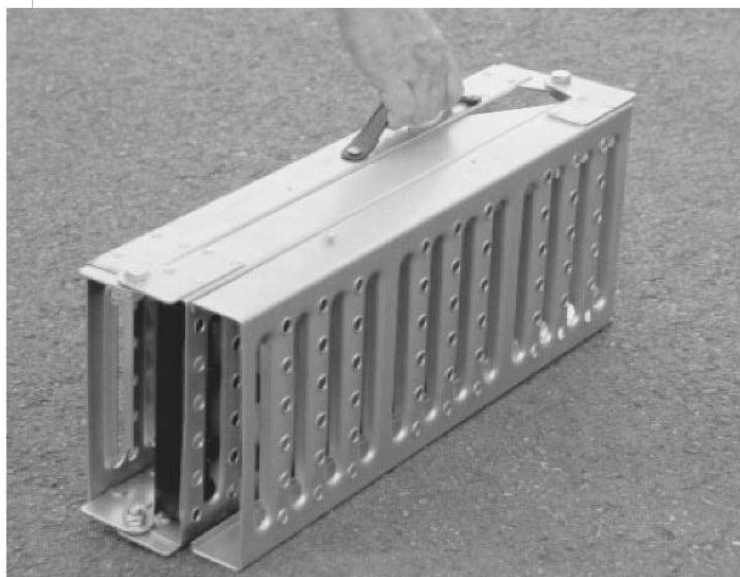
Falsche Installation

GEBRAUCHSANWEISUNG

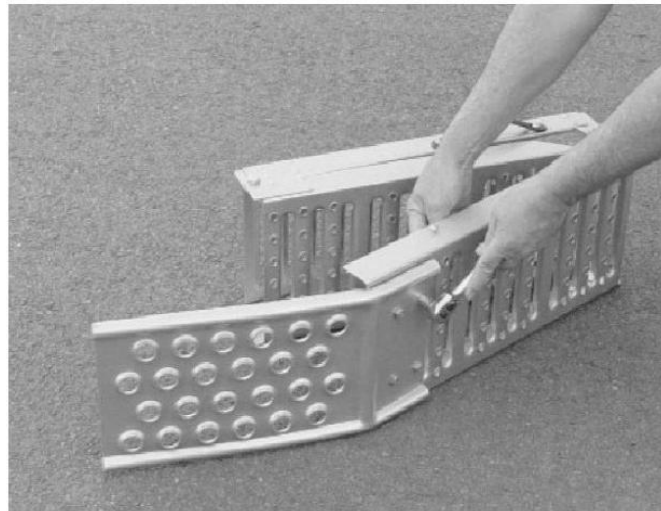
VORSICHT: HALTEN SIE BEIM ÖFFNEN UND SCHLIESSEN JEDER RAMPE IHRE FINGER VON DEN FALTBAREN TEILEN FERN.

1. Der Eigentümer und/oder Bediener muss vor der Verwendung alle Warn-/Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen für das Produkt lesen, studieren, verstehen und befolgen.
2. Gehen Sie beim Be- und Entladen der Ausrüstung vorsichtig vor.
3. **WARNUNG:** Zentrieren Sie die Ladung zwischen den Seiten der Rampe.
4. Rampenoberflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl oder Fett sein.
5. Sichern Sie die Rampe mit Sicherungsketten auf der Ladefläche. Siehe Abbildungen 4 und 5.
6. Achten Sie beim Be- oder Entladen eines Fahrzeugs darauf, dass der Motor ausgeschaltet ist.
7. **WARNUNG:** Aufgrund der potenziellen Gefahren, die mit dieser Art von Geräten verbunden sind, dürfen Sie **KEINE ÄNDERUNGEN** an diesem Produkt vornehmen.
8. **WARNUNG:** Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte Aufsätze und/oder Adapter.

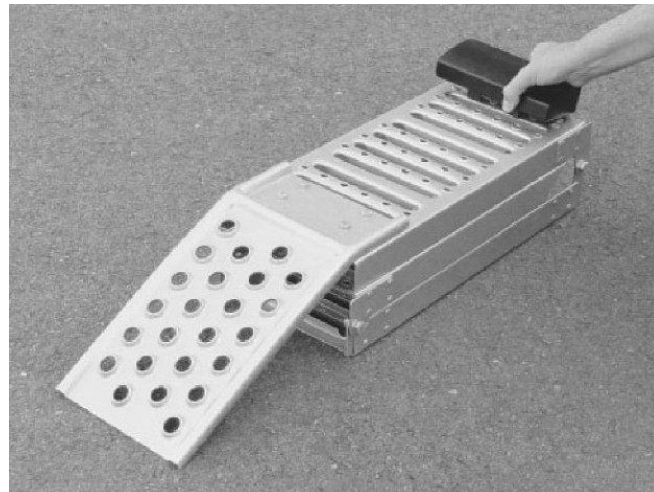
Schritt 1



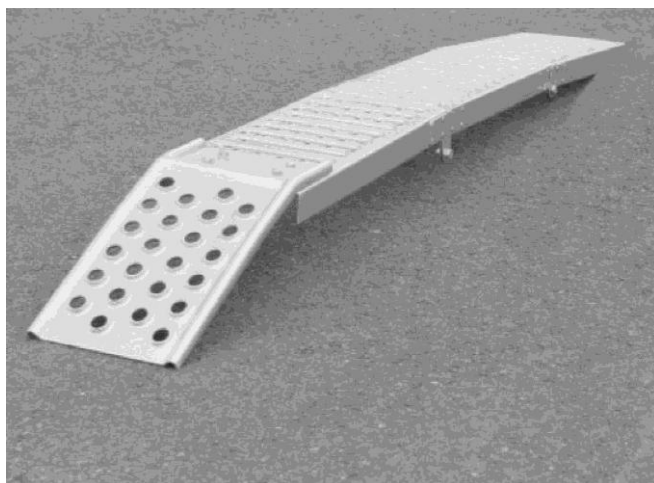
Schritt 2



Schritt 3



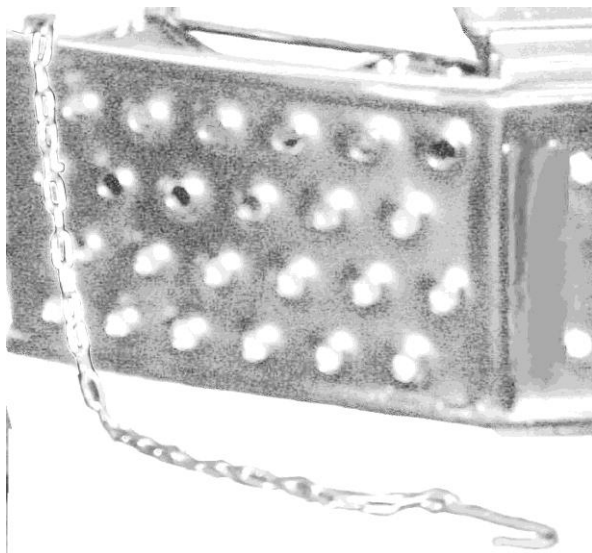
Schritt 4



Um es als LKW-Rampe zu verwenden, entfernen Sie den Block (der Block befindet sich in der Mitte der gefalteten Abschnitte) und stellen Sie das Auto wie gezeigt auf die Rampe.



Um die Rampe als ATV zu verwenden, entfernen Sie die Verriegelung und klappen Sie die Rampe wie auf dem Foto gezeigt auf.



Wartung / Inspektion

Diese Rampen müssen gemäß den bereitgestellten Anweisungen gelagert werden. Vor jeder weiteren Verwendung müssen beide Rampen überprüft werden. Halten Sie die Rampen sauber. Nicht verwenden, wenn die Rampen in irgendeiner Weise beschädigt sind.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob Risse, Biegungen, lose oder fehlende Teile und Rost vorhanden sind.

Wenn Sie der Meinung sind, dass die Rampen übermäßiger Belastung oder Stößen ausgesetzt waren, sollten Sie sie sofort außer Betrieb nehmen und reparieren lassen.

Jede Rampe, die in irgendeiner Weise beschädigt oder abgenutzt zu sein scheint oder nicht richtig funktioniert, MUSS SOFORT ZUR REPARATUR ZURÜCKGEGEBEN WERDEN. Es wird empfohlen, notwendige Reparaturen von einer autorisierten Reparaturwerkstatt des Herstellers oder Lieferanten durchführen zu lassen. Reinigen Sie alle Oberflächen und bewahren Sie alle Etiketten, Warnungen und Anweisungen auf.

Halten Sie Rampen trocken, sauber und frei von Öl oder Fett.

Eigentümer und/oder Betreiber sollten sich darüber im Klaren sein, dass für die Reparatur dieser Geräte möglicherweise spezielle Kenntnisse und Geräte erforderlich sind. Es wird empfohlen, dass eine autorisierte Reparaturwerkstatt des Herstellers oder Lieferanten eine jährliche Inspektion durchführt und anschließend alle defekten Teile, Aufkleber oder Etiketten oder Sicherheitsschilder durch vom Hersteller oder Lieferanten angegebene Teile ersetzt.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 22

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp. z o. O. Sp. in der Nähe von Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Rampen-Auffahrten klappbar bis 2200 kg – 2 Stück

Typ: G02047, Modell: TB1500

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:
2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur
Änderung der Richtlinie 95/16/EG

und Normen PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. Z1 027148
0011 Rev. 00 vom 24.09.2019 ist

herausgegeben von TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Deutschland

Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230

E-Mail: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0123

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kiew, 09.12.2022

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Rampes d'accès pliables jusqu'à 2200 kg – 2 pièces

Type : G02047, Modèle : TB1500

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. ou. Esp. k.
Kietlin, rue. Rue piétonne 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre tous les risques pouvant survenir lors de l'utilisation de l'équipement.



ATTENTION!!!

***En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et les
dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins
d'illustration et peuvent différer du produit acheté.
Ces différences ne peuvent constituer un motif de réclamation.***

Avertissement

Lisez toutes les instructions et les avertissements de sécurité avant d'utiliser cet appareil. Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

Les rampes sont conçues pour simplifier le chargement et le déchargement des VTT, des motos et des tondeuses à gazon. Lorsque les rampes sont étendues, elles ne supporteront PAS le poids du véhicule. Chargez le véhicule sur les rampes uniquement lorsque celles-ci sont repliées.

IMPORTANT : Veuillez conserver votre reçu car vous en aurez besoin en cas de problème de garantie/réparation.

AVERTISSEMENT!

FAITES ATTENTION À VOS DOIGTS LORS DE L'OUVERTURE ET/OU DE LA FERMETURE DE CHAQUE RAMPE.

Le propriétaire et/ou l'exploitant doit lire, étudier, comprendre et suivre tous les avertissements et instructions du produit avant utilisation.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

RAMPES POUR VTT

1. Avant d'utiliser cet appareil, lisez et suivez toutes les instructions.
2. Utiliser uniquement pour le chargement et le déchargement sur une surface dure et plane.
3. NE PAS dépasser la capacité de charge nominale de la rampe lorsqu'elle est déployée. Ne pas dépasser la capacité nominale du hayon - voir le manuel du propriétaire du véhicule.
4. Gardez toutes les extrémités (mains, pieds, etc.) éloignées des rampes.
5. Toute rampe qui semble endommagée de quelque façon que ce soit, qui est usée ou qui ne fonctionne pas correctement DOIT ÊTRE RÉPARÉE IMMÉDIATEMENT. Il est recommandé que les réparations nécessaires soient effectuées par un atelier de réparation agréé par le fabricant.
6. Si la rampe est trop inclinée ou a été soumise à une charge ou à un choc excessif, elle doit être immédiatement retirée du service.
7. NE placez aucun outil ou autre équipement sous les rampes.
8. N'utilisez PAS cet appareil sans avoir d'abord lu et compris toutes les instructions, précautions et avertissements. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.
9. Ces rampes sont conçues pour être utilisées avec le collier orienté vers le bas UNIQUEMENT (voir les instructions de montage). L'utilisation de la rampe à l'envers avec la bride vers le haut (en utilisant les côtés comme guides de pneus) réduit considérablement la capacité de charge.
10. Ces rampes sont conçues pour reposer contre le bord supérieur du hayon ou de la remorque. Utilisez un chiffon pour éviter que la rampe n'endommage la peinture de la voiture.
11. Ne dépassez pas la hauteur maximale de 40 pouces lors de l'utilisation de rampes allongées. L'utilisation de rampes plus longues à une hauteur supérieure à la hauteur maximale recommandée peut endommager la cargaison et/ou entraîner des blessures.

12. Avant d'utiliser les rampes, assurez-vous que le camion ou la remorque est immobile. (Assurez-vous que les freins sont serrés.) Utilisez des cales pour maintenir les pneus en place. Si le camion ou la remorque avance pendant le chargement ou le déchargement, les rampes peuvent glisser loin du véhicule, provoquant la chute de la charge.
13. Vérifiez les rampes pour vous assurer que la rampe d'angle est entièrement placée contre l'arrière du camion ou de la remorque. Utiliser uniquement sur des surfaces dures et planes. Le non-respect de ces consignes pourrait créer une situation potentiellement dangereuse et entraîner des blessures et/ou des dommages matériels. ÉVITEZ les zones gorgées d'eau et les zones avec du gravier meuble.
14. Fixez les rampes étendues au véhicule avec des chaînes avant le chargement.
15. NE PAS entrer ou sortir des rampes en position étendue. Manœuvrer manuellement des charges sur de longues rampes.
16. En raison des dangers potentiels associés à ce type d'équipement, AUCUNE MODIFICATION NE PEUT ÊTRE APPORTÉE à ce produit.
17. Utilisez uniquement les pièces fournies par le fabricant.
18. Le non-respect de ces marquages/avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

Avertissements de sécurité

1. Avant d'utiliser cet appareil, lisez et suivez toutes les instructions.
2. Ne pas dépasser la capacité nominale par rampe.
3. Utiliser uniquement sur une surface dure et plane.
4. Placez la charge au milieu entre les côtés de la rampe.
5. Utilisez toujours les deux rampes simultanément.
6. Le non-respect de ces marquages peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.
7. Les rampes ne doivent pas être utilisées pour soutenir les deux côtés ou un seul côté d'un véhicule simultanément.
8. La largeur maximale autorisée des pneus est de 9 pouces.
9. N'utilisez pas d'autres dispositifs de levage en conjonction avec les rampes.
10. Ne débranchez pas les freins, le moteur, les composants de la transmission, la transmission, l'arbre de transmission, les joints universels ou les roues lorsque le véhicule se trouve sur des rampes.
11. Ajustez les roues de la voiture de manière à ce qu'elles soient droites et au milieu des rampes.
12. Une autre personne doit observer et guider le conducteur du véhicule lors de la montée et de la descente des rampes.
13. NE JAMAIS accélérer ou freiner brusquement. Entrez lentement et prudemment. Arrêtez le véhicule en haut de la rampe.
14. Mettez le véhicule au point mort. Relâchez les freins ; le véhicule ne doit pas bouger. Serrez le frein d'urgence. Placez le véhicule en position de stationnement (ou en marche arrière s'il est équipé d'une transmission manuelle). Bloquez les roues.
15. Assurez-vous que les deux pneus sont correctement positionnés sur la plate-forme de support de la rampe. Secouez soigneusement le véhicule d'un côté à l'autre pour vous assurer que le véhicule et les rampes sont stables. Vérifiez que les rampes n'ont pas été endommagées ou pliées pendant le chargement.
16. Suivez les instructions de montage fournies.
17. N'apportez aucune modification à ce produit .

REMARQUE : AVANT L'ASSEMBLAGE, VÉRIFIEZ QUE TOUTES LES PIÈCES SONT DANS L'EMBALLAGE

Nombre	Description	Quantité
1	Rampe pliante avec ceinture	2
2	Rampe inclinée avec chaînes	2
3	Pare-chocs	2
4	Boulon et contre-écrou (M10X20)	8
5	Boulon, écrou et rondelle (M8x35)	4
6	Boulon, écrou et rondelle (M8x20)	4
7	Vis et rondelle (M8x16)	4
8	Boulon, écrou et rondelle (M6x16)	2

Schémas

Schéma 1

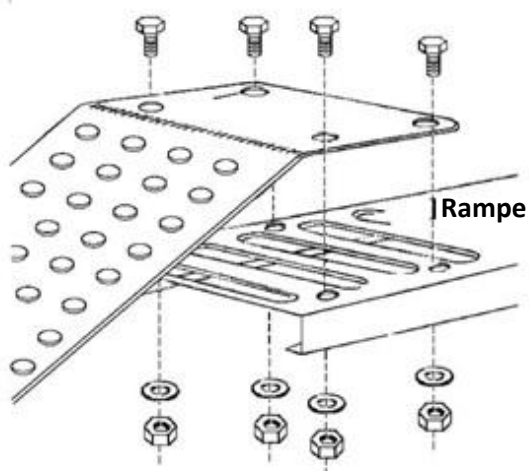
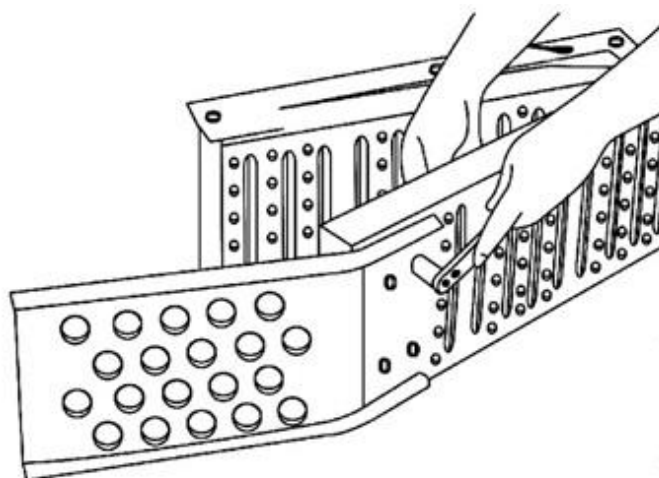


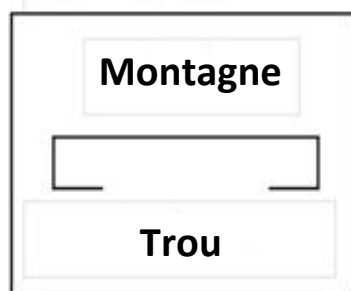
Schéma 2



Outils de montage requis : clé à molette de 13 mm.

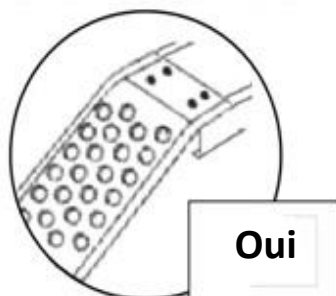
AVERTISSEMENT : Assemblez UNIQUEMENT comme indiqué ci-dessus (voir schéma 1 et schéma 2). NE PAS installer avec le collier vers le haut. La bride offre une résistance lorsqu'elle est orientée vers le bas et n'est pas destinée à servir de guide de pneu. Voir les figures 1, 2 et 3.

Figure 1



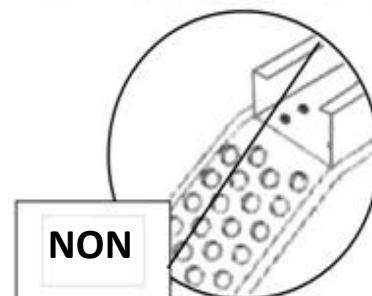
Vue finale

Figure 2



Assemblage correct

Figure 2



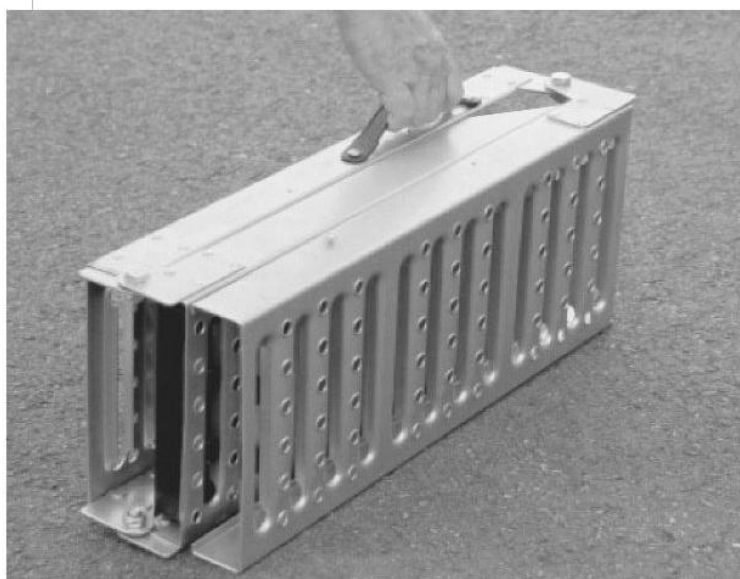
Installation incorrecte

MODE D'EMPLOI

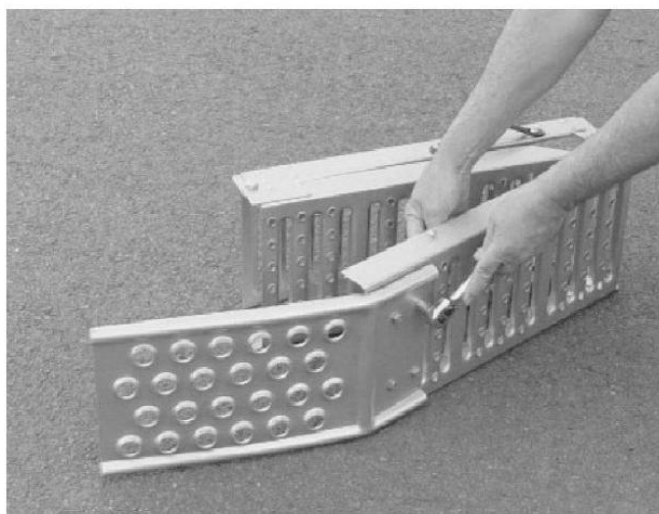
ATTENTION : GARDEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DES PIÈCES PLIABLES LORS DE L'OUVERTURE ET DE LA FERMETURE DE CHAQUE RAMPE.

1. Le propriétaire et/ou l'opérateur doit lire, étudier, comprendre et suivre tous les avertissements/précautions et instructions concernant le produit avant utilisation.
2. Soyez prudent lors du chargement et du déchargement de l'équipement.
3. **AVERTISSEMENT :** Centrez la charge entre les côtés de la rampe.
4. Les surfaces des rampes doivent être sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
5. Fixez la rampe à la surface de chargement à l'aide de chaînes de sécurité. Voir les figures 4 et 5.
6. Lors du chargement ou du déchargement d'un véhicule, assurez-vous que le moteur est éteint.
7. **AVERTISSEMENT :** En raison des dangers potentiels associés à ce type d'équipement, **N'APPORTEZ AUCUNE MODIFICATION** à ce produit.
8. **AVERTISSEMENT :** Utilisez uniquement les accessoires et/ou adaptateurs fournis par le fabricant.

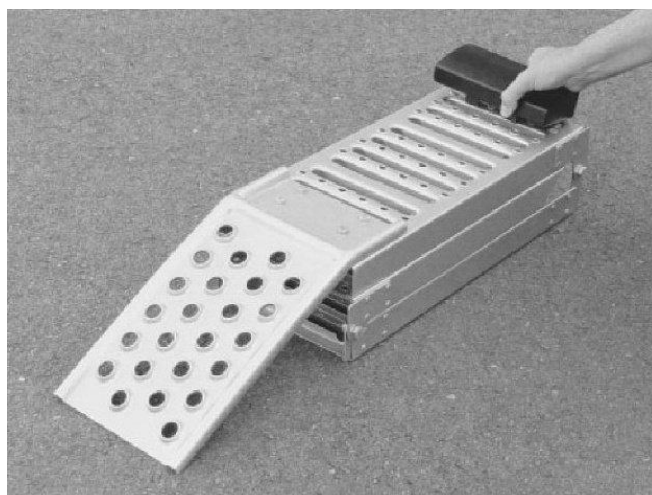
Étape 1



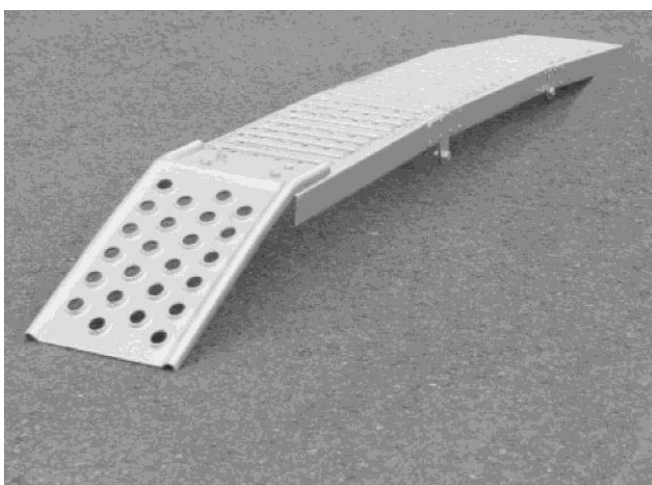
Étape 2



Étape 3



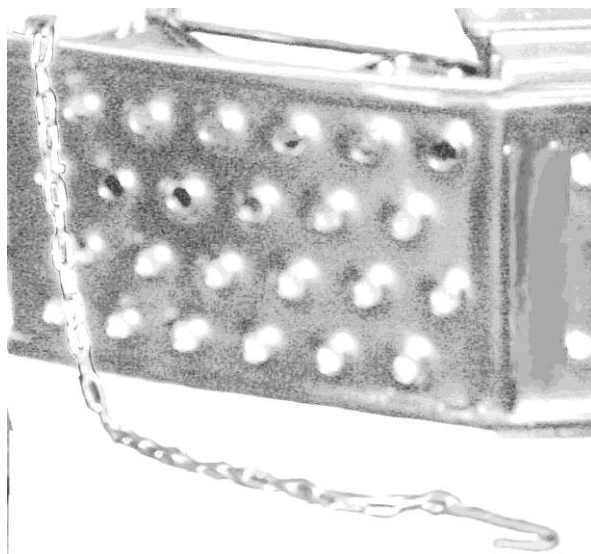
Étape 4



Pour l'utiliser comme rampe de camion, retirez le bloc, le bloc est au milieu des sections pliées et placez la voiture sur la rampe comme indiqué.



Pour utiliser la rampe comme VTT, retirez le verrou et déployez la rampe comme indiqué sur la photo.



Entretien / Inspection

Ces rampes doivent être stockées conformément aux instructions fournies. Les deux rampes doivent être inspectées avant chaque utilisation ultérieure. Gardez les rampes propres. Ne pas utiliser si les rampes sont endommagées de quelque façon que ce soit.

Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de fissures, de courbures, de pièces desserrées ou manquantes et de rouille.

Si vous pensez que les rampes ont été soumises à une charge ou à un choc excessif, elles doivent être arrêtées et réparées immédiatement.

Toute rampe qui semble endommagée de quelque façon que ce soit, qui est usée ou qui ne fonctionne pas correctement DOIT ÊTRE RETOURNÉE IMMÉDIATEMENT POUR RÉPARATION. Il est recommandé de faire appel à un centre de réparation agréé du fabricant ou du fournisseur pour effectuer les réparations nécessaires. Nettoyez toutes les surfaces et conservez toutes les étiquettes, avertissements et instructions. Gardez les rampes sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.

Les propriétaires et/ou les exploitants doivent être conscients que la réparation de cet équipement peut nécessiter des connaissances et un équipement spécialisés. Il est recommandé qu'un atelier de réparation agréé du fabricant ou du fournisseur effectue une inspection annuelle, puis remplace toutes les pièces, autocollants, étiquettes ou panneaux de sécurité défectueux par des pièces spécifiées par le fabricant ou le fournisseur.



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 22

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o. ou. Esp. près de Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Rampes d'accès pliables jusqu'à 2200 kg – 2 pièces

Type : G02047, Modèle : TB1500

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :
2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et
modifiant la directive 95/16/CE
et normes PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009
est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'examen CE de type n° Z1 027148 0011 Rév.
00 du 24.09.2019

délivré par TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 Mönchengladbach, Allemagne
Tél. : +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230
Courriel : ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0123

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.

**Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation
technique :**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.12.2022
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пандусы-подъезды складные до 2200 кг – 2 шт.

Тип: G02047, Модель: TB1500

Перевод оригинальной инструкции

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кетлин, ул. Пешеходная улица 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию. Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для безопасного использования и эксплуатации, а также осознать любые риски, которые могут возникнуть при использовании оборудования.



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта. Эти различия не могут служить основанием для жалобы.

Предупреждение

Перед использованием данного устройства прочтите все инструкции и предупреждения по технике безопасности. Несоблюдение инструкций по технике безопасности и предупреждений может привести к травмам или повреждению имущества.

Пандусы предназначены для упрощения погрузки и разгрузки квадроциклов, мотоциклов и газонокосилок. При выдвигании пандусов они НЕ будут выдерживать вес транспортного средства. Загружать транспортное средство на пандусы следует только при сложенных пандусах.

ВАЖНО: Сохраните чек, так как он вам понадобится в случае возникновения проблем с гарантией или ремонтом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

БЕРЕГИТЕ ПАЛЬЦЫ ПРИ ОТКРЫТИИ И/ИЛИ ЗАКРЫТИИ КАЖДОГО ПАНДУСА.

Перед использованием владелец и/или оператор должен прочитать, изучить, понять и соблюдать все предупреждения и инструкции по использованию продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

РАМПЫ ДЛЯ КВАДРОЦИКЛОВ

1. Перед использованием данного устройства прочтите и следуйте всем инструкциям.
2. Погрузку и разгрузку производить только на твердой ровной поверхности.
3. НЕ превышайте номинальную грузоподъемность пандуса в выдвинутом состоянии. Не превышайте номинальную грузоподъемность двери багажного отделения — см. руководство по эксплуатации автомобиля.
4. Держите все конечности (руки, ноги и т. д.) подальше от пандусов.
5. Любой пандус, который каким-либо образом поврежден, изношен или не функционирует должным образом, ДОЛЖЕН БЫТЬ НЕМЕДЛЕННО ОТРЕМОНТИРОВАН. Рекомендуется, чтобы необходимый ремонт выполнялся в авторизованном производителем ремонтном центре.
6. Если пандус слишком наклонен или подвергся чрезмерной нагрузке или удару, его необходимо немедленно вывести из эксплуатации.
7. НЕ кладите инструменты или другое оборудование под пандусы.
8. НЕ используйте данное устройство, не прочитав и не усвоив все инструкции, меры предосторожности и предупреждения. Несоблюдение этого требования может привести к травмам и/или повреждению имущества.
9. Эти пандусы предназначены для использования ТОЛЬКО с воротником, направленным вниз (см. инструкцию по сборке). Использование пандуса в перевернутом виде, с фланцем вверх (использование боковин в качестве направляющих для шин) значительно снижает грузоподъемность.
10. Эти пандусы предназначены для упирания в верхний край заднего борта или прицепа. Используйте ткань, чтобы предотвратить повреждение краски автомобиля пандусом.
11. Не превышайте максимальную высоту 40" при использовании удлинённых пандусов. Использование более длинных пандусов на высоте, превышающей рекомендуемую максимальную высоту, может привести к повреждению груза и/или травмам.

12. Перед использованием пандусов убедитесь, что грузовик или прицеп неподвижен. (Убедитесь, что тормоза включены.) Используйте упоры, чтобы удерживать шины на месте. Если грузовик или прицеп движется вперед во время погрузки или разгрузки, пандусы могут соскользнуть с транспортного средства, что приведет к падению груза.
13. Проверьте пандусы, чтобы убедиться, что угловой пандус полностью прилегает к задней части грузовика или прицепа. Используйте только на твердых, ровных поверхностях. Невыполнение этого требования может создать потенциально опасную ситуацию и привести к травмам и/или повреждению имущества. **ИЗБЕГАЙТЕ** заболоченных участков и участков с рыхлым гравием.
14. Перед погрузкой закрепите удлиненные аппарели на транспортном средстве цепями.
15. НЕ въезжайте и не съезжайте с пандусов в выдвинутом положении. Ручное перемещение грузов по длинным пандусам.
16. В связи с потенциальной опасностью, связанной с данным типом оборудования, в данное изделие НЕ МОГУТ ВНОСИТЬСЯ НИКАКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ.
17. Используйте только детали, поставляемые производителем.
18. Несоблюдение этих маркировок/предупреждений может привести к травмам и/или повреждению имущества.

Предупреждения о безопасности

1. Перед использованием данного устройства прочтите и следуйте всем инструкциям.
2. Не превышайте номинальную грузоподъемность пандуса.
3. Используйте только на твердой ровной поверхности.
4. Разместите груз посередине между сторонами пандуса.
5. Всегда используйте оба пандуса одновременно.
6. Несоблюдение требований данной маркировки может привести к травмам и/или повреждению имущества.
7. Пандусы не следует использовать для поддержки обеих сторон или одной стороны транспортного средства одновременно.
8. Максимально допустимая ширина шины — 9 дюймов.
9. Не используйте другие подъемные устройства вместе с пандусами.
10. Не отсоединяйте тормоза, двигатель, компоненты трансмиссии, трансмиссию, приводной вал, универсальные шарниры или колеса, когда автомобиль находится на пандусе.
11. Отрегулируйте колеса автомобиля так, чтобы они стояли прямо и посередине пандусов.
12. Другой человек должен наблюдать и направлять водителя транспортного средства при подъеме и спуске по пандусам.
13. НИКОГДА не разгоняйтесь и не тормозите резко. Входите медленно и осторожно. Остановите автомобиль наверху пандуса.
14. Переведите автомобиль в нейтральное положение. Отпустите тормоза; транспортное средство не должно двигаться. Включите аварийный тормоз. Поставьте автомобиль на парковку (или включите передачу заднего хода, если у него механическая коробка передач). Заблокируйте колеса.
15. Убедитесь, что обе шины правильно расположены на опорной платформе пандуса. Осторожно покачайте автомобиль из стороны в сторону, чтобы убедиться в его устойчивости и устойчивости пандусов. Убедитесь, что пандусы не были повреждены или погнуты во время погрузки.
16. Следуйте прилагаемым инструкциям по сборке.
17. Не вносите никаких изменений в этот продукт.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД СБОРКОЙ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ДЕТАЛИ НАХОДЯТСЯ В УПАКОВКЕ.

Число	Описание	Количество
1	Складной пандус с ремнем	2
2	Наклонный пандус с цепями	2
3	Бампер	2
4	Болт и стопорная гайка (M10X20)	8
5	Болт, гайка и шайба (M8x35)	4
6	Болт, гайка и шайба (M8x20)	4
7	Винт и шайба (M8x16)	4
8	Болт, гайка и шайба (M6x16)	2

Схемы

Схема 1

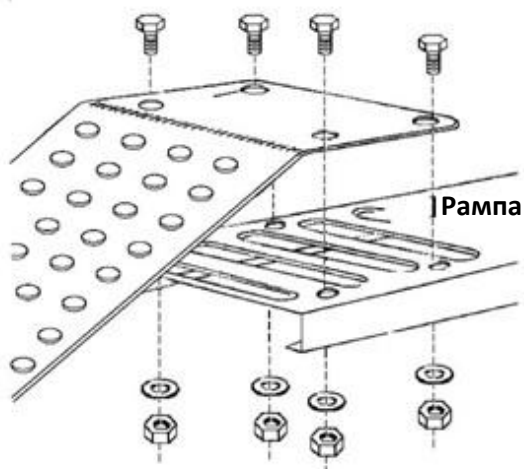
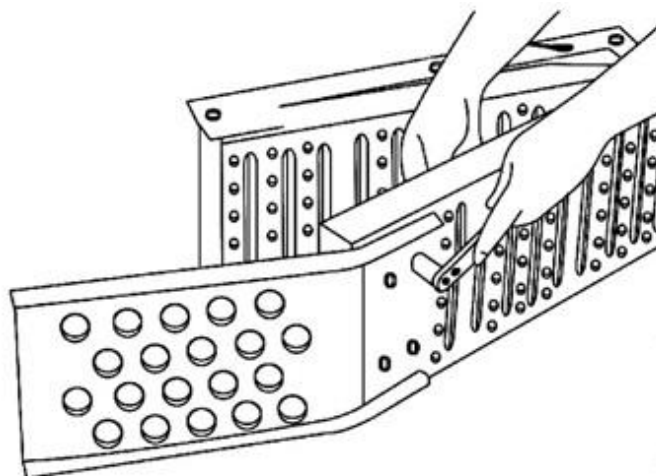


Схема 2



Необходимые инструменты для сборки: разводной ключ на 13 мм.

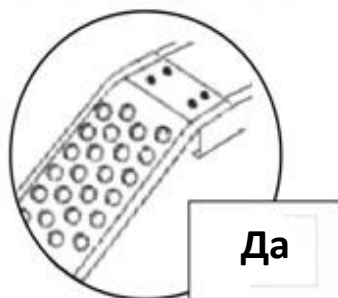
ВНИМАНИЕ: Собирайте ТОЛЬКО так, как показано выше (см. Схему 1 и Схему 2). НЕ устанавливайте так, чтобы воротник был направлен вверх. Фланец обеспечивает прочность, когда обращен вниз, и не предназначен для использования в качестве направляющей для шины. См. рисунки 1, 2 и 3.

Рисунок 1



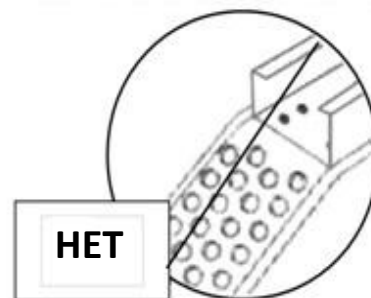
Окончательный вид

Рисунок 2



Правильная сборка

Рисунок 2



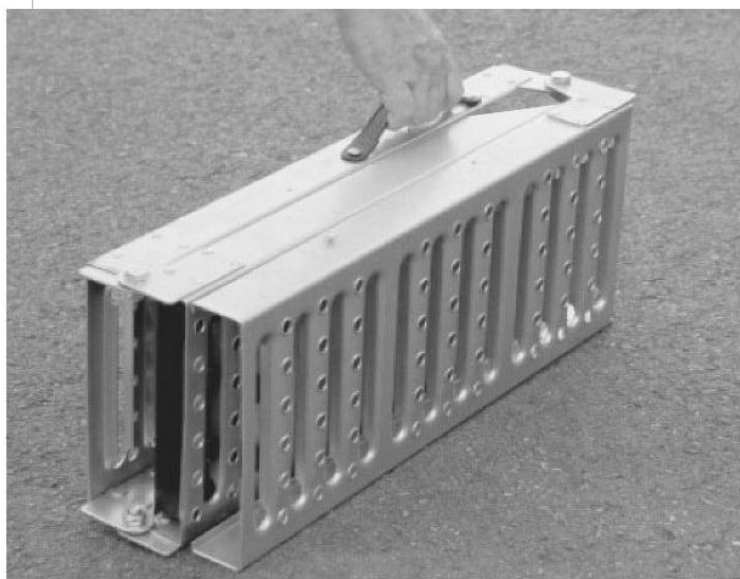
Неправильная установка

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

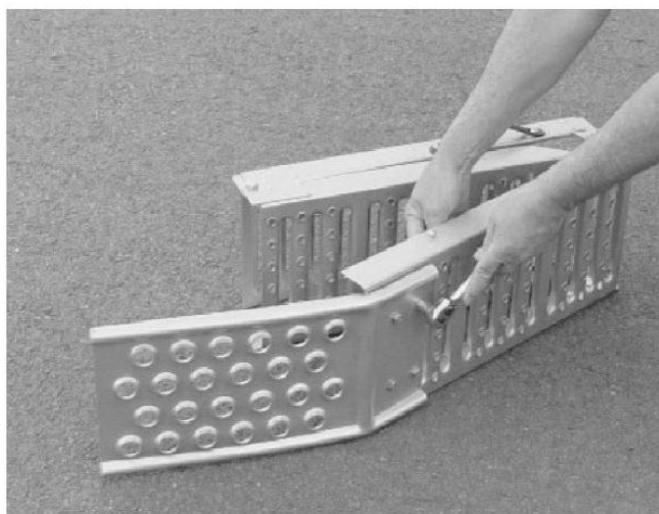
ВНИМАНИЕ: СЛЕДУЕТ ДЕРЖАТЬ ПАЛЬЦЫ ВНЕ СКЛАДЫВАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ ПРИ ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ КАЖДОГО ПАНДУСА.

1. Владелец и/или оператор должен прочитать, изучить, понять и соблюдать все предупреждения/предостережения и инструкции по использованию продукта.
2. Соблюдайте осторожность при погрузке и разгрузке оборудования.
3. **ВНИМАНИЕ:** Расположите груз по центру между сторонами пандуса.
4. Поверхности пандуса должны быть сухими, чистыми и свободными от масла или смазки.
5. Закрепите рампу на погрузочной поверхности с помощью страховочных цепей. См. рисунки 4 и 5.
6. При погрузке или выгрузке из транспортного средства убедитесь, что двигатель выключен.
7. **ВНИМАНИЕ:** В связи с потенциальной опасностью, связанной с данным типом оборудования, НЕ ВНОСИТЕ НИКАКИХ ИЗМЕНЕНИЙ в данное изделие.
8. **ВНИМАНИЕ:** Используйте только насадки и/или адаптеры, поставляемые производителем.

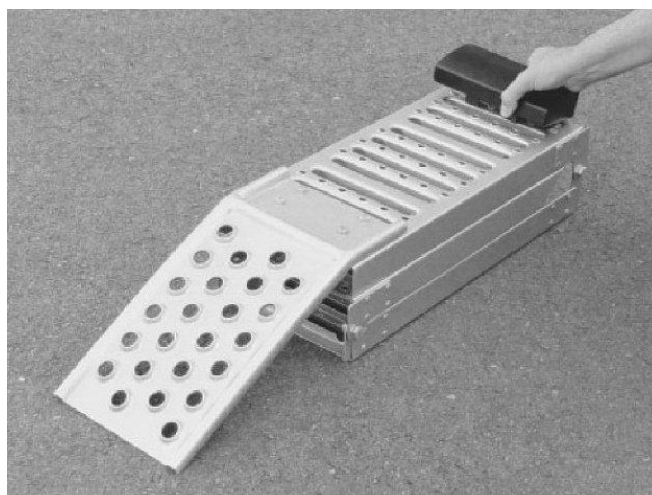
Шаг 1



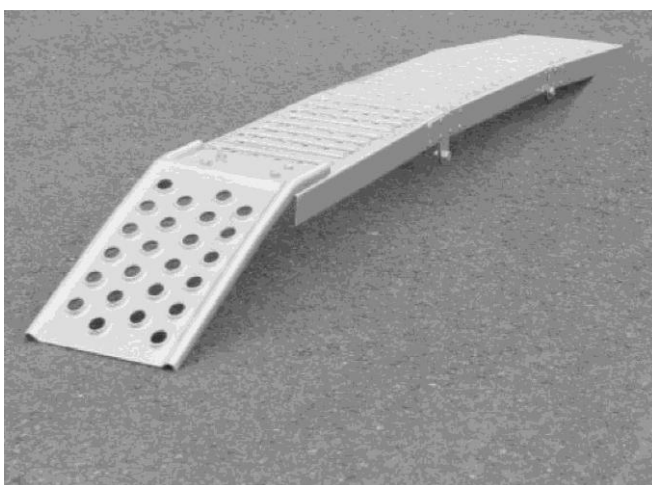
Шаг 2



Шаг 3



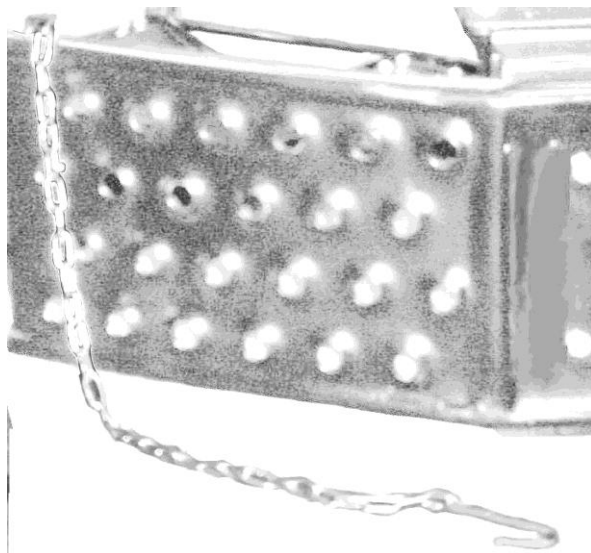
Шаг 4



Чтобы использовать пандус для грузовика, снимите блок (он находится посередине сложенных секций) и поместите автомобиль на пандус, как показано на рисунке.



Чтобы использовать рампу в качестве квадроцикла, снимите замок и разложите рампу, как показано на фотографии.



Техническое обслуживание/Осмотр

Эти пандусы необходимо хранить в соответствии с предоставленными инструкциями. Оба пандуса необходимо проверять перед каждым последующим использованием. Содержите пандусы в чистоте. Не используйте пандусы, если они каким-либо образом повреждены.

Перед каждым использованием проверяйте на наличие трещин, изгибов, ослабленных или отсутствующих деталей, а также ржавчины.

Если вы считаете, что пандусы подверглись чрезмерной нагрузке или ударам, их следует немедленно снять и отремонтировать.

Любой пандус, который каким-либо образом поврежден, изношен или не функционирует должным образом, **ДОЛЖЕН БЫТЬ НЕМЕДЛЕННО ВЕРНУТ ДЛЯ РЕМОНТА**. Рекомендуется, чтобы все необходимые ремонтные работы выполнялись в авторизованном ремонтном центре производителя или поставщика. Очистите все поверхности и сохраните все этикетки, предупреждения и инструкции. Содержите пандусы в сухости, чистоте и без следов масла или смазки.

Владельцы и/или операторы должны знать, что ремонт этого оборудования может потребовать специальных знаний и оборудования. Рекомендуется, чтобы авторизованный ремонтный центр производителя или поставщика проводил ежегодную проверку, а затем заменял все дефектные детали, наклейки, этикетки или знаки безопасности деталями, указанными производителем или поставщиком.



Последние две цифры года маркировки CE - 22

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o. o. Sp. рядом с Кетлином, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Пандусы-подъезды складные до 2200 кг – 2 шт.

Тип: G02047, Модель: TB1500

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:
2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 г. о машинах и механизмах,
вносящий поправки в Директиву 95/16/ЕС
и стандарты PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009
идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата испытания типа ЕС № Z1 027148
0011 Rev. 00 от 24.09.2019
выдан TOV SUD Product Service GmbH
Ридлерштрассе 65, 80339 МЮНХЕН, Германия
Тел: +49 (89) 50084261, Факс +49 (89) 50084230
электронная почта: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Идентификационный номер уполномоченного органа: 0123

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.



Кетлин, 09.12.2022

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



ПОСІБНИК КОРИСТУВАННЯ

Рампи-проїзди розбірні до 2200 кг – 2 шт

Тип: G02047, Модель: TB1500

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кітлін, вул. Пішохідна вулиця 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, і усвідомлення будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання обладнання.



УВАГА!!!

У зв'язку з постійним удосконаленням продукту фотографії та малюнки, включені в посібник, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.

Ці відмінності не можуть бути підставою для скарги.

УВАГА

Прочитайте всі інструкції та попередження про безпеку перед використанням цього пристрою. Недотримання інструкцій з техніки безпеки та попереджень може призвести до травм або пошкодження майна.

Пандуси призначені для спрощення завантаження та розвантаження квадроциклів, мотоциклів і газонокосарок. Коли пандуси подовжені, вони НЕ витримують вагу транспортного засобу. Завантажуйте транспортний засіб на пандуси тільки в складених рампях.

ВАЖЛИВО: будь ласка, збережіть квитанцію, оскільки вона вам знадобиться у разі будь-яких проблем із гарантією/ремонтом.

УВАГА!

БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ СВОЇХ ПАЛЬЦІВ, ВІДКРИВАЮЧИ ТА/АБО ЗАКРИВАТИ КОЖНУ РАМПУ.

Власник і/або оператор повинні прочитати, вивчити, зрозуміти та дотримуватися всіх попереджень та інструкцій щодо продукту перед використанням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

ПАНДУСИ для квадроциклів

1. Перед використанням цього пристрою прочитайте та дотримуйтесь усіх інструкцій.
2. Використовуйте для завантаження та розвантаження лише на твердій рівній поверхні.
3. НЕ перевищуйте номінальну вантажопідйомність пандуса при висунутому стані. Не перевищуйте номінальну місткість дверей багажника - див. інструкцію з експлуатації автомобіля.
4. Тримайте всі кінцівки (руки, ноги тощо) подалі від пандусів.
5. Будь-який пандус, який виглядає будь-яким чином пошкодженим, зношеним або не працює належним чином, **ПОВИНЕН НЕГАЙНО ВІДРЕМОНТУВАТИ**. Рекомендується, щоб необхідний ремонт проводився авторизованим ремонтним центром виробника.
6. Якщо пандус занадто нахилений або піддався надмірному навантаженню чи ударам, його необхідно негайно вивести з експлуатації.
7. НЕ розміщуйте інструменти чи інше обладнання під пандусами.
8. НЕ використовуйте цей пристрій, не прочитавши та не зрозумівши всі інструкції, застереження та попередження. Недотримання цієї вимоги може призвести до травм та/або пошкодження майна.
9. Ці пандуси призначені для використання **ТІЛЬКИ** з нашийником вниз (див. інструкції зі складання). Використання пандуса догори дном фланцем догори (використовуючи бічні сторони як напрямні для шин) значно зменшує вантажопідйомність.
10. Ці пандуси розроблені таким чином, щоб спиратися на верхній край дверей багажника або причепа. Використовуйте ганчірку, щоб рампя не пошкодила фарбу автомобіля.
11. Не перевищуйте максимальну висоту 40" під час використання подовжених пандусів. Використання довших пандусів на висоті, що перевищує рекомендовану максимальну висоту, може призвести до пошкодження вантажу та/або травмування людей.

12. Перед використанням пандусів переконайтеся, що вантажівка чи причіп нерухомі. (Переконайтеся, що гальма увімкнено.) Використовуйте колодки, щоб утримувати шини на місці. Якщо вантажівка або причіп рухається вперед під час завантаження або розвантаження, пандуси можуть з'їхати з автомобіля, що призведе до падіння вантажу.
13. Перевірте рампи, щоб переконатися, що кутова рампa повністю прилягає до хвостової частини вантажівки або причепа. Використовуйте тільки на твердих рівних поверхнях. Недотримання цієї вимоги може створити потенційно небезпечну ситуацію та призвести до травм та/або пошкодження майна. УНИКАЙТЕ заболочених ділянок і ділянок із сипучим ґравієм.
14. Закріпіть подовжені пандуси до автомобіля ланцюгами перед завантаженням.
15. НЕ в'їжджайте та не виїжджайте на пандуси у висунутому положенні. Вручну маневрувати вантажами на довгих пандусах.
16. Через потенційну небезпеку, пов'язану з цим типом обладнання, НЕ МОЖНА ВНОСИТИ ЖОДНИХ ЗМІН у цей продукт.
17. Використовуйте лише частини, надані виробником.
18. Недотримання цих позначок/попереджень може призвести до травм та/або пошкодження майна.

Попередження щодо безпеки

1. Перед використанням цього пристрою прочитайте та дотримуйтеся усіх інструкцій.
2. Не перевищуйте номінальну потужність на рампу.
3. Використовуйте лише на твердій рівній поверхні.
4. Помістіть вантаж посередині між сторонами рампи.
5. Завжди використовуйте обидва пандуси одночасно.
6. Недотримання цього маркування може призвести до травм та/або пошкодження майна.
7. Пандуси не повинні використовуватися для підтримки обох сторін або однієї сторони автомобіля одночасно.
8. Максимально допустима ширина шин 9".
9. Не використовуйте інші підйомні пристрої в поєднанні з пандусами.
10. Не від'єднуйте гальма, двигун, компоненти трансмісії, карданну передачу, карданний вал, карданні шарніри або колеса, коли транспортний засіб стоїть на пандусі.
11. Відрегулюйте колеса автомобіля так, щоб вони були прямими та посередині пандусів.
12. Інша особа повинна спостерігати та направляти оператора транспортного засобу під час підйому та спуску по пандусам.
13. НІКОЛИ не прискорюйтесь і не гальмуйте різко. Входьте повільно й обережно. Зупиніть автомобіль у верхній частині рампи.
14. Переведіть автомобіль у нейтральне положення. Відпустіть гальма; транспортний засіб не повинен рухатися. Встановіть екстрене гальмо. Поставте автомобіль у режим паркування (або на задню передачу, якщо він має механічну коробку передач). Зафіксуйте колеса.
15. Переконайтеся, що обидві шини правильно розташовані на опорній платформі рампи. Обережно похитуйте транспортний засіб з боку в бік, щоб переконатися, що транспортний засіб і пандуси стабільні. Перевірте, щоб пандуси не були пошкоджені та не зігнуті під час завантаження.
16. Дотримуйтеся наданих інструкцій зі збирання.
17. Не вносьте жодних змін у цей продукт .

ПРИМІТКА: ПЕРЕД СКЛАДАННЯМ ПЕРЕВІРТЕСЬ, ЧИ ВСІ ЧАСТИНИ В УПАКОВЦІ

Номер	опис	Кількість
1	Відкидний пандус з поясом	2
2	Похилий пандус з ланцюгами	2
3	Бампер	2
4	Болт і контргайка (M10X20)	8
5	Болт, гайка і шайба (M8x35)	4
6	Болт, гайка і шайба (M8x20)	4
7	Гвинт і шайба (M8x16)	4
8	Болт, гайка і шайба (M6x16)	2

Схеми

Схема 1

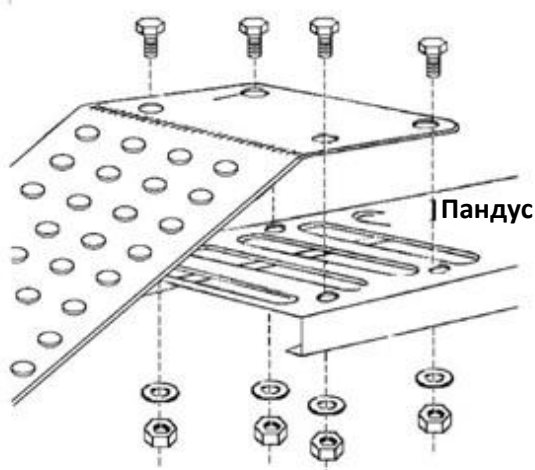
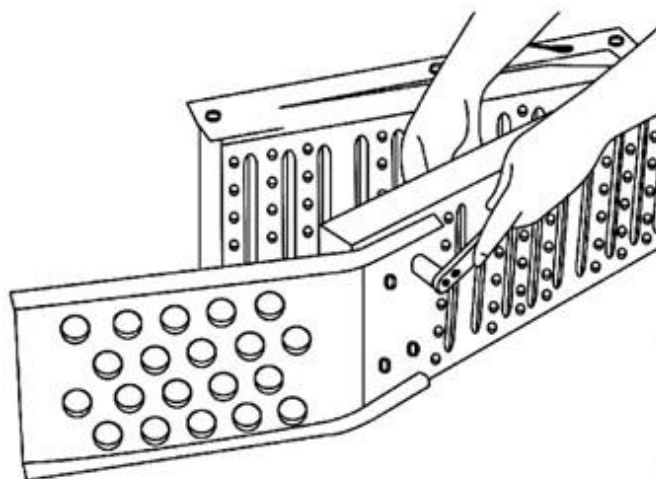


Схема 2



Необхідний монтажний інструмент: розвідний ключ на 13 мм.

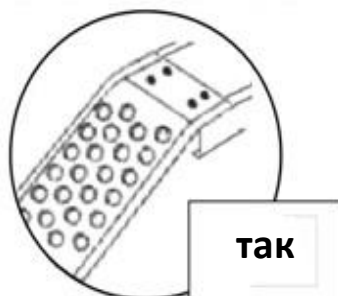
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Збирайте **ЛИШЕ**, як показано вище (див. схему 1 і схему 2). НЕ встановлюйте комір догори. Фланець забезпечує міцність, коли він спрямований вниз, і не призначений для роботи в якості направляючої шини. Дивіться малюнки 1, 2 і 3.

малюнок 1



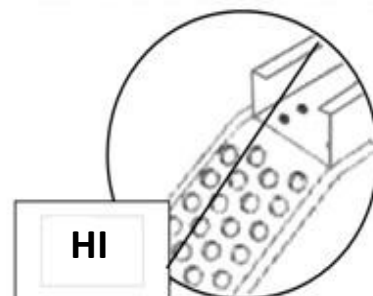
Остаточний вид

малюнок 2



Правильна збірка

малюнок 2



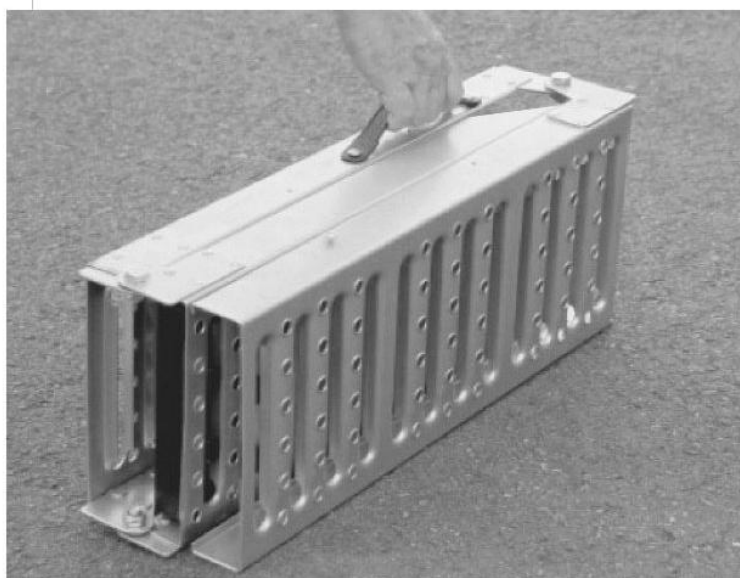
Неправильна установка

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

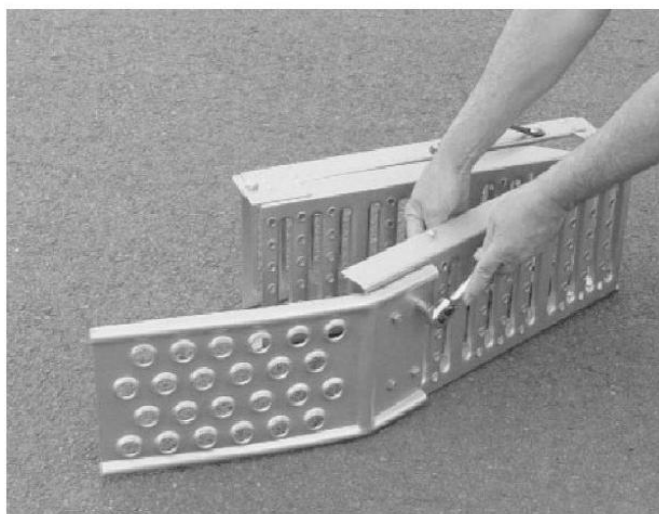
УВАГА: ПІД ЧАС ВІДКРИВАННЯ ТА ЗАКРИВАННЯ КОЖНОЇ РАМПИ ТРИМАЙТЕ ПАЛЬЦІ ВІД СКЛАДНИХ ЧАСТИН.

1. Власник та/або оператор повинен прочитати, вивчити, зрозуміти та дотримуватися всіх попереджень/застережень та інструкцій до продукту перед використанням.
2. Будьте обережні під час завантаження та розвантаження обладнання.
3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Розмістіть вантаж по центру між сторонами пандуса.
4. Поверхня рампи має бути сухою, чистою та знежиреною.
5. Закріпіть рампу на вантажній поверхні за допомогою страхувальних ланцюгів. Дивіться малюнки 4 і 5.
6. Під час завантаження або розвантаження з транспортного засобу переконайтеся, що двигун вимкнено.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: через потенційну небезпеку, пов'язану з цим типом обладнання, НЕ ВНОСІТЬ ЖОДНИХ ЗМІН у цей продукт.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використовуйте лише насадки та/або адаптери, надані виробником.

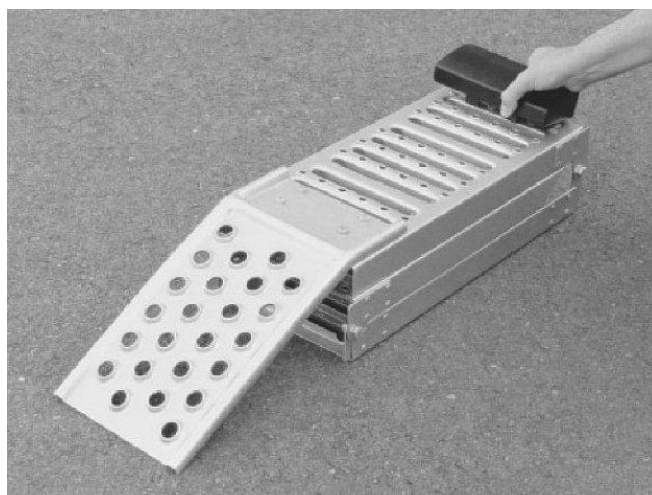
Крок 1



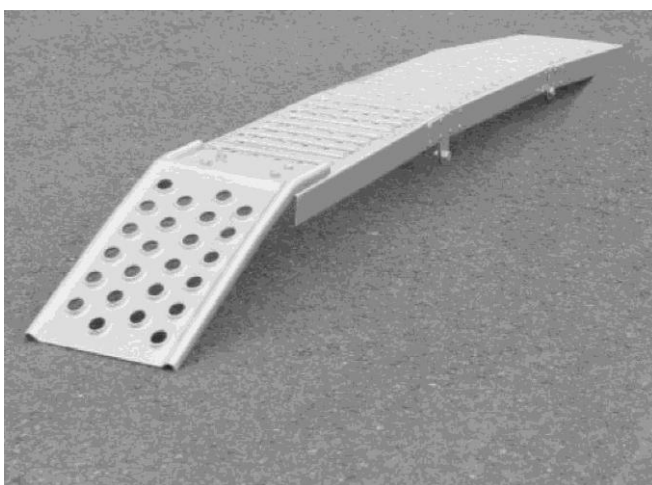
Крок 2



Крок 3



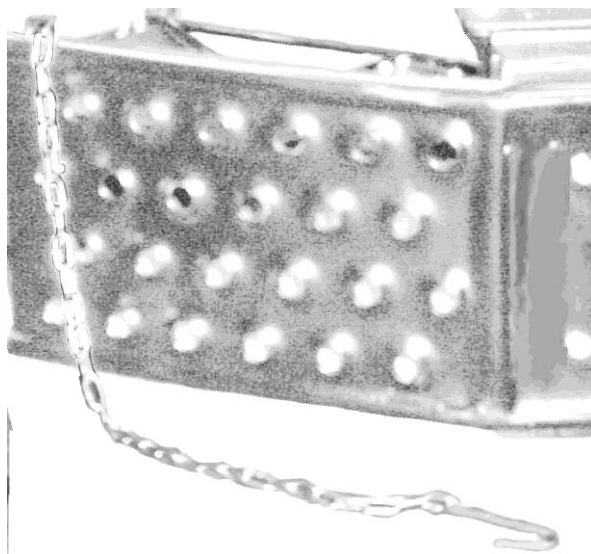
Крок 4



Щоб використовувати як пандус для вантажівки, зніміть блок, блок знаходиться посередині складених секцій, і помістіть автомобіль на рампу, як показано.



Щоб використовувати рампу як квадроцикл, зніміть замок і розгорніть рампу, як показано на фото.



Технічне обслуговування / перевірка

Ці пандуси повинні зберігатися відповідно до інструкцій. Обидва пандуси необхідно перевіряти перед кожним наступним використанням. Тримайте пандуси в чистоті. Не використовуйте, якщо пандуси будь-яким чином пошкоджені.

Перед кожним використанням перевіряйте на наявність тріщин, вигинів, ослаблених або відсутніх частин та іржі.

Якщо ви вважаєте, що пандуси зазнали надмірного навантаження або удару, їх слід негайно припинити та відремонтувати.

Будь-який пандус, який має будь-які пошкодження, зношений або не працює належним чином, **ПОТРІБНО НЕГАЙНО ПОВЕРНУТИ ДЛЯ РЕМОНТУ**. Рекомендується, щоб будь-який необхідний ремонт проводив авторизований ремонтний центр виробника або постачальника. Очистіть усі поверхні та збережіть усі етикетки, попередження та інструкції.

Зберігайте пандуси сухими, чистими та вільними від масла або жиру.

Власники та/або оператори повинні знати, що для ремонту цього обладнання можуть знадобитися спеціальні знання та обладнання. Рекомендується, щоб авторизований ремонтний центр виробника або постачальника проводив щорічну перевірку, а потім замінював будь-які дефектні частини, наклейки, етикетки або знаки безпеки на частини, зазначені виробником або постачальником.



Дві останні цифри року маркування CE - 22

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o. o. Sp. біля Кітліна, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

з повною відповідальністю заявляє, що:

Рампи-проїзди розбірні до 2200 кг – 2 шт

Тип: G02047, Модель: TB1500

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:
2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та
внесення змін до Директиви 95/16/ЄС
та стандарти PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009
ідентичний зразку, який є предметом сертифіката перевірки типу ЄС № Z1 027148 0011 Ред. 00
від 24.09.2019
виданий TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Німеччина
Тел.: +49 (89) 50084261, Факс +49 (89) 50084230
електронна адреса: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0123

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо виріб змінено або перероблено без згоди виробника.

За оформлення та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 09.12.2022

Місце і дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

Ramos-pavažos sulankstomos iki 2200 kg – 2 vnt

Tipas: G02047, modelis: TB1500

Originalios instrukcijos vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta už
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Pėsčiųjų gatvė 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Naudotojas privalo perskaityti visas instrukcijas, būtinas saugiam naudojimui ir naudojimui, ir suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrangą.



DĖMESIO!!!

***Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, instrukcijose pateiktos
nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir gali skirtis nuo
įsigytos prekės.***

Šie skirtumai negali būti pagrindas skųstis.

Įspėjimas

Prieš naudodami šį įrenginį perskaitykite visas instrukcijas ir saugos įspėjimus. Jei nesilaikysite saugos nurodymų ir įspėjimų, galite susižaloti arba sugadinti turtą.

Ramos skirtos supaprastinti keturračių, motociklų ir vejapjovių pakrovimą ir iškrovimą. Kai ramos pailgintos, jos NEATlaikys transporto priemonės svorio. Pakelkite automobilį ant rampų tik tada, kai ramos yra sulankstytos.

SVARBU: išsaugokite kvitą, nes jo prireiks iškilus bet kokioms garantijos / remonto problemoms.

ĮSPĖJIMAS!

ATIDARYDAMA IR (ARBA) UŽDARYDAMI KIEKVIENĄ RAMPĄ, BŪKITE ATSARGIAI PIRŠTAI.

Savininkas ir (arba) operatorius turi perskaityti, išstudijuoti, suprasti ir laikytis visų gaminio įspėjimų ir instrukcijų prieš naudojimą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ATV ramos

1. Prieš naudodami šį įrenginį perskaitykite ir vykdykite visas instrukcijas.
2. Pakrovimui ir iškrovimui naudokite tik ant kieto, lygaus paviršiaus.
3. Neviršykite vardinės ramos keliamosios galios, kai ji ištiesta. Neviršykite vardinės bagažinės galios – žr. automobilio savininko vadovą.
4. Visas galūnes (rankas, kojas ir kt.) laikykite toliau nuo rampų.
5. Bet kokia rampa, kuri atrodo kaip nors pažeista, susidėvėjusi arba netinkamai veikianti, TURI BŪTINA NEDELSIANT REMONTI. Rekomenduojama, kad reikiamus remonto darbus atliktų gamintojo įgaliota remonto įmonė.
6. Jei rampa per daug pasvirusi arba buvo per didelė apkrova ar smūgis, ji turi būti nedelsiant pašalinta.
7. NENAUDOKITE jokių įrankių ar kitos įrangos po rampomis.
8. NENAUDOKITE šio prietaiso, prieš tai neperskaitę ir nesupratę visų instrukcijų, atsargumo priemonių ir įspėjimų. Jei to nepadarysite, galite susižaloti ir (arba) sugadinti turtą.
9. Šios ramos skirtos naudoti TIK su apykakle žemyn (žr. surinkimo instrukcijas). Naudojant rampą aukštyn kojomis su flanšu į viršų (naudojant šonus kaip padangos kreipiklius), žymiai sumažėja keliamoji galia.
10. Šios ramos skirtos atsiremti į viršutinį bagažinės dangčio arba priekabos kraštą. Naudokite šluostę, kad rampa nepažeistų automobilio dažų.
11. Neviršykite maksimalaus 40 colių aukščio, kai naudojate pailgintas rampas. Naudojant ilgesnes rampas aukštyje, didesniame nei rekomenduojamas maksimalus aukštis, galite sugadinti krovinį ir (arba) susižaloti.

12. Prieš naudodami rampas įsitikinkite, kad sunkvežimis arba priekaba stovi. (Įsitikinkite, kad stabdžiai įjungti.) Padangas laikykite trinkelėmis. Jei pakrovimo ar iškrovimo metu sunkvežimis ar priekaba pajuda į priekį, rampos gali nuslysti nuo transporto priemonės, todėl krovinys nukris.
13. Patikrinkite rampas ir įsitikinkite, kad kampinė rampa yra visiškai prigludusi prie sunkvežimio arba priekabos uodegos. Naudokite tik ant kietų, lygių paviršių. To nepadarius gali susidaryti potencialiai pavojinga situacija ir susižaloti ir (arba) sugadinti turtą. VENGTI užmirkusių ir puraus žvyro vietų.
14. Prieš pakrovimą grandinėmis pritvirtinkite prie transporto priemonės pailgintas rampas.
15. NEGALIMA įeiti ir neišlipti iš rampų ištiestoje padėtyje. Rankiniu būdu manevruokite krovinį ant ilgų rampų.
16. Dėl galimų pavojų, susijusių su tokio tipo įranga, šis gaminys NEGALI BŪTI PAKEITIMAS.
17. Naudokite tik gamintojo pateiktas dalis.
18. Nesilaikant šių ženklų / įspėjimų, galite susižaloti ir (arba) sugadinti turtą.

Saugos įspėjimai

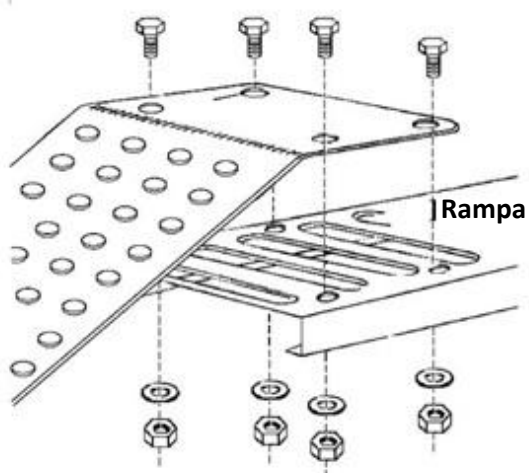
1. Prieš naudodami šį įrenginį perskaitykite ir vykdykite visas instrukcijas.
2. Neviršykite nominalios galios vienai rampai.
3. Naudokite tik ant kieto, lygaus paviršiaus.
4. Padėkite krovinį viduryje tarp rampos šonų.
5. Visada naudokite abi rampas vienu metu.
6. Jei nesilaikysite šių ženklų, galite susižaloti ir (arba) sugadinti turtą.
7. Rampos neturėtų būti naudojamos abiem transporto priemonės šonams arba vienai pusei vienu metu palaikyti.
8. Didžiausias leistinas padangos plotis yra 9“.
9. Nenaudokite kitų kėlimo įrenginių kartu su rampomis.
10. Neatjunkite stabdžių, variklio, transmisijos komponentų, pavaros, varančiojo veleno, universaliųjų jungčių ar ratų, kai automobilis stovi ant rampos.
11. Sureguliuokite automobilio ratus taip, kad jie būtų tiesūs ir atsidurtų rampų viduryje.
12. Kitas asmuo turėtų stebėti transporto priemonės operatorių ir jam vadovauti kylant ir leidžiantis nuo rampos.
13. NIEKADA nestabdykite ir nestabdykite staigiai. Įeikite lėtai ir atsargiai. Sustabdykite automobilį rampos viršuje.
14. Pastatykite transporto priemonę neutralioje padėtyje. Atleiskite stabdžius; transporto priemonė neturi judėti. Įjunkite avarinį stabdį. Pastatykite automobilį stovėjimo aikštelėje (arba atbuline eiga, jei ji turi mechaninę pavarų dėžę). Užrakinkite ratus.
15. Įsitikinkite, kad abi padangos yra tinkamai išdėstytos ant rampos atramos platformos. Atsargiai pakratykite transporto priemonę iš vienos pusės į kitą, kad įsitikintumėte, jog transporto priemonė ir rampos yra stabilūs. Patikrinkite, ar pakrovimo metu rampos nebuvo pažeistos ir nesulenktos.
16. Vadovaukitės pateiktomis surinkimo instrukcijomis.
17. Nedarykite jokių šio gaminio pakeitimų.

PASTABA: PRIEŠ SURENKIMĄ PATIKRINTI, AR VISOS DALYS YRA PAKUOTĖJE

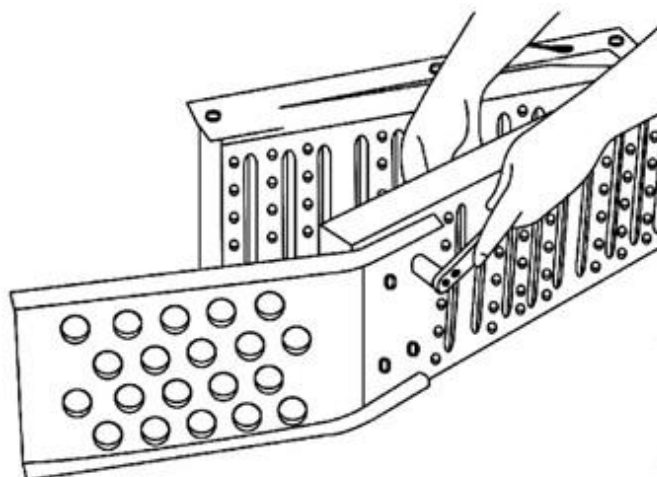
Skaičius	Aprašymas	Kiekis
1	Sulankstoma rampa su diržu	2
2	Nuožulni rampa su grandinėmis	2
3	Buferis	2
4	Varžtas ir fiksavimo veržlė (M10X20)	8
5	Varžtas, veržlė ir poveržlė (M8x35)	4
6	Varžtas, veržlė ir poveržlė (M8x20)	4
7	Varžtas ir poveržlė (M8x16)	4
8	Varžtas, veržlė ir poveržlė (M6x16)	2

Schemas

1 schema



2 schema



Reikalingi surinkimo įrankiai: 13 mm reguliuojamas veržliaraktis.

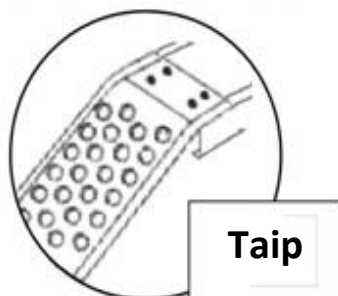
ĮSPĖJIMAS: Surinkite TIK taip, kaip parodyta aukščiau (žr. 1 ir 2 diagramas). NENAUDOKITE antkakliu į viršų. Flanšas suteikia tvirtumo, kai jis nukreiptas žemyn, ir nėra skirtas padangos kreiptuvui. Žr. 1, 2 ir 3 paveikslus.

1 pav



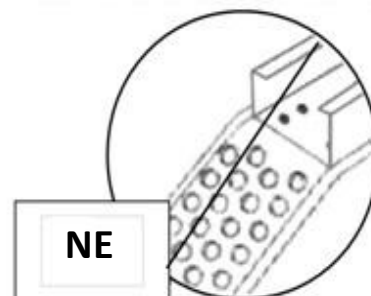
Galutinis vaizdas

2 pav



Teisingas surinkimas

2 pav



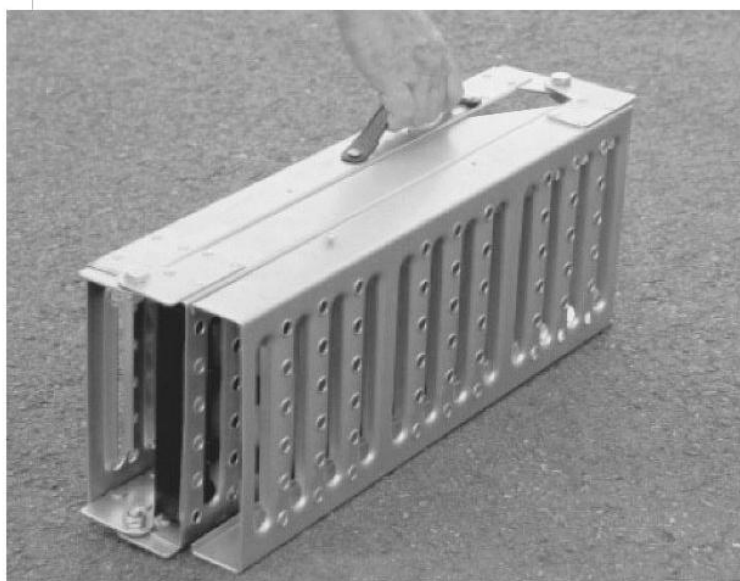
Neteisingas montavimas

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

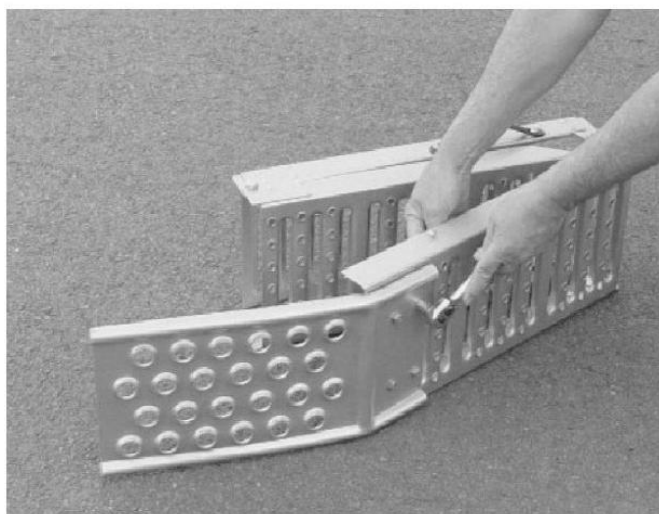
ATSARGIAI: ATIDARYDAM IR UŽDARYDANT KIEKVIENĄ RAMPĄ, PIRŠTAI LAIKYKITE ATVIRUS SULANKSTAMŲJŲ DALIS.

1. Savininkas ir (arba) operatorius turi perskaityti, išstudijuoti, suprasti ir laikytis visų gaminio įspėjimų/perspėjimų ir instrukcijų prieš naudojimą.
2. Būkite atsargūs pakraunant ir iškraunant įrangą.
3. ĮSPĖJIMAS: Centruokite krovinį tarp rampos šonų.
4. Rampos paviršiai turi būti sausi, švarūs ir be alyvos ar riebalų.
5. Apsauginėmis grandinėmis pritvirtinkite rampą prie pakrovimo paviršiaus. Žr. 4 ir 5 paveikslus.
6. Pakraunant arba iškraunant iš transporto priemonės, įsitinkite, kad variklis išjungtas.
7. ĮSPĖJIMAS: dėl galimų pavojų, susijusių su tokio tipo įranga, NEDARYKITE JOKIŲ šio gaminio keitimų.
8. ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik gamintojo pateiktus priedus ir (arba) adapterius.

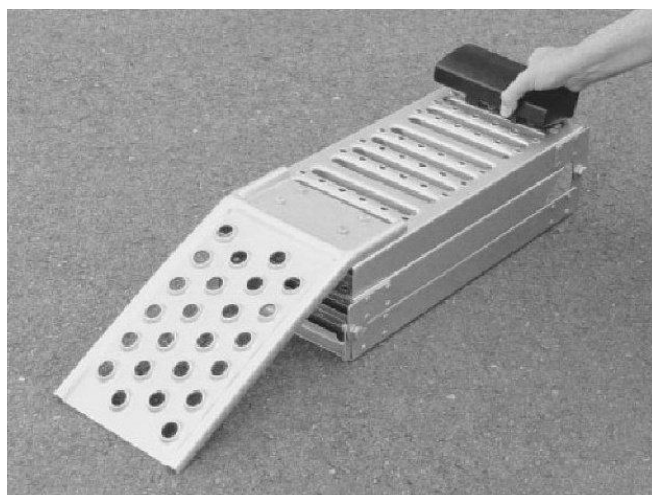
1 veiksmas



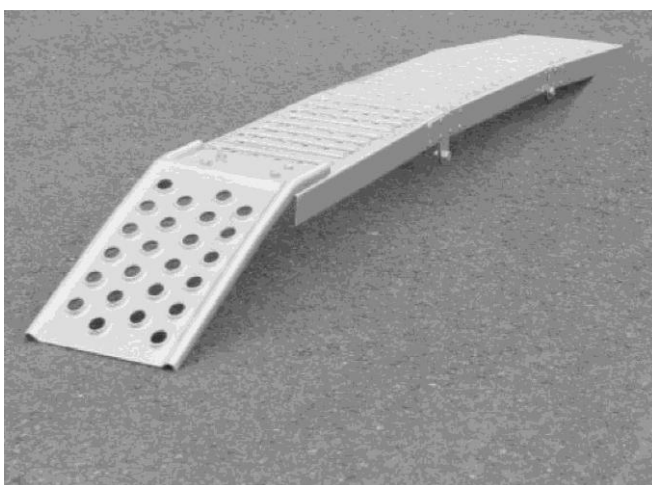
2 veiksmas



3 veiksmas



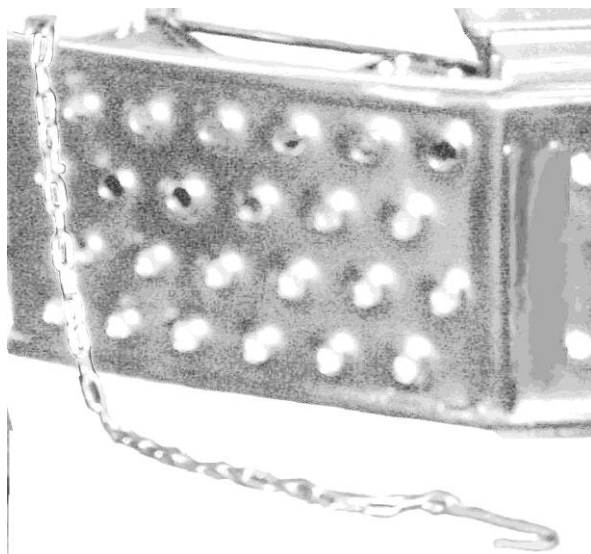
4 veiksmas



Norėdami naudoti kaip sunkvežimio rampą, nuimkite bloką, blokas yra sulankstytų dalių viduryje ir pastatykite automobilį ant rampos, kaip parodyta.



Norėdami naudoti rampą kaip keturratį, nuimkite užraktą ir išskleiskite rampą, kaip parodyta nuotraukoje.



Priežiūra / Patikra

Šios rampos turi būti laikomos pagal pateiktas instrukcijas. Abi rampos turi būti patikrintos prieš kiekvieną kitą naudojimą. Laikykite rampas švarias. Nenaudokite, jei rampos kaip nors pažeistos.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra įtrūkimų, įlinkimų, atsilaisvinusių ar trūkstančių dalių ir rūdžių.

Jei manote, kad rampos buvo per didelės apkrovos ar smūgio, jas reikia nedelsiant nutraukti ir suremontuoti.

Bet kuri rampa, kuri atrodo kaip nors pažeista, susidėvėjusi arba netinkamai veikianti, TURI BŪTINA NEDELSIANT GRAŽINTI TAISYTI. Visus būtinus remonto darbus rekomenduojama atlikti įgaliotoje gamintojo arba tiekėjo remonto įmonėje. Nuvalykite visus paviršius ir išsaugokite visas etiketes, įspėjimus ir instrukcijas.

Laikykite rampas sausas, švarias ir be alyvos ar riebalų.

Savininkai ir (arba) operatoriai turėtų žinoti, kad šios įrangos remontui gali prireikti specialių žinių ir įrangos. Rekomenduojama, kad gamintojo ar tiekėjo įgaliotoji remonto įmonė atliktų kasmetinę patikrą, o vėliau visas sugedusias dalis, lipdukus ar etiketes ar saugos ženklus pakeistų gamintojo ar tiekėjo nurodytomis dalimis.



Paskutiniai du CE ženklavimo metų skaitmenys – 22

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. netoli Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Ramos-pavažos sulankstomos iki 2200 kg – 2 vnt

Tipas: G02047, modelis: TB1500

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:
2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų ir iš dalies
keičianti Direktyvą 95/16/EB
ir standartai PPP 53256B:2010, EK5/AK6 2009-12-09
yra identiškas pavyzdžiui, kuriam išduotas EB tipo tyrimo sertifikatas Nr. Z1 027148 0011 Rev. 00 nuo
2019-09-24
išdavė TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Vokietija
Tel.: +49 (89) 50084261, faksas +49 (89) 50084230
paštas: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 0123

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas ar perstatytas be gamintojo
sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2022 12 09
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Rampas-piebraucamie ceļi salokāmi līdz 2200 kg – 2 gab

Tips: G02047, Modelis: TB1500

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

GEKO Sp. z o. o. Sp. k.

Kiŧlina, ul. Walking Street 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Lietotāja pienākums ir izlasīt visas instrukcijas, kas nepieciešamas drošai lietošanai un darbībai, un izprast visus riskus, kas var rasties iekārtas lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

***Sakarā ar nepārtrauktu produkta uzlabošanu, rokasgrāmatā
iekļautajiem fotoattēliem un zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs
un tie var atšķirties no iegādātā produkta.
Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībām.***

Brīdinājums

Pirms šīs ierīces lietošanas izlasiet visus norādījumus un drošības brīdinājumus. Drošības instrukciju un brīdinājumu neievērošana var izraisīt miesas bojājumus vai īpašuma bojājumus.

Rampas ir paredzētas, lai vienkāršotu visurgājēju, motociklu un zāles plāvēju iekraušanu un izkraušanu. Kad rampas ir pagarinātas, tās NEizturēs transportlīdzekļa svaru. Iekraujiet transportlīdzekli uz rampām tikai tad, kad rampas ir salocītas.

SVARĪGI! Lūdzu, saglabājiēt čeku, jo tas būs nepieciešams garantijas/remonta problēmu gadījumā.

BRĪDINĀJUMS!

ATVĒROT UN/VAI AIZVEROT KATRU RAMPU, UZMANĪGIETIES AR PIRKSTIEM.

Īpašniekam un/vai operatoram pirms lietošanas jāizlasa, jāizpēta, jāsaprot un jāievēro visi izstrādājuma brīdinājumi un instrukcijas.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

ATV rampas

1. Pirms šīs ierīces lietošanas izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.
2. Izmantojiet iekraušanai un izkraušanai tikai uz cietas, līdzenas virsmas.
3. **NEPĀRSNIEDZIET** rampas nominālo kravnesību, kad tā ir izbīdīta. Nepārsniedziet bagāžas nodalījuma durvju nominālo ietilpību – skatiet transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatu.
4. Turiet visas ekstremitātes (rokas, kājas utt.) tālāk no rampām.
5. Jebkura rampa, kas šķiet jebkādā veidā bojāta, ir nolietota vai nedarbojas pareizi, **NEKAVĒJOTIES JĀREMONTĒ**. Nepieciešamos remontdarbus ieteicams veikt ražotāja pilnvarotā remontdarbnīcā.
6. Ja rampa ir pārāk sasnēta vai ir bijusi pakļauta pārmērīgai slodzei vai triecienam, tā nekavējoties jāizņem no ekspluatācijas.
7. **NENOVIETOJIET** instrumentus vai citu aprīkojumu zem rampām.
8. **NELIETOJIET** šo ierīci, vispirms neizlasot un nesaprotot visus norādījumus, piesardzības pasākumus un brīdinājumus. Pretējā gadījumā var tikt gūti miesas bojājumi un/vai īpašuma bojājumi.
9. Šīs rampas ir paredzētas lietošanai **TIKAI** ar apkakli uz leju (skatiet montāžas instrukcijas). Izmantojot rampu otrādi ar atloku uz augšu (izmantojot sānus kā riepas vadotnes), ievērojami samazinās kravnesība.
10. Šīs rampas ir paredzētas, lai balstītos pret bagāžas nodalījuma durvju vai piekabes augšējo malu. Izmantojiet drānu, lai rampa nesabojātu automašīnas krāsojumu.
11. Izmantojot pagarinātas rampas, nepārsniedziet maksimālo augstumu 40. Izmantojot garākas rampas augstumā, kas pārsniedz ieteicamo maksimālo augstumu, var tikt bojāta krava un/vai ievainoti cilvēki.

12. Pirms rampu izmantošanas pārliedzinieties, vai kravas automašīna vai piekabe ir nekustīga. (Pārliedzinieties, ka bremzes ir ieslēgtas.) Izmantojiet ķīlus, lai noturētu riepas vietā. Ja kravas automašīna vai piekabe iekraušanas vai izkraušanas laikā virzās uz priekšu, rampas var slīdēt prom no transportlīdzekļa, izraisot kravas krišanu.
13. Pārbaudiet rampas, lai pārliedzinātos, ka leņķa rampa ir pilnībā nospiesta pret kravas automašīnas vai piekabes aizmuguri. Izmantojiet tikai uz cietām, līdzinām virsmām. To neievērošana var radīt potenciāli bīstamu situāciju un izraisīt savainojumus un/vai īpašuma bojājumus. **IZVAIRĪTIES** ar ūdeni piesātinātām vietām un vietām ar iršanu granti.
14. Pirms iekraušanas ar ķēdēm nostipriniet pie transportlīdzekļa pagarinātās rampas.
15. NEIEkāpiet un neizejiet no rampām izvērsta stāvoklī. Manuāli manevrējiet kravas uz garām rampām.
16. Ņemot vērā iespējamās apdraudējumus, kas saistīti ar šāda veida aprīkojumu, šajā izstrādājumā **NEDRĪKST NEKĀDAS IZMAIŅAS**.
17. Izmantojiet tikai ražotāja piegādātās detaļas.
18. Šo marķējumu/brīdinājumu neievērošana var izraisīt miesas bojājumus un/vai īpašuma bojājumus.

Drošības brīdinājumi

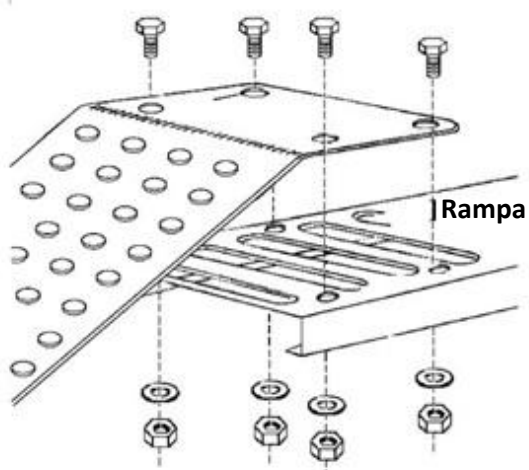
1. Pirms šīs ierīces lietošanas izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.
2. Nepārsniedziet katras rampas nominālo jaudu.
3. Lietojiet tikai uz cietas, līdzinās virsmas.
4. Novietojiet kravu vidū starp rampas malām.
5. Vienmēr izmantojiet abas rampas vienlaicīgi.
6. Šo marķējumu neievērošana var izraisīt miesas bojājumus un/vai īpašuma bojājumus.
7. Rampas nedrīkst izmantot, lai vienlaikus atbalstītu abas vai vienas transportlīdzekļa puses.
8. Maksimālais pieļaujamais riepas platums ir 9".
9. Neizmantojiet citas pacelšanas ierīces kopā ar rampām.
10. Neatvienojiet bremzes, dzinēju, transmisijas sastāvdaļas, piedziņas mehānismu, piedziņas vārpstu, kardāna savienojumus vai riteņus, kamēr transportlīdzeklis atrodas uz rampām.
11. Noregulējiet automašīnas riteņus tā, lai tie būtu taisni un rampu vidū.
12. Citai personai ir jānovēro un jāvadā transportlīdzekļa operators, kāpjot un nolaižoties pa rampām.
13. **NEKAD** nepaātriniet vai nebremzējiet pēkšņi. Ieejiet lēnām un uzmanīgi. Apturiet transportlīdzekli rampas augšpusē.
14. Novietojiet transportlīdzekli neitrālā pozīcijā. Atlaidiet bremzes; transportlīdzeklim nevajadzētu kustēties. Iestatiet avārijas bremzi. Novietojiet automašīnu stāvvietā (vai atpakaļgaitas pārnēsumu, ja tam ir manuālā pārnēsunkārba). Bloķējiet riteņus.
15. Pārliedzinieties, vai abas riepas ir pareizi novietotas uz rampas atbalsta platformas. Uzmanīgi sakratiet transportlīdzekli no vienas puses uz otru, lai pārliedzinātos, ka transportlīdzeklis un rampas ir stabilas. Pārbaudiet, vai iekraušanas laikā rampas nav bojātas vai saliekas.
16. Izpildiet sniegtos montāžas norādījumus.
17. Neveiciet nekādas izmaiņas šajā izstrādājumā .

PIEZĪME: PIRMS MONTĀŽAS PĀRBAUDIET, VAI VISAS DAĻAS IR IEPAKOJUMĀ.

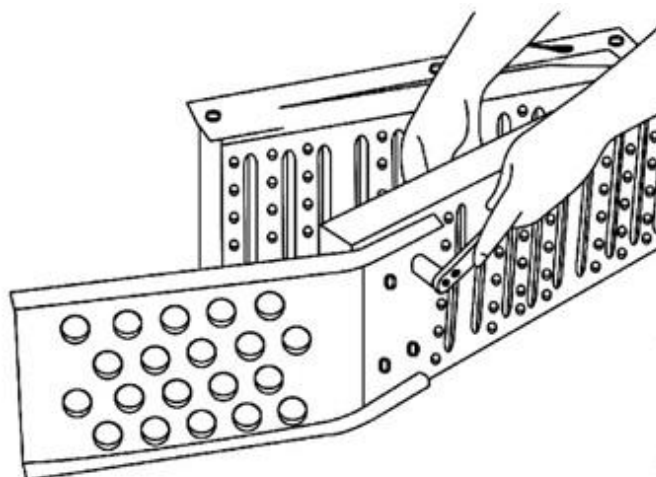
Numurs	Apraksts	Daudzums
1	Saliekamā rampa ar jostu	2
2	Slīpa rampa ar ķēdēm	2
3	Buferis	2
4	Skrūve un bloķēšanas uzgrieznis (M10X20)	8
5	Skrūve, uzgrieznis un paplāksne (M8x35)	4
6	Skrūve, uzgrieznis un paplāksne (M8x20)	4
7	Skrūve un paplāksne (M8x16)	4
8	Skrūve, uzgrieznis un paplāksne (M6x16)	2

Shēmas

1. shēma



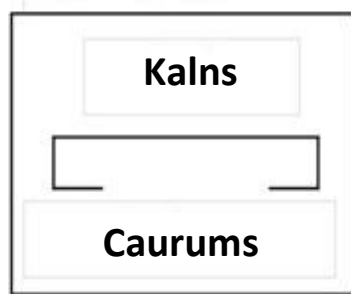
2. shēma



Nepieciešamie montāžas instrumenti: 13 mm regulējama uzgriežņu atslēga.

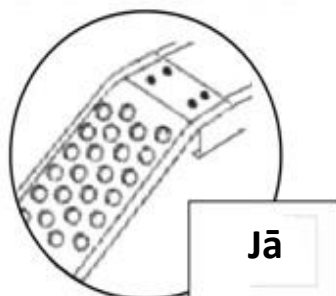
BRĪDINĀJUMS: salieciet TIKAI, kā parādīts iepriekš (skatiet 1. un 2. zīmējumu). NEUZSTĀDĪT ar apkakli uz augšu. Atloks nodrošina izturību, kad tas ir vērsts uz leju, un tas nav paredzēts kā riepas vadotne. Skatīt 1., 2. un 3. attēlu.

1. attēls



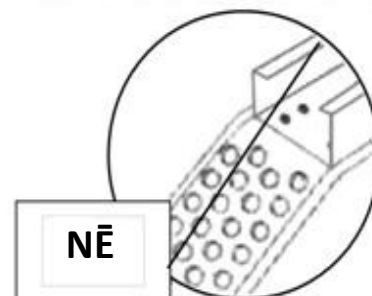
Galīgais skats

2. attēls



Pareiza montāža

2. attēls



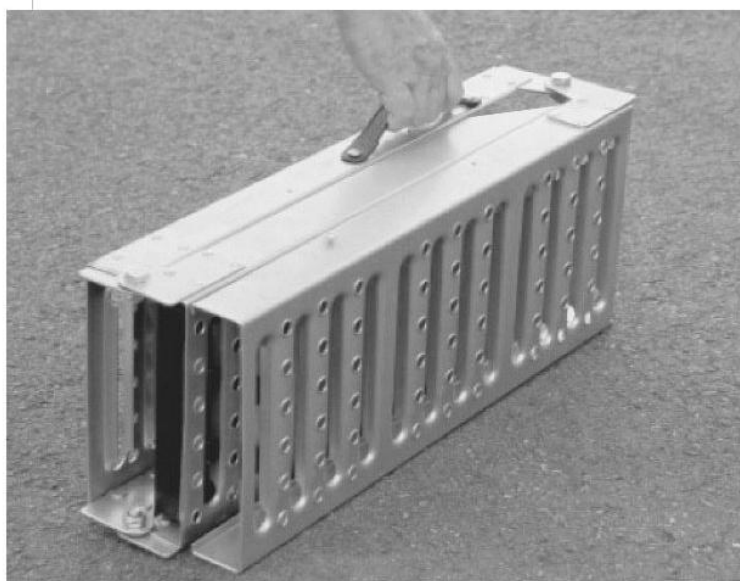
Nepareiza uzstādīšana

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

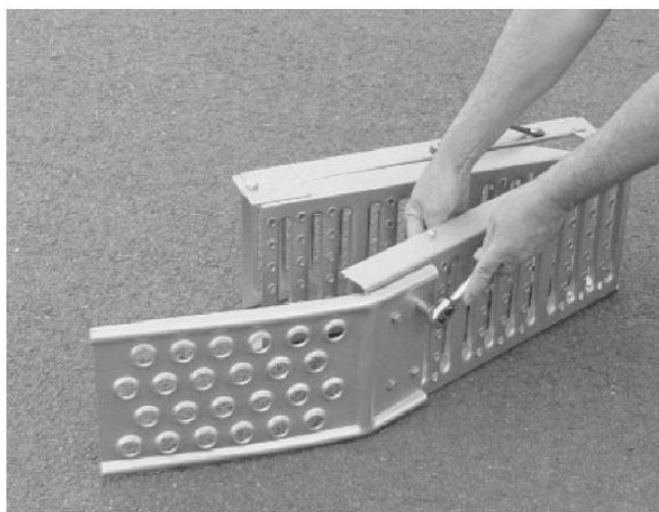
UZMANĪBU! ATVEROT UN AIZVĒROT KATRU RAMPU, UZGLABĀJIET PIRKSTOS NO LOKOJAMĀM DAĻĀM.

1. Īpašniekam un/vai operatoram pirms lietošanas jāizlasa, jāizpēta, jāsaprot un jāievēro visi brīdinājumi/piesardzības pasākumi un instrukcijas, kas attiecas uz produktu.
2. Esiet piesardzīgs, iekraujot un izkraujot aprīkojumu.
3. BRĪDINĀJUMS: Centrējiet kravu starp rampas malām.
4. Rampas virsmām jābūt sausām, tīrām un bez eļļas vai taukiem.
5. Nostipriniet rampu pie iekraušanas virsmas, izmantojot drošības ķēdes. Skatīt 4. un 5. attēlu.
6. Iekraujot vai izkraujot no transportlīdzekļa, pārliecinieties, ka dzinējs ir izslēgts.
7. BRĪDINĀJUMS. Ņemot vērā iespējamo apdraudējumu, kas saistīts ar šāda veida aprīkojumu, NEVEICIET NEVIENAS IZMAIŅAS šajā izstrādājumā.
8. BRĪDINĀJUMS: izmantojiet tikai ražotāja piegādātos piederumus un/vai adapterus.

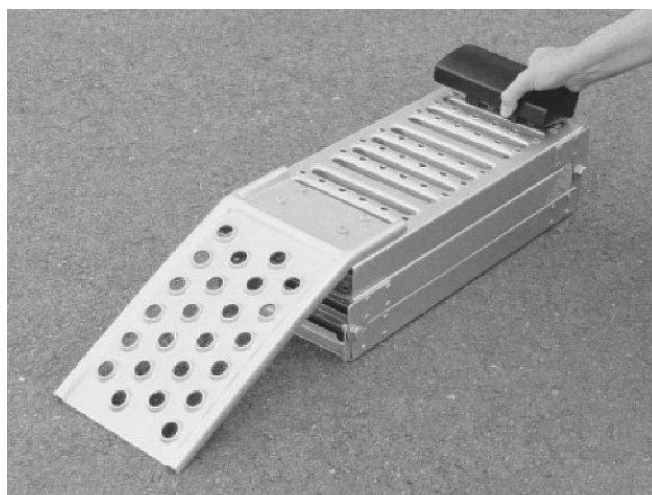
1. darbība



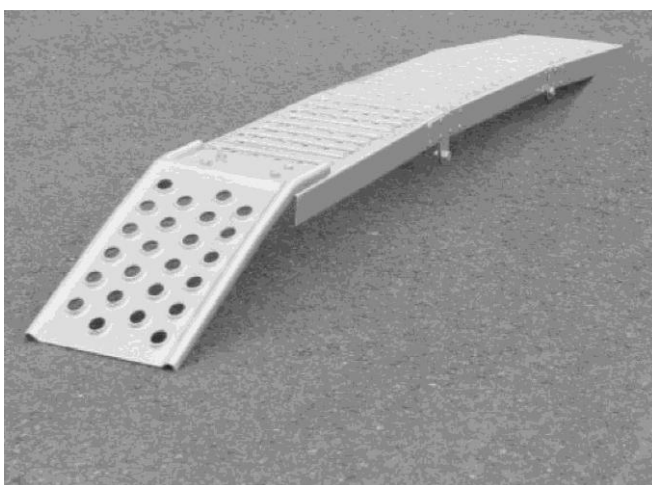
2. darbība



3. darbība



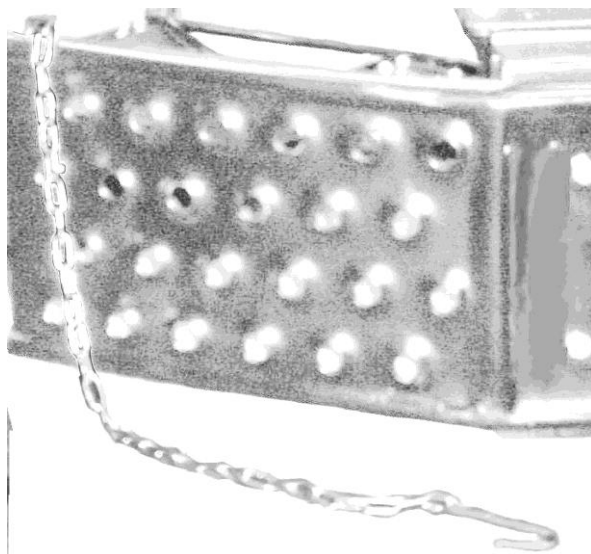
4. darbība



Lai izmantotu kā kravas automašīnas rampu, noņemiet bloku, bloks atrodas salocīto sekciju vidū un novietojiet automašīnu uz rampas, kā parādīts attēlā.



Lai izmantotu rampu kā visurgājēju, noņemiet slēdzeni un atlociet rampu, kā parādīts fotoattēlā.



Apkope / pārbaude

Šīs rampas ir jāuzglabā saskaņā ar sniegtajām instrukcijām. Abas rampas jāpārbauda pirms katras nākamās lietošanas reizes. Uzturiet rampas tīras. Nelietot, ja rampas ir jebkādā veidā bojātas.

Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai nav plaisu, līkumu, vaļīgu vai trūkstošu daļu un rūsas.

Ja uzskatāt, ka rampas ir tikušas pakļautas pārmērīgai slodzei vai triecienam, tās nekavējoties jāpārtrauc un jāremontē.

Jebkura rampa, kas, šķiet, ir jebkādā veidā bojāta, ir nolietota vai nedarbojas pareizi, **NEKAVĒJOTIES JĀATGRIEŽ REMONTAM**. Visus nepieciešamos remontdarbus ieteicams veikt pilnvarotā ražotāja vai piegādātāja remontdarbnīcā. Notīriet visas virsmas un saglabājiēt visas etiķetes, brīdinājumus un instrukcijas.

Turiet rampas sausas, tīras un brīvas no eļļas vai taukiem.

Īpašniekiem un/vai operatoriem jāapzinās, ka šī aprīkojuma remontam var būt nepieciešamas īpašas zināšanas un aprīkojums. Ražotāja vai piegādātāja pilnvarotā remontdarbnīcā ieteicams veikt ikgadēju pārbaudi un pēc tam visas bojātās detaļas, uzlīmes vai etiķetes vai drošības zīmes nomainīt pret detaļām, kuras norādījis ražotājs vai piegādātājs.



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 22

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. netālu no Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Rampas-piebraucamie ceļi salokāmi līdz 2200 kg – 2 gab

Tips: G02047, Modelis: TB1500

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:
Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija 2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza
Direktīvu 95/16/EK
un standarti PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009
ir identisks paraugam, uz kuru attiecas EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr. Z1 027148 0011 Rev. 00 no
24.09.2019.

izdevusi TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Vācija
Tālr.: +49 (89) 50084261, fakss +49 (89) 50084230
e-pasts: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 0123

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja
piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

Larisa Kovaļčika, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 09.12.2022

Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Rampy-pojezdy sklopné do 2200 kg – 2 kusy

Typ: G02047, Model: TB1500

Překlad původního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
GEKO Sp. z o. Ó. Sp. k.
Kietlin, ul. Pěší ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití. Je odpovědností uživatele, aby si přečetl všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozuměl všem rizikům, která mohou nastat během používání zařízení.



POZOR!!!

***Vzhledem k neustálému zlepšování produktu jsou fotografie a
nákresy obsažené v návodu pouze ilustrativní a mohou se lišit od
zakoupeného produktu.***

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

Varování

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte všechny pokyny a bezpečnostní varování. Nedodržení bezpečnostních pokynů a varování může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku.

Rampy jsou navrženy tak, aby zjednodušovaly nakládání a vykládání čtyřkolek, motocyklů a sekaček na trávu. Když jsou rampy vysunuté, NEUnesou hmotnost vozidla. Vozidlo nakládejte na rampy pouze tehdy, když jsou rampy složené.

DŮLEŽITÉ: Uschovejte si účtenku, protože ji budete potřebovat v případě jakýchkoli problémů se zárukou/opravou.

VAROVÁNÍ!

PŘI OTEVÍRÁNÍ A/NEBO ZAVŘOVÁNÍ KAŽDÉ RAMPY SI DÁVEJTE POZOR NA PRSTY.

Majitel a/nebo obsluha si musí před použitím přečíst, prostudovat, pochopit a dodržovat všechna varování a pokyny týkající se produktu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

RAMPY ATV

1. Před použitím tohoto zařízení si přečtěte a dodržujte všechny pokyny.
2. Používejte pro nakládání a vykládání pouze na tvrdém, rovném povrchu.
3. NEPŘEKRAČUJTE jmenovitou nosnost rampy při vysunutí. Nepřekračujte jmenovitou kapacitu zadních výklopných dveří – viz návod k obsluze vozidla.
4. Udržujte všechny končetiny (ruce, nohy atd.) v dostatečné vzdálenosti od ramp.
5. Jakákoli rampa, která se zdá být jakýmkoli způsobem poškozena, je opotřebovaná nebo nefunguje správně, MUSÍ BÝT OKAMŽITĚ OPRAVENA. Doporučuje se, aby nezbytné opravy provádělo autorizované servisní středisko výrobce.
6. Pokud je rampa příliš nakloněná nebo byla vystavena nadměrnému zatížení nebo nárazům, musí být okamžitě vyřazena z provozu.
7. NEUMÍSŤUJTE žádné nástroje ani jiné vybavení pod rampy.
8. NEPOUŽÍVEJTE toto zařízení bez předchozího přečtení a pochopení všech pokynů, opatření a varování. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění osob a/nebo škodě na majetku.
9. Tyto rampy jsou určeny k použití POUZE s límcem směrem dolů (viz montážní návod). Použití rampy obráceně s přírubou nahoru (použití bočnic jako vedení pneumatik) výrazně snižuje nosnost.
10. Tyto rampy jsou navrženy tak, aby spočívaly na horní hraně zadních výklopných dveří nebo přívěsu. Použijte hadřík, aby rampa nepoškodila lak vozu.
11. Při používání prodloužených ramp nepřekračujte maximální výšku 40". Použití delších ramp ve výšce větší, než je doporučená maximální výška, může způsobit poškození nákladu a/nebo zranění osob.

12. Před použitím ramp se ujistěte, že nákladní automobil nebo přívěs stojí. (Ujistěte se, že jsou brzdy zapnuté.) K držení pneumatik na místě použijte klíny. Pokud se nákladní automobil nebo přívěs během nakládání nebo vykládání pohne dopředu, rampy mohou sklouznout z vozidla a způsobit pád nákladu.
13. Zkontrolujte rampy, abyste se ujistili, že úhlová rampa je zcela usazena na zadní části nákladního vozidla nebo přívěsu. Používejte pouze na tvrdém, rovném povrchu. Pokud tak neučiníte, může dojít k potenciálně nebezpečné situaci a může dojít ke zranění a/nebo škodě na majetku. VYHNĚTE SE podmáčeným plochám a plochám s volným štěrkem.
14. Před nakládkou zajistěte prodloužené rampy k vozidlu řetězy.
15. NEVSTUPUJTE ani neopouštějte rampy ve vysunuté poloze. Manévrujte s nákladem na dlouhých rampách.
16. Vzhledem k potenciálním nebezpečím spojeným s tímto typem zařízení NEMUSÍ BÝT NA tomto produktu PROVÁDĚNY ŽÁDNÉ ZMĚNY.
17. Používejte pouze díly dodané výrobcem.
18. Nedodržení těchto označení/varování může vést ke zranění osob a/nebo škodě na majetku.

Bezpečnostní upozornění

1. Před použitím tohoto zařízení si přečtěte a dodržujte všechny pokyny.
2. Nepřekračujte jmenovitou kapacitu na rampu.
3. Používejte pouze na tvrdém, rovném povrchu.
4. Umístěte náklad doprostřed mezi boky rampy.
5. Vždy používejte obě rampy současně.
6. Nedodržení těchto označení může vést ke zranění osob a/nebo škodě na majetku.
7. Rampy by neměly být používány k podpoře obou stran nebo jedné strany vozidla současně.
8. Maximální přípustná šířka pneumatiky je 9".
9. Ve spojení s rampami nepoužívejte jiná zvedací zařízení.
10. Neodpojujte brzdy, motor, součásti převodovky, hnací ústrojí, hnací hřídel, univerzální klouby nebo kola, když je vozidlo na rampě.
11. Nastavte kola auta tak, aby byla rovná a uprostřed ramp.
12. Další osoba by měla sledovat a vést obsluhu vozidla při stoupání a sjíždění ramp.
13. NIKDY prudce nezrychlujte ani nebrzděte. Vstupujte pomalu a opatrně. Zastavte vozidlo na vrcholu rampy.
14. Zařadte neutrál. Uvolněte brzdy; vozidlo by se nemělo pohybovat. Nastavte nouzovou brzdou. Zastavte vozidlo (nebo zpátečku, pokud má manuální převodovku). Zablokujte kola.
15. Ujistěte se, že obě pneumatiky jsou správně umístěny na podpěrné plošině rampy. Opatrně zatřeste vozidlem ze strany na stranu, abyste se ujistili, že vozidlo a rampy jsou stabilní. Zkontrolujte, zda rampy nebyly během nakládání poškozeny nebo ohnuté.
16. Postupujte podle dodaných montážních pokynů.
17. Neprovádějte na tomto produktu žádné změny .

POZNÁMKA: PŘED MONTÁŽÍ ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU VŠECHNY DÍLY V OBALU

Číslo	Popis	Množství
1	Skládací rampa s pásem	2
2	Šikmá rampa s řetězy	2
3	Nárazník	2
4	Šroub a pojistná matice (M10X20)	8
5	Šroub, matice a podložka (M8x35)	4
6	Šroub, matice a podložka (M8x20)	4
7	Šroub a podložka (M8x16)	4
8	Šroub, matice a podložka (M6x16)	2

Schémata

Schéma 1

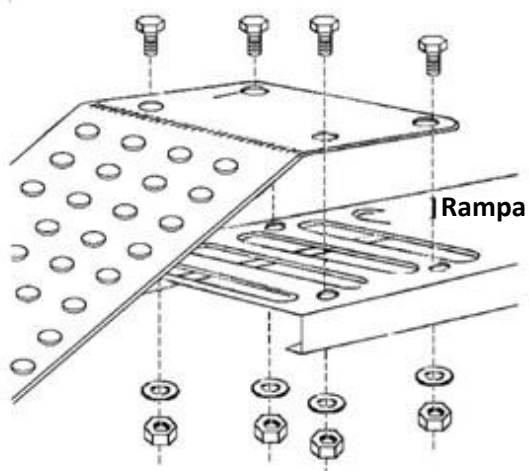
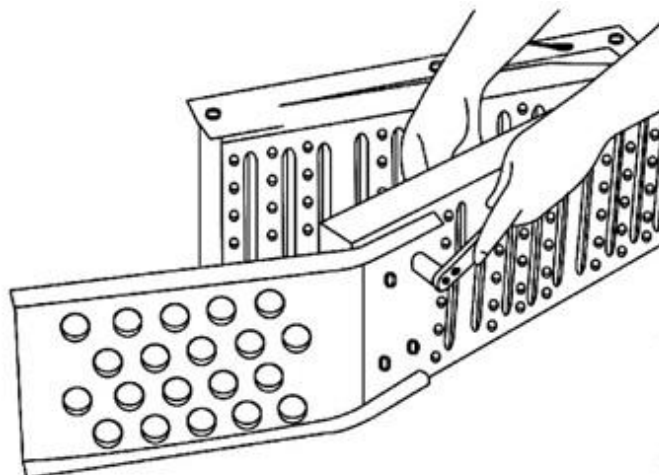


Schéma 2



Potřebné montážní nářadí: 13 mm nastavitelný klíč.

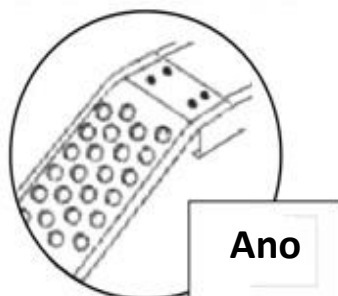
VAROVÁNÍ: Sestavte **POUZE** podle výše uvedeného obrázku (viz Obrázek 1 a Obrázek 2). **NEINSTALUJTE** límcem nahoru. Přírubu poskytuje pevnost, když směřuje dolů a není určena k tomu, aby fungovala jako vedení pneumatiky. Viz obrázky 1, 2 a 3.

Obrázek 1



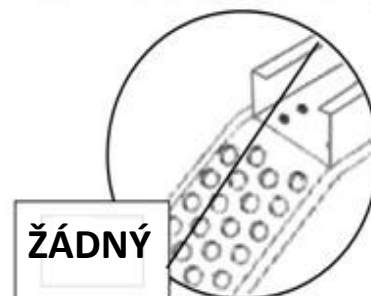
Konečný pohled

Obrázek 2



Správná montáž

Obrázek 2



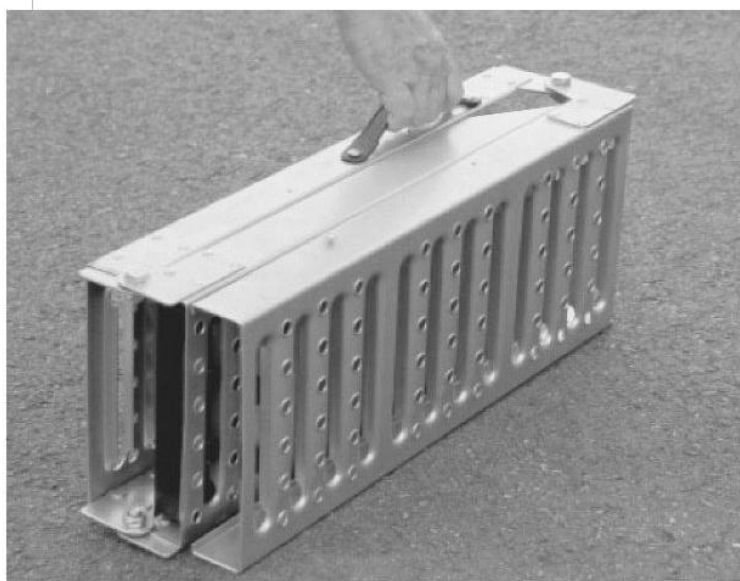
Nesprávná instalace

NÁVOD K POUŽITÍ

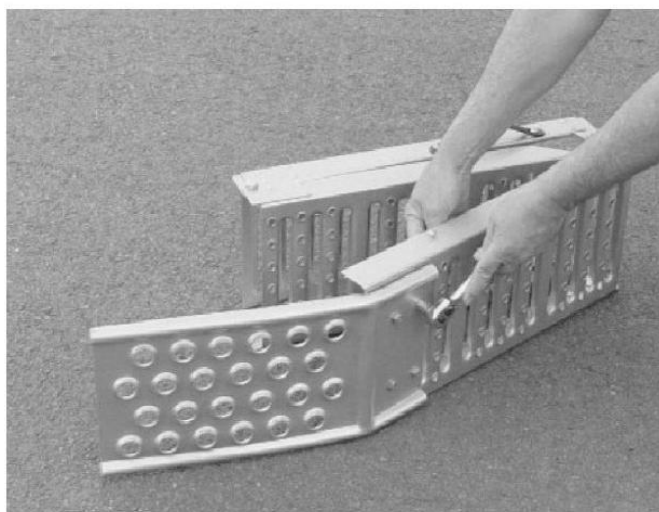
POZOR: BĚHEM OTEVÍRÁNÍ A ZAVŘOVÁNÍ KAŽDÉ RAMPY DRŽTE PRSTY OD SKLADOVACÍCH ČÁSTÍ.

1. Majitel a/nebo obsluha si musí před použitím přečíst, prostudovat, pochopit a dodržovat všechna varování/upozornění a pokyny k produktu.
2. Při nakládání a vykládání zařízení buďte opatrní.
3. **VAROVÁNÍ:** Vystředte náklad mezi stranami rampy.
4. Plochy ramp musí být suché, čisté a zbavené oleje nebo mastnoty.
5. Zajistěte rampu k ložné ploše pomocí bezpečnostních řetězů. Viz obrázky 4 a 5.
6. Při nakládání nebo vykládání z vozidla se ujistěte, že je vypnutý motor.
7. **VAROVÁNÍ:** Vzhledem k potenciálním nebezpečím spojeným s tímto typem zařízení **NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÉ ÚPRAVY** tohoto produktu.
8. **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze nástavce a/nebo adaptéry dodané výrobcem.

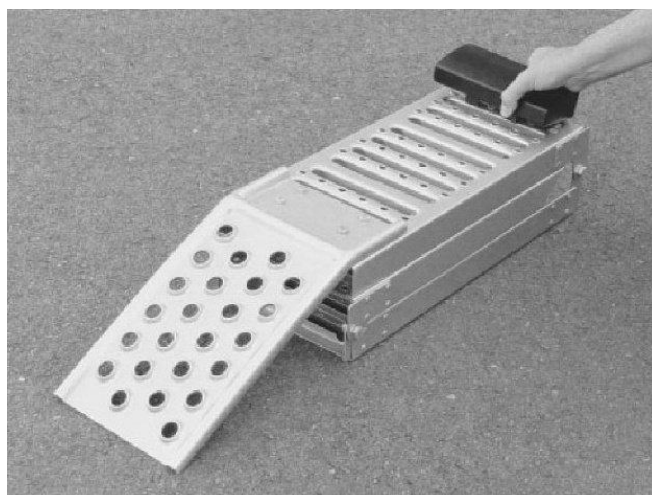
Krok 1



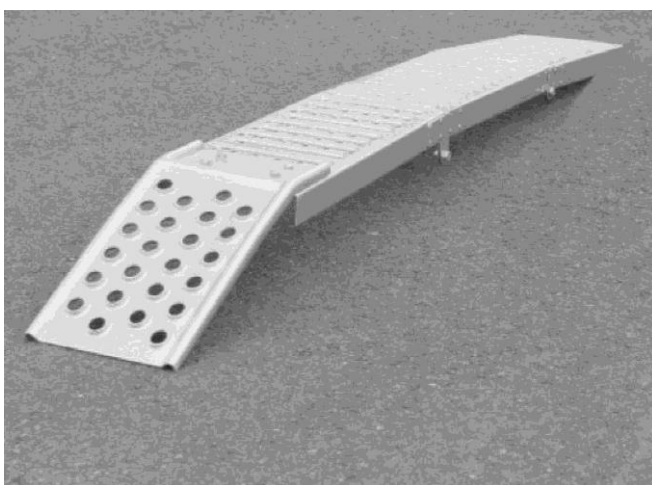
Krok 2



Krok 3



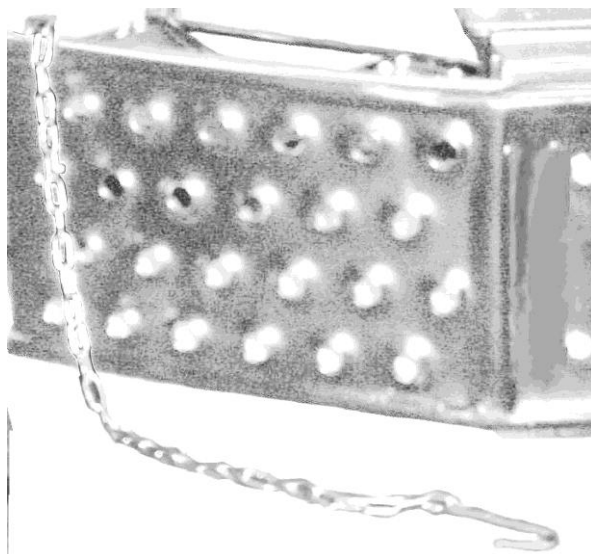
Krok 4



Chcete-li použít jako nájezdovou rampu, odstraňte blok, blok je uprostřed složených částí a postavte auto na rampu, jak je znázorněno.



Chcete-li použít rampu jako čtyřkolku, odstraňte zámek a rozložte rampu, jak je znázorněno na fotografii.



Údržba / Kontrola

Tyto rampy musí být skladovány podle dodaných pokynů. Obě rampy musí být před každým dalším použitím zkontrolovány. Udržujte rampy čisté. Nepoužívejte, pokud jsou rampy jakýmkoli způsobem poškozené.

Před každým použitím zkontrolujte praskliny, ohyby, uvolněné nebo chybějící části a rez.

Pokud se domníváte, že rampy byly vystaveny nadměrnému zatížení nebo nárazům, měli byste je přerušit a okamžitě opravit.

Jakákoli rampa, která se zdá být jakýmkoli způsobem poškozená, opotřebovaná nebo nefunguje správně, **MUSÍ BÝT OKAMŽITĚ VRÁCENA K OPRAVĚ**. Doporučuje se, aby veškeré nezbytné opravy provedlo autorizované opravárenské zařízení výrobce nebo dodavatele. Vyčistěte všechny povrchy a uschovejte si všechny štítky, varování a pokyny.

Udržujte rampy suché, čisté a bez oleje nebo mastnoty.

Majitelé a/nebo operátoři by si měli být vědomi toho, že oprava tohoto zařízení může vyžadovat specializované znalosti a vybavení. Doporučuje se, aby autorizovaná opravna výrobce nebo dodavatele provedla každoroční kontrolu a následně vyměnila vadné díly, nálepky nebo štítky nebo bezpečnostní značky za díly specifikované výrobcem nebo dodavatelem.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 22

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO Sp. z o. ō. Sp. poblíž Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Rampy-pojezdy sklopné do 2200 kg – 2 kusy
Typ: G02047, Model: TB1500

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:
2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních ao změně
směrnice 95/16/ES
a normy PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009
je shodný s exemplářem, který je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. Z1 027148 0011 Rev.
00 ze dne 24.09.2019
vydané společností TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Německo
Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230
e-mailem: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Identifikační číslo notifikované osoby: 0123

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez
souhlasu výrobce.

Za přípravu a uložení technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.12.2022
Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková
Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Rampy-pojazdy sklopné do 2200 kg – 2 kusy

Typ: G02047, Model: TB1500

Preklad pôvodného návodu

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Pešia ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Je zodpovednosťou používateľa, aby si prečítal všetky pokyny potrebné na bezpečné používanie a prevádzku a porozumel všetkým rizikám, ktoré sa môžu vyskytnúť počas používania zariadenia.



POZOR!!!

***Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania produktu sú fotografie a
nákresy zahrnuté v návode len ilustračné a môžu sa líšiť od
zakúpeného produktu.***

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

POZOR

Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte všetky pokyny a bezpečnostné upozornenia. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a varovaní môže viesť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

Rampy sú navrhnuté tak, aby zjednodušili nakladanie a vykladanie štvorkoliek, motocyklov a kosačiek na trávnu. Keď sú rampy vysunuté, NEUnesú hmotnosť vozidla. Vozidlo nakladajte na rampy len vtedy, keď sú rampy zložené.

DÔLEŽITÉ: Uschovajte si potvrdenie, pretože ho budete potrebovať v prípade akýchkoľvek problémov so zárukou/opravou.

POZOR!

PRI OTVÁRANÍ A/ALEBO ZATVORENÍ KAŽDEJ RAMPY SI DÁVAJTE POZOR NA PRSTY.

Majiteľ a/alebo operátor si musí pred použitím prečítať, preštudovať, pochopiť a dodržiavať všetky varovania a pokyny týkajúce sa produktu.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

RAMPY ATV

1. Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny.
2. Na nakladanie a vykladanie používajte iba na tvrdom, rovnom povrchu.
3. NEPREKRAČUJTE menovitú nosnosť rampy pri vysunutí. Neprekračujte menovitú kapacitu dverí batožinového priestoru – pozrite si návod na obsluhu vozidla.
4. Držte všetky končatiny (ruky, nohy atď.) mimo rámp.
5. Akákoľvek rampa, ktorá sa zdá byť akýmkoľvek spôsobom poškodená, opotrebovaná alebo nefunguje správne, MUSÍ BYŤ OKAMŽITE OPRAVENÁ. Odporúča sa, aby potrebné opravy vykonal autorizovaný opravovne výrobca.
6. Ak je rampa príliš naklonená alebo bola vystavená nadmernému zaťaženiu alebo nárazom, musí sa okamžite vyradiť z prevádzky.
7. NEUMIESTŇUJTE pod rampy žiadne nástroje ani iné vybavenie.
8. NEPOUŽÍVAJTE toto zariadenie bez toho, aby ste si najprv prečítali a neporozumeli všetkým pokynom, preventívnym opatreniam a varovaniam. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu majetku.
9. Tieto rampy sú určené na použitie LEN s golierom smerom nadol (pozri montážne pokyny). Použitie rampy obrátene s prírubou nahor (použitie strán ako vedenia pneumatík) výrazne znižuje nosnosť.
10. Tieto rampy sú navrhnuté tak, aby sa opierali o horný okraj dverí batožinového priestoru alebo privesu. Použite handričku, aby rampa nepoškodila lak auta.
11. Pri používaní predĺžených rámp neprekračujte maximálnu výšku 40". Používanie dlhších rámp vo výške väčšej ako je odporúčaná maximálna výška môže viesť k poškodeniu nákladu a/alebo zraneniu osôb.

12. Pred použitím rámp sa uistite, že vozík alebo príves stoja. (Uistite sa, že sú brzdy zapnuté.) Na držanie pneumatík na mieste použite klíny. Ak sa kamión alebo príves počas nakladania alebo vykladania pohne dopredu, rampy sa môžu zošmyknúť z vozidla, čo spôsobí pád nákladu.
13. Skontrolujte rampy, aby ste sa uistili, že uhlová rampa úplne sedí na zadnej časti nákladného vozidla alebo prívesu. Používajte iba na tvrdých, rovných povrchoch. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k potenciálne nebezpečnej situácii a môže dôjsť k zraneniu a/alebo poškodeniu majetku. VYVARUJTE sa podmáčaných plôch a plôch s voľným štrkom.
14. Pred naložením zaistite vysunuté rampy k vozidlu reťazami.
15. NEVSTUPUJTE ani nevystupujte na rampy vo vysunutej polohe. Manévrujte bremená na dlhých rampách.
16. Kvôli potenciálnym rizikám spojeným s týmto typom zariadenia sa na tomto produkte NESMÚ VYKONÁVAŤ ŽIADNE ZMENY.
17. Používajte iba diely dodávané výrobcom.
18. Nedodržanie týchto označení/varovaní môže viesť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu majetku.

Bezpečnostné upozornenia

1. Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny.
2. Neprekračujte menovitý výkon na rampe.
3. Používajte iba na tvrdom, rovnom povrchu.
4. Náklad umiestnite do stredu medzi boky rampy.
5. Vždy používajte obe rampy súčasne.
6. Nedodržanie týchto označení môže viesť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu majetku.
7. Rampy by sa nemali používať na podopretie oboch strán alebo jednej strany vozidla súčasne.
8. Maximálna povolená šírka pneumatiky je 9".
9. V spojení s rampami nepoužívajte iné zdvíhacie zariadenia.
10. Neodpájajte brzdy, motor, komponenty prevodovky, hnaciu sústavu, hnací hriadeľ, univerzálne kĺby alebo kolesá, keď je vozidlo na rampách.
11. Nastavte kolesá auta tak, aby boli rovné a v strede rámp.
12. Iná osoba by mala pozorovať a usmerňovať obsluhu vozidla pri stúpaní a klesaní po rampách.
13. NIKDY náhle nezrýchľujte ani nebrzdíte. Vstupujte pomaly a opatrne. Zastavte vozidlo v hornej časti rampy.
14. Zarádte neutrál vozidla. Uvoľnite brzdy; vozidlo by sa nemalo pohybovať. Nastavte núdzovú brzdú. Zaparkujte vozidlo (alebo spiatočku, ak má manuálnu prevodovku). Zablokujte kolesá.
15. Skontrolujte, či sú obe pneumatiky správne umiestnené na podpornej plošine rampy. Opatrne potraďte vozidlom zo strany na stranu, aby ste sa uistili, že vozidlo a rampy sú stabilné. Skontrolujte, či sa rampy počas nakladania nepoškodili alebo neohli.
16. Postupujte podľa priložených montážnych pokynov.
17. Nevykonávajte žiadne zmeny na tomto produkte .

POZNÁMKA: PRED MONTÁŽOU SKONTROLUJTE, ČI SÚ VŠETKY ČASTI V OBALE

číslo	Popis	Množstvo
1	Skladacia rampa s pásom	2
2	Šikmá rampa s reťazami	2
3	Nárazník	2
4	Skrutka a poistná matica (M10X20)	8
5	Skrutka, matica a podložka (M8x35)	4
6	Skrutka, matica a podložka (M8x20)	4
7	Skrutka a podložka (M8x16)	4
8	Skrutka, matica a podložka (M6x16)	2

Schémy

Schéma 1

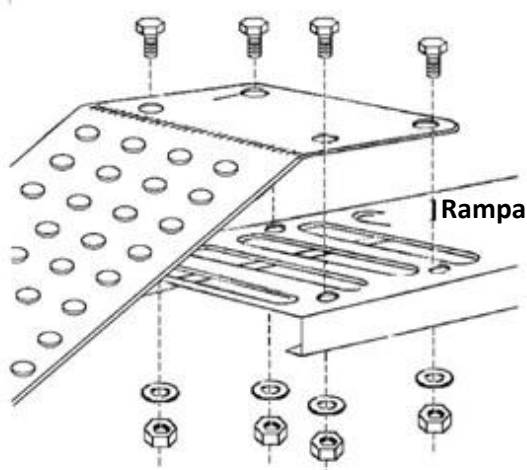
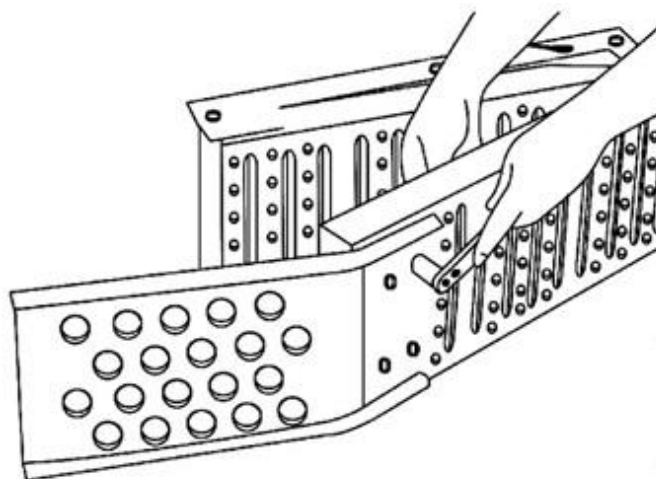


Schéma 2



Potrebné montážne náradie: 13 mm nastaviteľný kľúč.

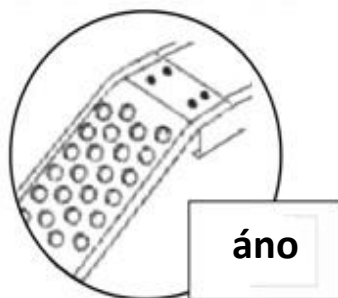
UPOZORNENIE: Zostavte LEN tak, ako je znázornené vyššie (pozri Obrázok 1 a Obrázok 2). **NEINŠTALUJTE** s golierom smerom nahor. Príruba poskytuje pevnosť, keď je otočená smerom nadol a nie je určená na to, aby slúžila ako vedenie pneumatiky. Pozrite si obrázky 1, 2 a 3.

Obrázok 1



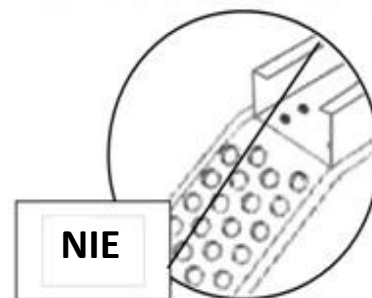
Konečný pohľad

Obrázok 2



Správna montáž

Obrázok 2



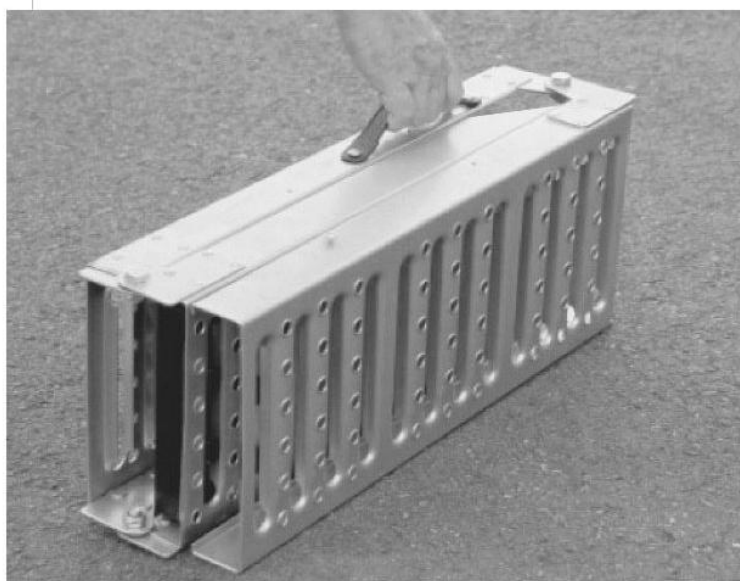
Nesprávna inštalácia

NÁVOD NA POUŽITIE

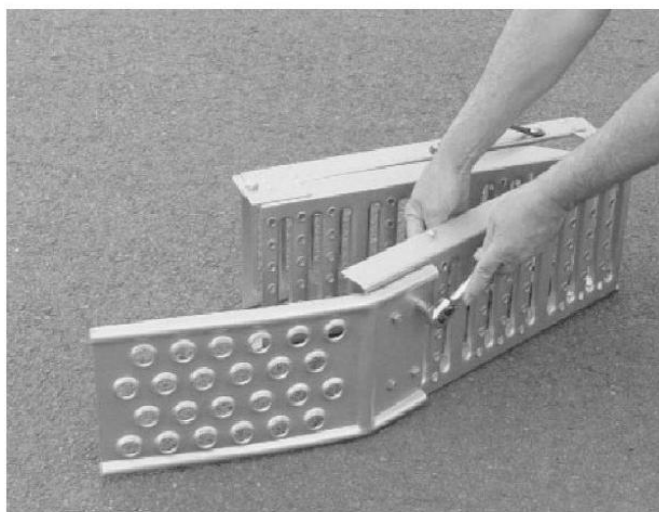
UPOZORNENIE: PRI OTVORENÍ A ZATVORENÍ KAŽDEJ RAMPY DRŽTE PRSTY OD SKLADACÍCH ČASŤÍ.

1. Majiteľ a/alebo operátor si musí pred použitím produktu prečítať, preštudovať, pochopiť a dodržiavať všetky upozornenia/upozornenia a pokyny.
2. Pri nakladaní a vykladaní zariadenia buďte opatrní.
3. VAROVANIE: Náklad vycentrujte medzi strany rampy.
4. Plochy rampy musia byť suché, čisté a zbavené oleja alebo mastnoty.
5. Zaisťte rampu k ložnej ploche pomocou bezpečnostných reťazí. Pozri obrázky 4 a 5.
6. Pri nakladaní alebo vykladaní z vozidla sa uistite, že je vypnutý motor.
7. UPOZORNENIE: Vzhľadom na potenciálne riziká spojené s týmto typom zariadenia NEVYKONÁVAJTE ŽIADNE ÚPRAVY tohto produktu.
8. VAROVANIE: Používajte iba nadstavce a/alebo adaptéry dodávané výrobcom.

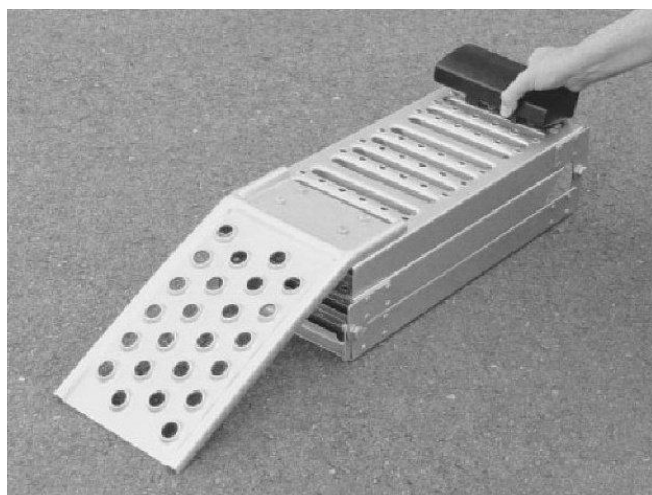
Krok 1



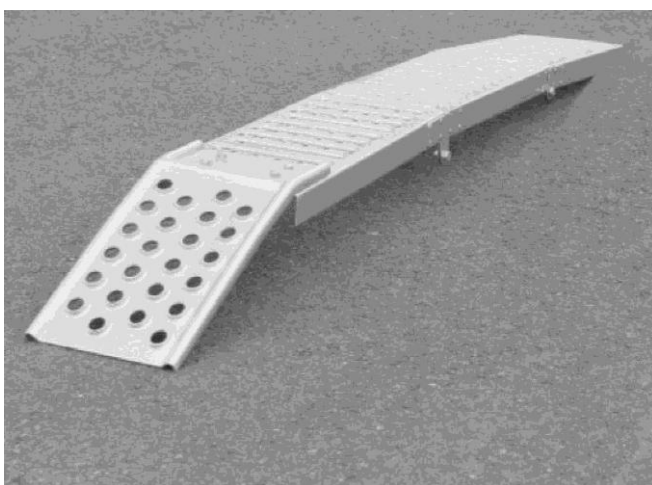
Krok 2



Krok 3



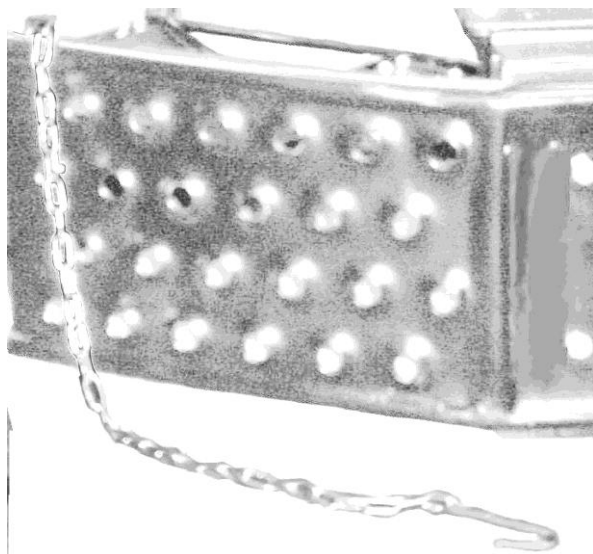
Krok 4



Ak chcete použiť ako rampu pre nákladné auto, odstráňte blok, blok je v strede zložených častí a postavte auto na rampu podľa obrázka.



Ak chcete použiť rampu ako štvorkolku, odstráňte zámok a rozložte rampu, ako je znázornené na fotografii.



Údržba / Kontrola

Tieto rampy sa musia skladovať podľa poskytnutých pokynov. Pred každým ďalším použitím musia byť obe rampy skontrolované. Udržujte rampy čisté. Nepoužívajte, ak sú rampy akýmkoľvek spôsobom poškodené. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú praskliny, ohyby, uvoľnené alebo chýbajúce časti a hrdza.

Ak sa domnievate, že rampy boli vystavené nadmernému zaťaženiu alebo nárazom, mali by ste ich okamžite prestať vyrábať a opraviť.

Akákoľvek rampa, ktorá sa zdá byť akýmkoľvek spôsobom poškodená, opotrebovaná alebo nefunguje správne, **MUSÍ BYŤ OKAMŽITE VRÁTENÁ NA OPRAVU**. Odporúča sa, aby všetky potrebné opravy vykonalo autorizované opravovne výrobcu alebo dodávateľa. Vyčistite všetky povrchy a uschovajte si všetky štítky, varovania a pokyny.

Udržujte rampy suché, čisté a bez oleja alebo mastnoty.

Majitelia a/alebo operátori by si mali byť vedomí toho, že oprava tohto zariadenia môže vyžadovať špeciálne znalosti a vybavenie. Odporúča sa, aby autorizovaná opravovňa výrobcu alebo dodávateľa vykonala ročnú kontrolu a následne vymenila všetky chybné diely, nálepky alebo štítky alebo bezpečnostné značky za diely špecifikované výrobcom alebo dodávateľom.



Posledné dve číslice roku označenia CE - 22

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

GEKO Sp. z o. o. Sp. pri Kietline, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Rampy-pojazdy sklopné do 2200 kg – 2 kusy
Typ: G02047, Model: TB1500

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:
2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach ao zmene a
doplnení smernice 95/16/ES

a normy PPP 53256B:2010, EK5/AK6 09.12.2009

je zhodný s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu ES typovej skúšky č. Z1 027148 0011 Rev.
00 zo dňa 24.09.2019

vydané spoločnosťou TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Nemecko

Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230

e-mailom: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0123

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu
výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.12.2022

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

2200 kg-ig összecsukható rámpák-felhajtók – 2 db

Típus: G02047, Modell: TB1500

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



számára gyártva
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Sétáló utca 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítást, és megértse a berendezés használata során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

***A termék folyamatos fejlesztése miatt a kézikönyvben található
fotók és rajzok illusztrációk, és eltérhetnek a vásárolt terméktől.***

Ezek az eltérések nem képezhetnek panaszt.

Figyelmeztetés

A készülék használata előtt olvassa el az összes utasítást és biztonsági figyelmeztetést. A biztonsági utasítások és figyelmeztetések be nem tartása személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

A rámpákat úgy tervezték, hogy egyszerűsítsék az ATV-k, motorkerékpárok és fűnyírók be- és kirakodását. A rámpák meghosszabbítása esetén NEM bírják el a jármű súlyát. Csak akkor rakja fel a járművet a rámpákra, ha a rámpák össze vannak hajtva.

FONTOS: Kérjük, őrizze meg a nyugtát, mert szüksége lesz rá bármilyen garanciális/javítási probléma esetén.

FIGYELMEZTETÉS!

MINDEN RÁMPÁK NYITÁSA ÉS/VAGY ZÁRÁSA ELŐTT VIGYÁZZON AZ ÚJJAJRA.

A tulajdonosnak és/vagy kezelőnek el kell olvasnia, tanulmányoznia, megértenie és be kell tartania a termékre vonatkozó összes figyelmeztetést és utasítást használat előtt.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

ATV RÁMPÁK

1. A készülék használata előtt olvassa el és kövesse az összes utasítást.
2. Csak kemény, vízszintes felületen használja be- és kirakodásra.
3. NE lépje túl a rámpa névleges teherbírását kihúzott állapotban. Ne lépje túl a csomagterájtó névleges kapacitását – lásd a jármű használati útmutatóját.
4. Tartsa távol minden végtagját (kezét, lábát stb.) a rámpáktól.
5. Bármely rámpát, amely bármilyen módon sérültnek tűnik, elhasználódott vagy nem működik megfelelően, AZONNAL JAVÍTNI KELL. Javasoljuk, hogy a szükséges javításokat a gyártó hivatalos javítóműhelye végezze el.
6. Ha a rámpa túlságosan meg van dőlve, vagy túlzott terhelésnek vagy ütésnek volt kitéve, azonnal ki kell szerelni a használatból.
7. NE helyezzen semmilyen szerszámot vagy egyéb berendezést rámpák alá.
8. NE használja ezt a készüléket anélkül, hogy először elolvasta és megértette volna az összes utasítást, óvintézkedést és figyelmeztetést. Ennek elmulasztása személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.
9. Ezeket a rámpákat CSAK a gallérral lefelé történő használatra tervezték (lásd az összeszerelési útmutatót). A rámpa fejjel lefelé, peremmel felfelé történő használata (az oldalak használata gumibroncs-vezetőként) jelentősen csökkenti a teherbírást.
10. Ezeket a rámpákat úgy tervezték, hogy a csomagterájtó vagy az utánfutó felső széléhez támaszkodjanak. Használjon ruhát, hogy a rámpa ne károsítsa az autó fényezését.
11. Ne lépje túl a 40"-os maximális magasságot, ha kiterjesztett rámpákat használ. Hosszabb rámpák használata az ajánlott maximális magasságnál nagyobb magasságban a rakomány károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat.

12. Rámpák használata előtt győződjön meg arról, hogy a teherautó vagy a pótkocsi álló helyzetben van. (Győződjön meg arról, hogy a fékek be vannak kapcsolva.) Használjon ékeket a gumiabroncsok rögzítéséhez. Ha a teherautó vagy a pótkocsi előremozdul a be- vagy kirakodás közben, a rámpák lecsúszhatnak a járműről, ami a rakomány leesését okozhatja.
13. Ellenőrizze a rámpákat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a szöglelhajlás teljesen a teherautó vagy a pótkocsi farához illeszkedik. Csak kemény, vízszintes felületeken használja. Ennek elmulasztása potenciálisan veszélyes helyzetet teremthet, és sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. KERÜLJÜK el vizes és laza kavicsos területeket.
14. Rakodás előtt rögzítse a meghosszabbított rámpákat láncokkal a járműhöz.
15. NE lépjen be és ne lépjen ki a rámpákon kinyújtott helyzetben. A rakományok kézi manőverezése hosszú rámpákon.
16. Az ilyen típusú berendezésekkel kapcsolatos lehetséges veszélyek miatt ezen a terméken NEM VÁLTOZTATHATÓ.
17. Csak a gyártó által szállított alkatrészeket használjon.
18. Ezen jelölések/figyelmeztetések be nem tartása személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Biztonsági figyelmeztetések

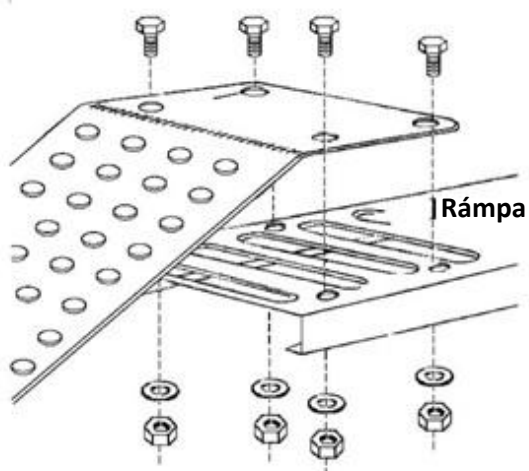
1. A készülék használata előtt olvassa el és kövesse az összes utasítást.
2. Ne lépje túl a rámpánkénti névleges kapacitást.
3. Csak kemény, vízszintes felületen használja.
4. Helyezze a terhet középre a rámpa oldalai közé.
5. Mindig használja mindkét rámpát egyszerre.
6. Ezen jelölések be nem tartása személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.
7. Nem szabad rámpákat használni a jármű mindkét oldalának vagy egyik oldalának egyidejű megtámasztására.
8. A gumiabroncs megengedett legnagyobb szélessége 9".
9. Ne használjon más emelőeszközöket rámpákkal együtt.
10. Ne válassza le a fékeket, a motort, a sebességváltó alkatrészeit, a hajtásláncot, a hajtótengelyt, a kardáncsuklókat vagy a kerekeket, amíg a jármű rámpán áll.
11. Állítsa be az autó kerekeit úgy, hogy azok egyenesek legyenek és a rámpák közepén legyenek.
12. Egy másik személy figyelje meg és vezesse a jármű kezelőjét, amikor fel- és leereszkedik a rámpán.
13. SOHA NE gyorsítson vagy fékezzen hirtelen. Lassan és óvatosan lépjen be. Állítsa meg a járművet a rámpa tetején.
14. Állítsa üresbe a járművet. Engedje el a féket; a járműnek nem szabad elmozdulnia. Állítsa be a vészféket. Állítsa a járművet parkolóba (vagy hátramenetbe, ha kézi sebességváltóval rendelkezik). Zárja le a kerekeket.
15. Győződjön meg arról, hogy mindkét gumiabroncs megfelelően van elhelyezve a rámpatámasztó platformon. Óvatosan rázza meg a járművet egyik oldalról a másikra, hogy a jármű és a rámpák stabilak legyenek. Ellenőrizze, hogy a rámpák nem sérültek-e meg vagy nem hajlottak-e meg rakodás közben.
16. Kövesse a mellékelt összeszerelési utasításokat.
17. Ne végezzen változtatásokat ezen a terméken.

MEGJEGYZÉS: ÖSSZESZERELÉS ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY MINDEN ALKATRÉSZ A CSOMAGOLÁSBAN VAN-E

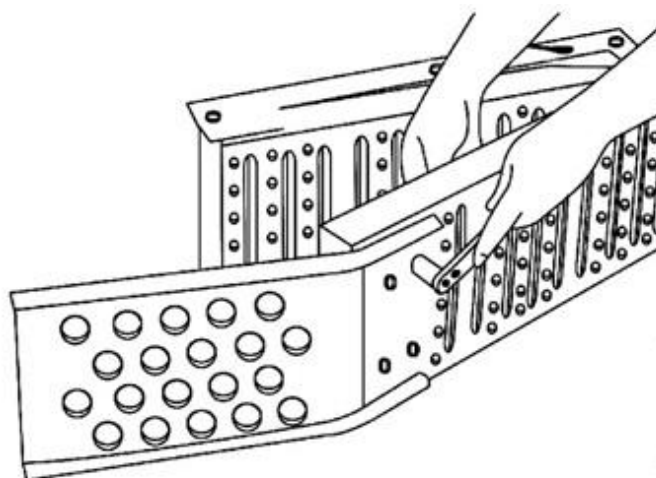
Szám	Leírás	Mennyiség
1	Összecsukható rámpa övvel	2
2	Lejtős rámpa láncokkal	2
3	Lökhárító	2
4	Csavar és biztosítóanya (M10X20)	8
5	Csavar, anya és alátét (M8x35)	4
6	Csavar, anya és alátét (M8x20)	4
7	Csavar és alátét (M8x16)	4
8	Csavar, anya és alátét (M6x16)	2

Sémák

1. séma



2. séma



Szükséges összeszerelési szerszámok: 13 mm-es állítható csavarkulcs.

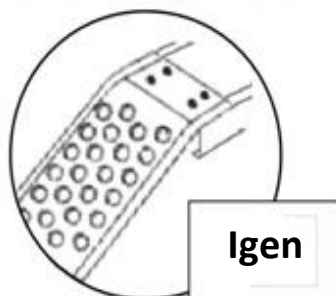
FIGYELMEZTETÉS: CSAK a fentiek szerint szerelje össze (lásd az 1. és 2. ábrát). NE szerelje fel a gallérral felfelé. A karima szilárdságot ad, ha lefelé néz, és nem arra szolgál, hogy gumiabroncs-vezetőként működjön. Lásd az 1., 2. és 3. ábrát.

1. ábra



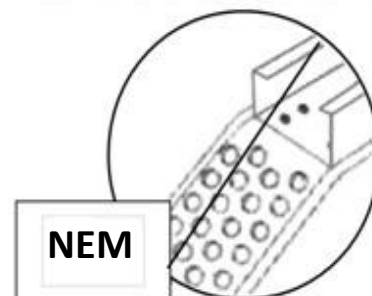
Végső nézet

2. ábra



Helyes összeszerelés

2. ábra



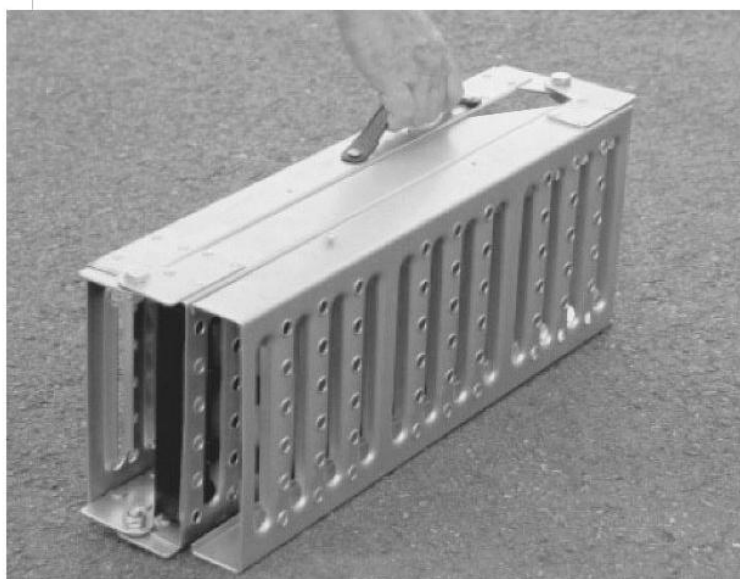
Helytelen telepítés

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

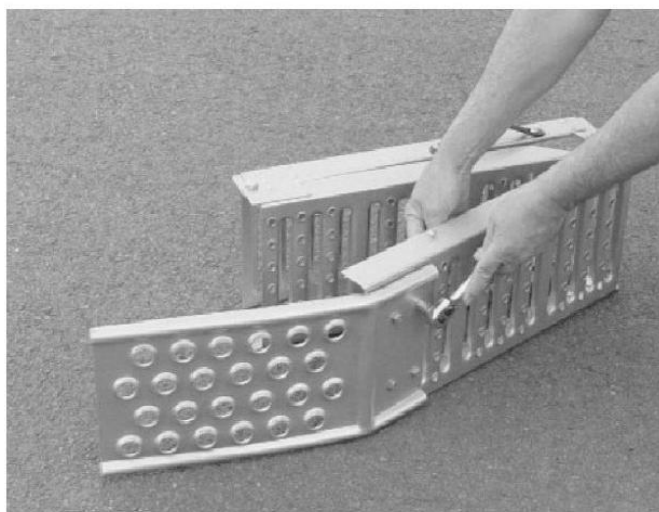
VIGYÁZAT: AZ EGYES RÁMPÁK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA ESETÉN TARTSA TISZTÁBAN ÚJJAIT AZ ÖSSZEHAJTHATÓ ALKATRÉSZEKTŐL.

1. A tulajdonosnak és/vagy üzemeltetőnek használat előtt el kell olvasnia, tanulmányoznia, megértenie és be kell tartania a termékre vonatkozó összes figyelmeztetést/figyelmeztetést és utasítást.
2. Legyen körültekintő a berendezés be- és kirakodásakor.
3. FIGYELMEZTETÉS: Központosítsa a rakományt a rámpa oldalai között.
4. A rámpa felületének száraznak, tisztának és olaj- vagy zsírmentesnek kell lennie.
5. Rögzítse a rámpát a rakodófelülethez biztonsági láncokkal. Lásd a 4. és 5. ábrát.
6. Amikor be- vagy kirakod egy járművet, győződjön meg arról, hogy a motor le van kapcsolva.
7. FIGYELMEZTETÉS: Az ilyen típusú berendezésekkel kapcsolatos potenciális veszélyek miatt NE VÉGEZZEN MÓDOSÍTÁST ezen a terméken.
8. FIGYELMEZTETÉS: Csak a gyártó által szállított tartozékokat és/vagy adaptereket használja.

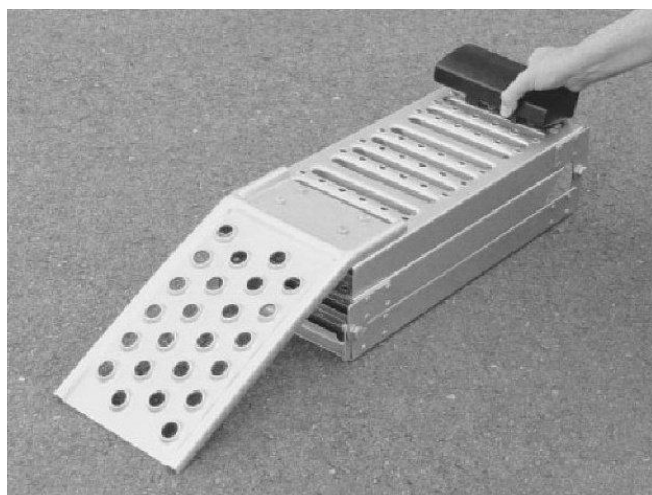
1. lépés



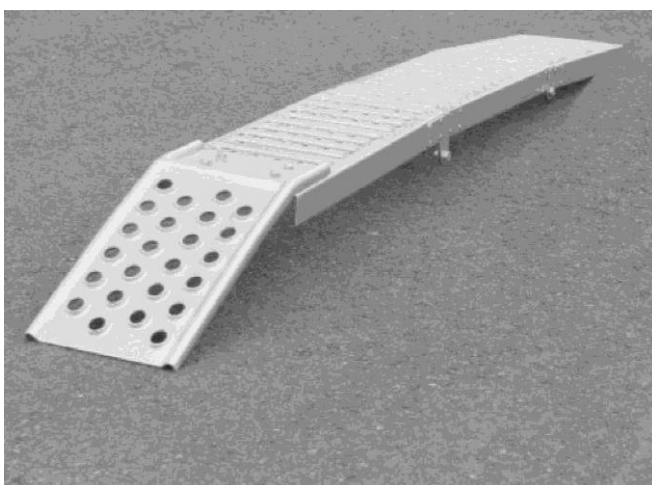
2. lépés



3. lépés



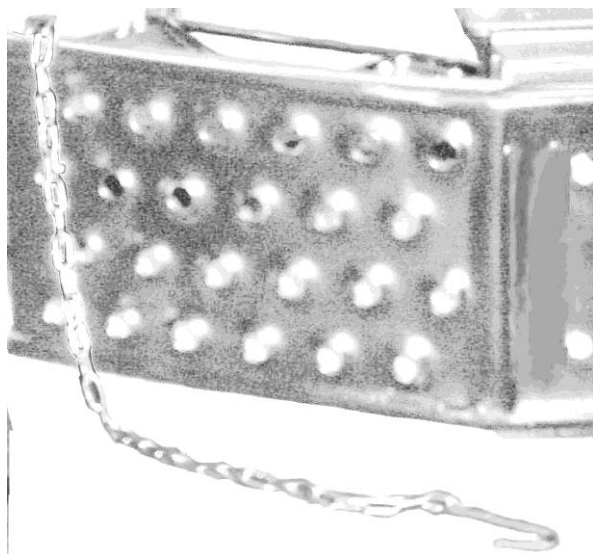
4. lépés



Teherautó rámpaként való használathoz távolítsa el a blokkot, a blokk az összehajtott részek közepén van, és helyezze az autót a rámpán az ábra szerint.



A rámpa ATV-ként való használatához távolítsa el a zárat, és hajtsa ki a rámpát a képen látható módon.



Karbantartás/ellenőrzés

Ezeket a rámpákat a mellékelt utasításoknak megfelelően kell tárolni. Mindkét rámpát minden további használat előtt ellenőrizni kell. Tartsa tisztán a rámpákat. Ne használja, ha a rámpák bármilyen módon sérültek.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések, hajlítások, laza vagy hiányzó alkatrészek és rozsdá.

Ha úgy gondolja, hogy a rámpák túlzott terhelésnek vagy ütésnek voltak kitéve, azonnal le kell állítani és meg kell javítani.

Bármely rámpát, amely bármilyen módon sérültnek tűnik, elhasználódott vagy nem működik megfelelően, **AZONNAL VISSZA KELL VISSZADNI JAVÍTÁSRA**. Javasoljuk, hogy a gyártó vagy a szállító hivatalos javítóműhelye végezze el a szükséges javításokat. Tisztítsa meg az összes felületet, és őrizze meg az összes címkét, figyelmeztetést és utasítást.

Tartsa a rámpákat szárazon, tisztán és olaj- és zsírmentesen.

A tulajdonosoknak és/vagy kezelőknek tisztában kell lenniük azzal, hogy a berendezés javítása speciális ismereteket és felszerelést igényelhet. Javasoljuk, hogy a gyártó vagy szállító hivatalos javítóműhelye végezzen éves ellenőrzést, majd cserélje ki a hibás alkatrészeket, matricákat vagy címkéket vagy biztonsági jelzéseket a gyártó vagy szállító által meghatározott alkatrészekre.



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 22

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o. o. Sp. Kietlin közelében, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

2200 kg-ig összecukható rámpák-felhajtók – 2 db

Típus: G02047, Modell: TB1500

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:
Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK
irányelv módosításáról
és szabványok PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009
megegyezik a Z1 027148 0011 Rev. 00 számú EK-típusvizsgálati tanúsítvány tárgyát képező mintával,
2019.09.24-től
a TÜV SÜD Product Service GmbH által kibocsátott
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Németország
Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230
e-mail: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
A bejelentett szervezet azonosító száma: 0123

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül
megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következők felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2022.12.09
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A meghatalmazott neve, vezetékneve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Rampe-cale de acces pliabile până la 2200 kg – 2 buc

Tip: G02047, Model: TB1500

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kitlin, ul. Strada pietonală 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării echipamentului.



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual au doar scop ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.

Aceste diferențe nu pot constitui temei de plângere.

Avertizare

Citiți toate instrucțiunile și avertismentele de siguranță înainte de a utiliza acest dispozitiv. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor de siguranță poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.

Rampele sunt concepute pentru a simplifica încărcarea și descărcarea ATV-urilor, motocicletelor și mașinilor de tuns iarba. Când rampele sunt extinse, acestea NU vor suporta greutatea vehiculului. Încărcați vehiculul pe rampe numai când rampele sunt pliate.

IMPORTANT: Vă rugăm să păstrați chitanța, deoarece veți avea nevoie de el în cazul oricăror probleme legate de garanție/reparații.

AVERTIZARE!

AVEȚI ATENȚIE LA DEGETE CÂND DESCHIDEȚI ȘI/SAU ÎNCHIDEȚI FIECARE RAMPĂ.

Proprietarul și/sau operatorul trebuie să citească, să studieze, să înțeleagă și să urmeze toate avertismentele și instrucțiunile despre produs înainte de utilizare.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

RAMPE ATV

1. Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți și urmați toate instrucțiunile.
2. Utilizați pentru încărcare și descărcare numai pe o suprafață tare și plană.
3. NU depășiți capacitatea de încărcare nominală a rampei când este extinsă. Nu depășiți capacitatea nominală a hayonului - consultați manualul de utilizare al vehiculului.
4. Țineți toate extremitățile (mâinile, picioarele etc.) departe de rampe.
5. Orice rampă care pare a fi deteriorată în vreun fel, este uzată sau nu funcționează corespunzător TREBUIE REPARATĂ IMMEDIAT. Se recomandă ca reparațiile necesare să fie efectuate de către o unitate de reparații autorizată de producător.
6. Dacă rampa este prea înclinată sau a fost supusă la încărcare excesivă sau la șocuri, aceasta trebuie scoasă imediat din funcțiune.
7. NU așezați unelte sau alte echipamente sub rampe.
8. NU utilizați acest dispozitiv fără să citiți și să înțelegeți mai întâi toate instrucțiunile, precauțiile și avertismentele. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări corporale și/sau daune materiale.
9. Aceste rampe sunt concepute pentru a fi utilizate NUMAI cu gulerul orientat în jos (vezi instrucțiunile de asamblare). Utilizarea rampei cu capul în jos cu flanșa în sus (folosind părțile laterale ca ghidaj de anvelope) reduce semnificativ capacitatea de încărcare.
10. Aceste rampe sunt proiectate să se sprijine pe marginea superioară a hayonului sau a remorcii. Folosiți o cârpă pentru a preveni deteriorarea vopselei mașinii pe rampă.
11. Nu depășiți o înălțime maximă de 40 inchi atunci când utilizați rampe extinse. Utilizarea rampelor mai lungi la o înălțime mai mare decât înălțimea maximă recomandată poate duce la deteriorarea încărcăturii și/sau la vătămări personale.

12. Înainte de a utiliza rampele, asigurați-vă că camionul sau remorca sunt staționare. (Asigurați-vă că frânele sunt pornite.) Folosiți cale pentru a ține anvelopele pe loc. Dacă camionul sau remorca se deplasează înainte în timpul încărcării sau descărcării, rampele pot aluneca departe de vehicul, cauzând căderea încărcăturii.
13. Verificați rampele pentru a vă asigura că rampa unghiulară este așezată complet pe coada camionului sau a remorcii. Utilizați numai pe suprafețe dure și plane. Nerespectarea acestui lucru ar putea crea o situație potențial periculoasă și ar putea duce la răniri și/sau daune materiale. EVITAȚI zonele îmbibate cu apă și zonele cu pietriș.
14. Asigurați rampele extinse la vehicul cu lanțuri înainte de încărcare.
15. NU intrați sau ieșiți din rampe în poziția extinsă. Manevrați manual sarcinile pe rampe lungi.
16. Datorită pericolelor potențiale asociate cu acest tip de echipament, NU POATE FACE MODIFICĂRI acestui produs.
17. Utilizați numai piese furnizate de producător.
18. Nerespectarea acestor marcaje/avertismente poate duce la vătămări corporale și/sau daune materiale.

Avertismente de siguranță

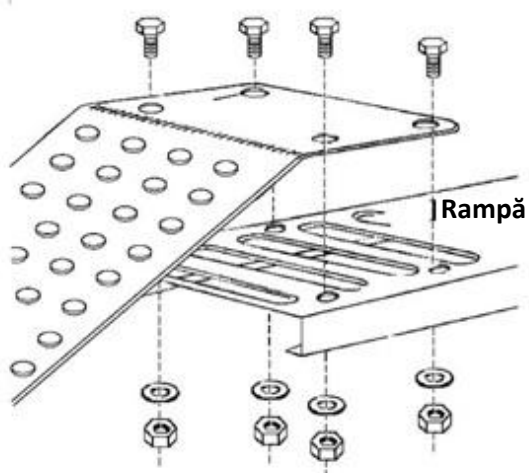
1. Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți și urmați toate instrucțiunile.
2. Nu depășiți capacitatea nominală pe rampă.
3. Utilizați numai pe o suprafață tare și plană.
4. Așezați sarcina la mijloc între părțile laterale ale rampei.
5. Folosiți întotdeauna ambele rampe simultan.
6. Nerespectarea acestor marcaje poate duce la vătămări corporale și/sau daune materiale.
7. Rampele nu trebuie folosite pentru a susține ambele părți sau o parte a vehiculului simultan.
8. Lățimea maximă admisă a anvelopei este de 9”.
9. Nu utilizați alte dispozitive de ridicare împreună cu rampele.
10. Nu deconectați frânele, motorul, componentele transmisiei, transmisia, arborele de transmisie, cardanele sau roțile în timp ce vehiculul se află pe rampe.
11. Reglați roțile mașinii astfel încât să fie drepte și în mijlocul rampelor.
12. O altă persoană trebuie să observe și să ghideze operatorul vehiculului atunci când urcă și coboară rampele.
13. NU accelerați sau frânați NICIODATĂ brusc. Intră încet și cu grijă. Opriți vehiculul în partea de sus a rampei.
14. Puneți vehiculul în poziție neutră. Eliberați frânele; vehiculul nu trebuie să se miște. Puneți frâna de urgență. Puneți vehiculul în parcare (sau marșarier dacă are transmisie manuală). Blocați roțile.
15. Asigurați-vă că ambele anvelope sunt poziționate corect pe platforma de susținere a rampei. Scuturați cu grijă vehiculul dintr-o parte în alta pentru a vă asigura că vehiculul și rampele sunt stabile. Verificați dacă rampele nu au fost deteriorate sau îndoite în timpul încărcării.
16. Urmăriți instrucțiunile de asamblare furnizate.
17. Nu faceți nicio modificare la acest produs .

NOTĂ: ÎNAINTE DE MONTARE, VERIFICAȚI CĂ TOATE PIESELE SUNT ÎN AMBALAJ

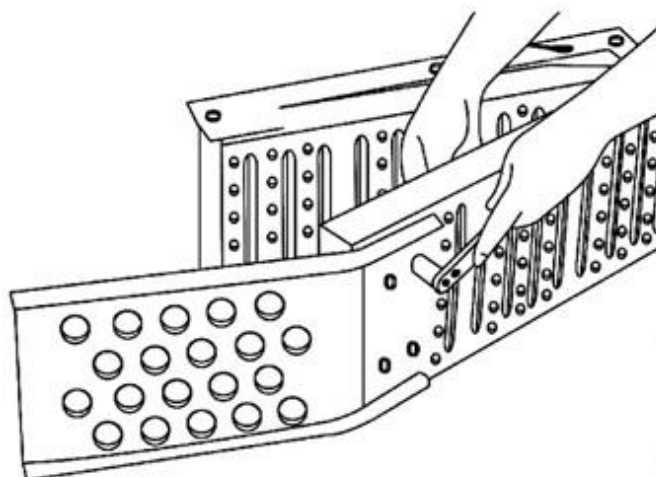
Număr	Descriere	Cantitate
1	Rampă rabatabilă cu centură	2
2	Rampă în pantă cu lanțuri	2
3	Bara de protecție	2
4	Șurub și piuliță de blocare (M10X20)	8
5	Șurub, piulita și saibă (M8x35)	4
6	Șurub, piulita și saibă (M8x20)	4
7	Șurub și saibă (M8x16)	4
8	Șurub, piulita și saibă (M6x16)	2

Scheme

Schema 1



Schema 2



Instrumente de asamblare necesare: cheie reglabilă de 13 mm.

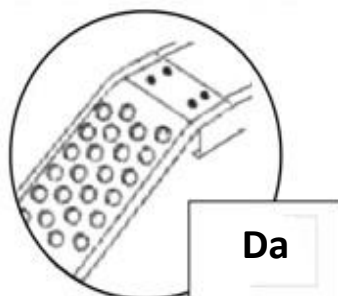
AVERTISMENT: Asamblați NUMAI așa cum se arată mai sus (vezi Diagrama 1 și Diagrama 2). NU instalați cu gulerul în sus. Flanșa oferă rezistență atunci când este orientată în jos și nu este destinată să acționeze ca un ghidaj al anvelopei. A se vedea figurile 1, 2 și 3.

Figura 1



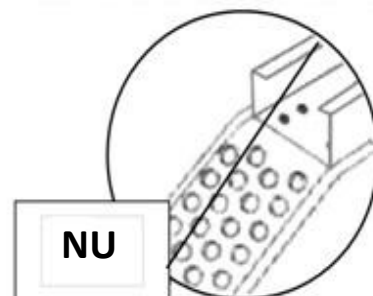
Vedere finală

Figura 2



Asamblare corectă

Figura 2



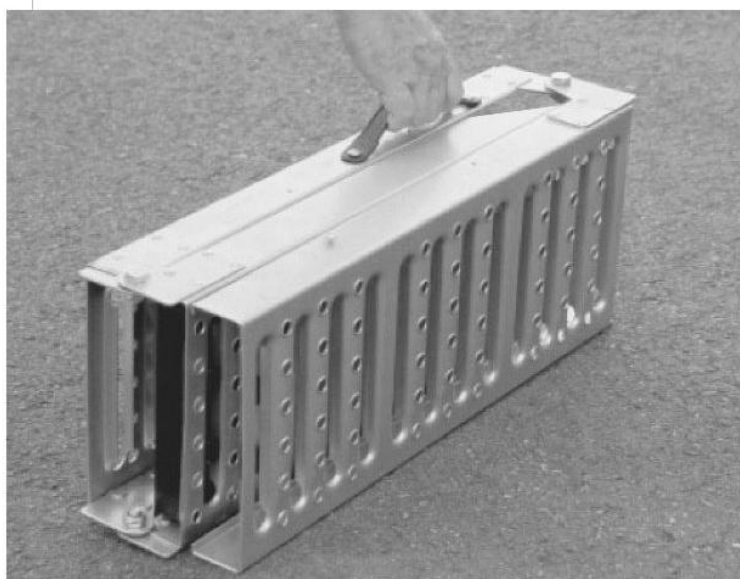
Instalare incorectă

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

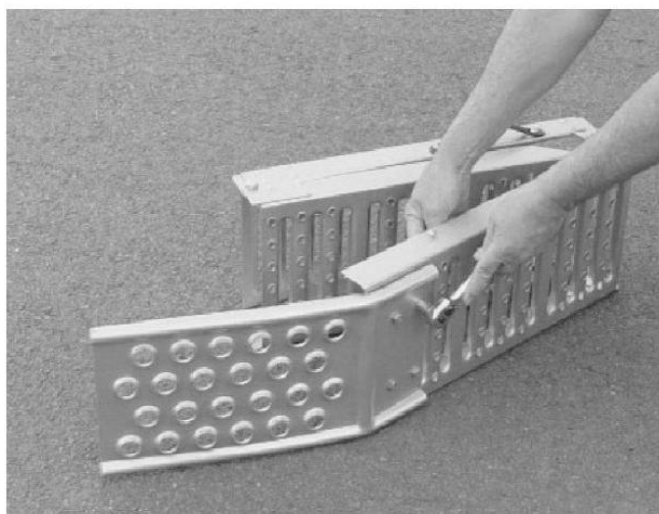
ATENȚIE: PĂSTRAȚI DEGETELE LOPEȚE DE PĂRȚILE PLIABILE ÎN CAZUL DESCHIDEȚI ȘI ÎNCHIDEREA FIECĂRII RAMPE.

1. Proprietarul și/sau operatorul trebuie să citească, să studieze, să înțeleagă și să urmeze toate avertismentele/atenționările și instrucțiunile pentru produs înainte de utilizare.
2. Aveți grijă când încărcați și descărcați echipamentul.
3. **AVERTISMENT:** Centrați sarcina între părțile laterale ale rampei.
4. Suprafețele rampei trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsime.
5. Fixați rampa de suprafața de încărcare folosind lanțuri de siguranță. Vezi figurile 4 și 5.
6. Când încărcați sau descărcați dintr-un vehicul, asigurați-vă că motorul este oprit.
7. **AVERTISMENT:** Datorită pericolelor potențiale asociate cu acest tip de echipament, **NU FACEȚI NICIO ALTERARE** acestui produs.
8. **AVERTISMENT:** Utilizați numai atașamente și/sau adaptoare furnizate de producător.

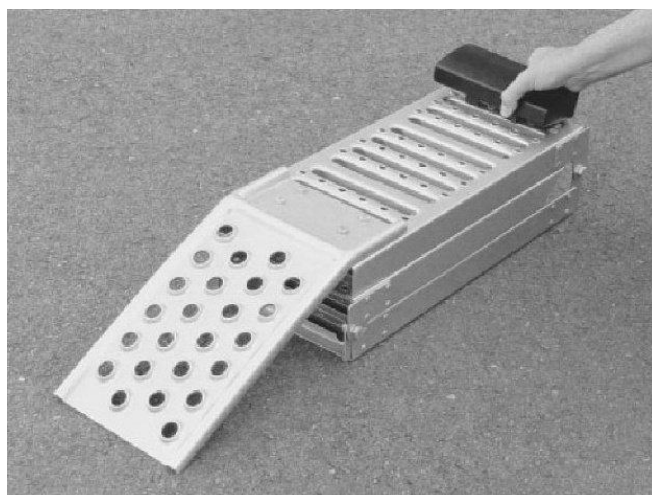
Pasul 1



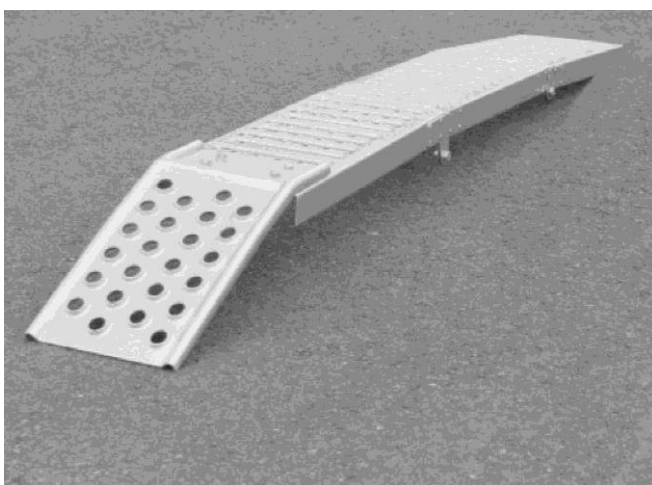
Pasul 2



Pasul 3



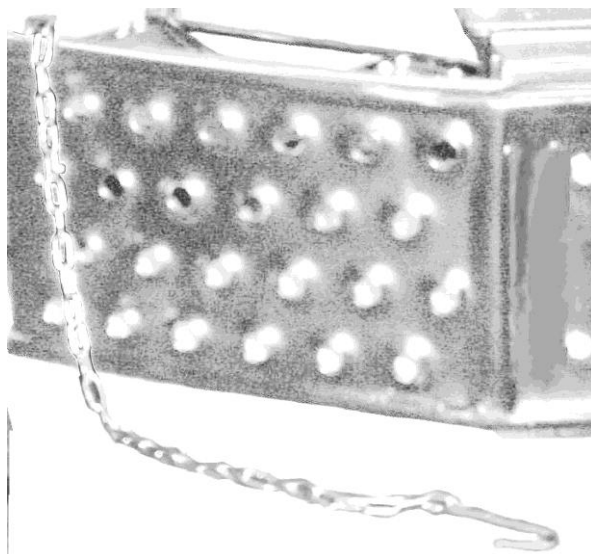
Pasul 4



Pentru a utiliza ca rampă pentru camion, scoateți blocul, blocul se află în mijlocul secțiunilor pliate și așezați mașina pe rampă, așa cum se arată.



Pentru a utiliza rampa ca ATV, scoateți încuietoarea și desfaceți rampa așa cum se arată în fotografie.



Întreținere / Inspecție

Aceste rampe trebuie depozitate conform instrucțiunilor furnizate. Ambele rampe trebuie inspectate înainte de fiecare utilizare ulterioară. Păstrați rampele curate. Nu utilizați dacă rampele sunt deteriorate în vreun fel.

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există fisuri, îndoituri, piese slăbite sau lipsă și rugină.

Dacă credeți că rampele au fost supuse unei sarcini excesive sau șoc, acestea trebuie întrerupte și reparate imediat.

Orice rampă care pare a fi deteriorată în vreun fel, este uzată sau nu funcționează corespunzător TREBUIE RETURNATĂ IMMEDIAT PENTRU REPARARE. Se recomandă ca o unitate de reparații autorizată a producătorului sau furnizorului să facă toate reparațiile necesare. Curățați toate suprafețele și păstrați toate etichetele, avertismentele și instrucțiunile.

Păstrați rampele uscate, curate și fără ulei sau grăsime.

Proprietarii și/sau operatorii trebuie să fie conștienți de faptul că repararea acestui echipament poate necesita cunoștințe și echipamente specializate. Se recomandă ca o unitate de reparații autorizată a producătorului sau furnizorului să efectueze o inspecție anuală și apoi să înlocuiască orice piesă, etichete sau etichete defecte sau semne de siguranță cu piese specificate de producător sau furnizor.



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 22

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. lângă Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară cu deplină responsabilitate că:

Rampe-cale de acces pliabile până la 2200 kg – 2 buc

Tip: G02047, Model: TB1500

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:
2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile și de
modificare a Directivei 95/16/CE
și standardele PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009
este identic cu modelul care face obiectul certificatului de examinare CE de tip nr. Z1 027148 0011
Rev. 00 din 24.09.2019
emis de TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germania
Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230
e-mail: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Număr de identificare a organismului notificat: 0123

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă produsul este schimbat sau reconstruit fără
acordul producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kitlin, 09.12.2022

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DEL USUARIO

Rampas-entradas plegables hasta 2200 kg – 2 piezas

Tipo: G02047, Modelo: TB1500

Traducción de las instrucciones originales

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Esp. k.
Kietlin, calle. Calle peatonal 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para el uso y operación seguros y comprender cualquier riesgo que pueda ocurrir durante el uso del equipo.



!!!ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden constituir motivo de reclamación.

Advertencia

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad antes de utilizar este dispositivo. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad puede provocar lesiones personales o daños a la propiedad.

Las rampas están diseñadas para simplificar la carga y descarga de vehículos todo terreno, motocicletas y cortadoras de césped. Cuando las rampas se extienden NO soportarán el peso del vehículo. Cargue el vehículo en las rampas únicamente cuando éstas estén plegadas.

IMPORTANTE: Conserve su recibo ya que lo necesitará en caso de cualquier problema de garantía o reparación.

¡ADVERTENCIA!

TENGA CUIDADO CON SUS DEDOS AL ABRIR Y/O CERRAR CADA RAMPA.

El propietario y/o operador debe leer, estudiar, comprender y seguir todas las advertencias e instrucciones del producto antes de usarlo.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

RAMPAS PARA VEHÍCULOS TODO TERRENO

1. Antes de utilizar este dispositivo, lea y siga todas las instrucciones.
2. Úselo para cargar y descargar únicamente sobre una superficie dura y nivelada.
3. NO exceda la capacidad de carga nominal de la rampa cuando esté extendida. No exceda la capacidad nominal del portón trasero: consulte el manual del propietario del vehículo.
4. Mantenga todas las extremidades (manos, pies, etc.) alejadas de las rampas.
5. Cualquier rampa que parezca estar dañada de alguna manera, esté desgastada o no funcione correctamente DEBE REPARARSE INMEDIATAMENTE. Se recomienda que las reparaciones necesarias las realice un taller de reparación autorizado por el fabricante.
6. Si la rampa está demasiado inclinada o ha estado sometida a una carga o impacto excesivo, deberá retirarse de servicio inmediatamente.
7. NO coloque herramientas ni otros equipos debajo de las rampas.
8. NO utilice este dispositivo sin antes leer y comprender todas las instrucciones, precauciones y advertencias. De no hacerlo se podrían producir lesiones personales y/o daños a la propiedad.
9. Estas rampas están diseñadas para usarse con el collar hacia abajo SOLAMENTE (consulte las instrucciones de montaje). Utilizar la rampa al revés con la brida hacia arriba (utilizando los lados como guías para los neumáticos) reduce significativamente la capacidad de carga.
10. Estas rampas están diseñadas para apoyarse contra el borde superior del portón trasero o del remolque. Utilice un paño para evitar que la rampa dañe la pintura del coche.
11. No exceda la altura máxima de 40" al usar rampas extendidas. Usar rampas más largas a una altura superior a la recomendada puede causar daños a la carga o lesiones personales.

12. Antes de utilizar rampas, asegúrese de que el camión o remolque esté detenido. (Asegúrese de que los frenos estén puestos). Use calzos para mantener los neumáticos en su lugar. Si el camión o remolque se mueve hacia adelante durante la carga o descarga, las rampas pueden deslizarse y alejarse del vehículo, provocando la caída de la carga.
13. Revise las rampas para asegurarse de que la rampa angular esté completamente asentada contra la parte trasera del camión o remolque. Úselo sólo en superficies duras y niveladas. De no hacerlo se podría crear una situación potencialmente peligrosa y ocasionar lesiones y/o daños a la propiedad. EVITE áreas encharcadas y áreas con grava suelta.
14. Asegure las rampas extendidas al vehículo con cadenas antes de cargarlas.
15. NO entre ni salga de las rampas en la posición extendida. Maniobra manual de cargas en rampas largas.
16. Debido a los riesgos potenciales asociados con este tipo de equipo, NO SE PUEDEN REALIZAR CAMBIOS a este producto.
17. Utilice únicamente piezas suministradas por el fabricante.
18. El incumplimiento de estas marcas/advertencias puede provocar lesiones personales y/o daños a la propiedad.

Advertencias de seguridad

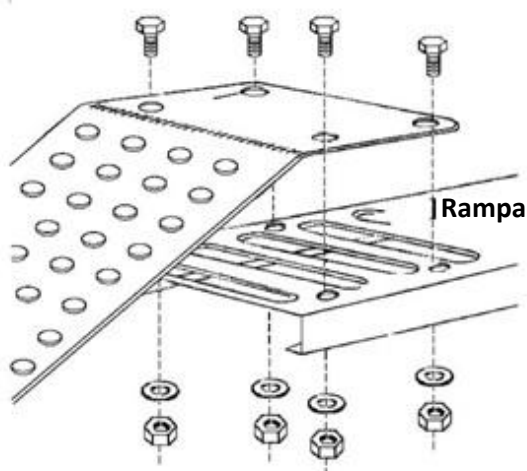
1. Antes de utilizar este dispositivo, lea y siga todas las instrucciones.
2. No exceda la capacidad nominal por rampa.
3. Úselo únicamente sobre una superficie dura y nivelada.
4. Coloque la carga en el medio entre los lados de la rampa.
5. Utilice siempre ambas rampas simultáneamente.
6. El incumplimiento de estas marcas puede provocar lesiones personales y/o daños a la propiedad.
7. Las rampas no deben utilizarse para sostener ambos lados o un lado del vehículo simultáneamente.
8. El ancho máximo permitido de los neumáticos es de 9".
9. No utilice otros dispositivos de elevación junto con las rampas.
10. No desconecte los frenos, el motor, los componentes de la transmisión, la línea de transmisión, el eje de transmisión, las juntas universales o las ruedas mientras el vehículo esté en rampas.
11. Ajuste las ruedas del automóvil para que queden rectas y en el medio de las rampas.
12. Otra persona debe observar y guiar al operador del vehículo al subir y bajar rampas.
13. NUNCA acelere ni frene repentinamente. Entre lenta y cuidadosamente. Detenga el vehículo en la parte superior de la rampa.
14. Ponga el vehículo en punto muerto. Suelte los frenos; El vehículo no debe moverse. Ponga el freno de emergencia. Coloque el vehículo en posición de estacionamiento (o en reversa si tiene transmisión manual). Bloquear las ruedas.
15. Asegúrese de que ambos neumáticos estén colocados correctamente en la plataforma de soporte de la rampa. Sacuda cuidadosamente el vehículo de un lado a otro para asegurarse de que el vehículo y las rampas estén estables. Compruebe que las rampas no hayan sufrido daños ni se hayan doblado durante la carga.
16. Siga las instrucciones de montaje proporcionadas.
17. No realice ningún cambio en este producto .

NOTA: ANTES DEL MONTAJE, COMPRUEBE QUE TODAS LAS PIEZAS ESTÉN EN EL EMBALAJE

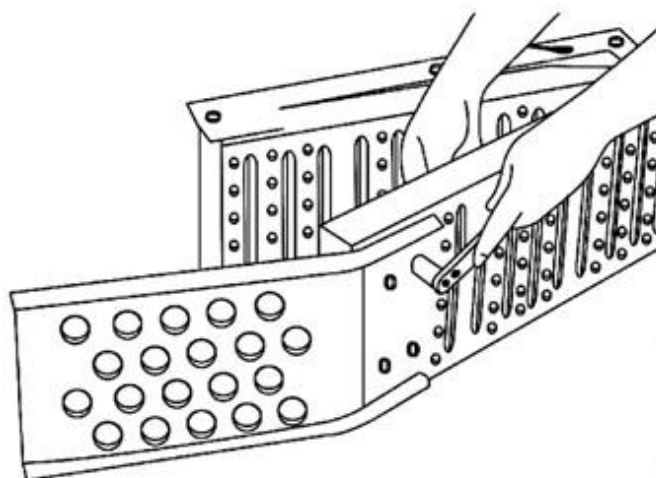
Número	Descripción	Cantidad
1	Rampa plegable con cinturón	2
2	Rampa inclinada con cadenas	2
3	Parachoques	2
4	Perno y tuerca de seguridad (M10X20)	8
5	Perno, tuerca y arandela (M8x35)	4
6	Perno, tuerca y arandela (M8x20)	4
7	Tornillo y arandela (M8x16)	4
8	Perno, tuerca y arandela (M6x16)	2

Esquemas

Esquema 1



Esquema 2



Herramientas de montaje necesarias: llave ajustable de 13 mm.

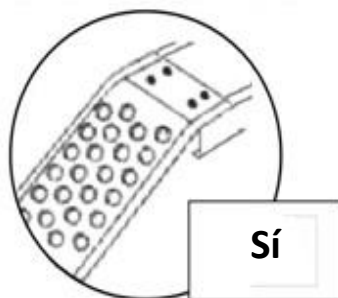
ADVERTENCIA: Ensamble SÓLO como se muestra arriba (consulte el Diagrama 1 y el Diagrama 2). NO instale con el collar hacia arriba. La brida proporciona resistencia cuando está orientada hacia abajo y no está diseñada para actuar como guía para los neumáticos. Ver figuras 1, 2 y 3.

Figura 1



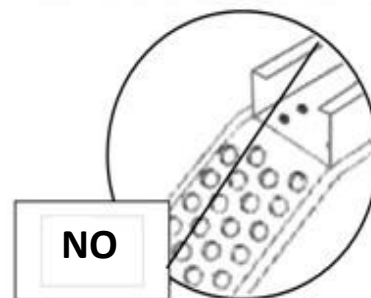
Vista final

Figura 2



Montaje correcto

Figura 2



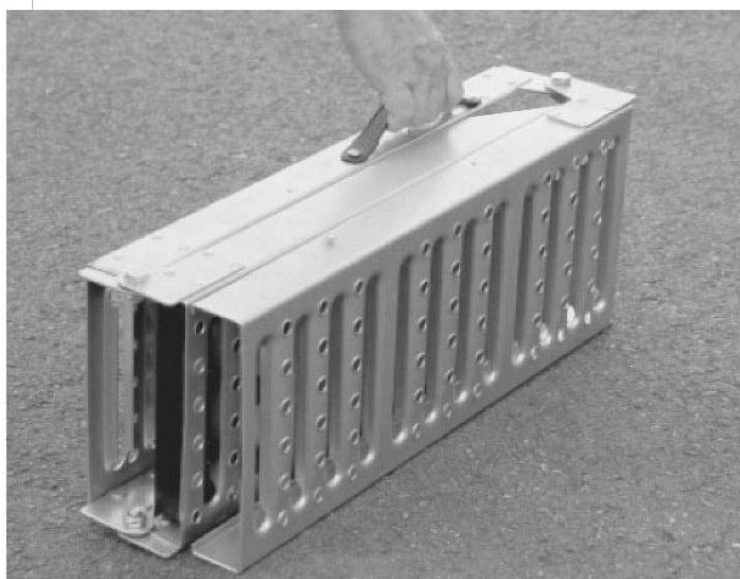
Instalación incorrecta

INSTRUCCIONES DE USO

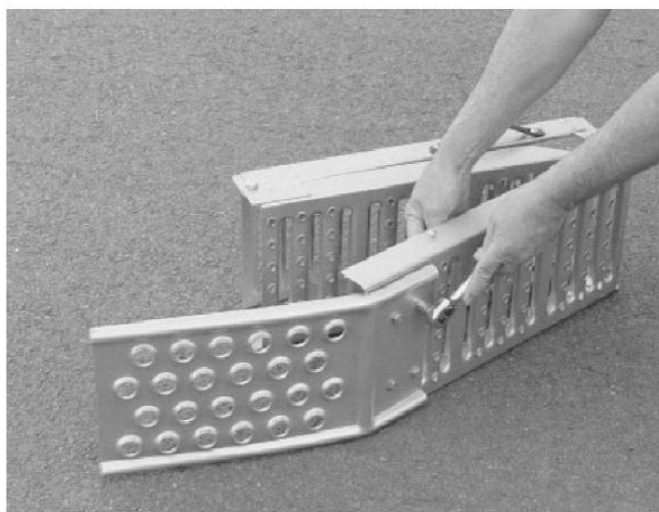
PRECAUCIÓN: MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS DE LAS PIEZAS PLEGABLES MIENTRAS ABRE Y CIERRA CADA RAMPA.

1. El propietario y/o operador debe leer, estudiar, comprender y seguir todas las advertencias/precauciones e instrucciones del producto antes de usarlo.
2. Tenga cuidado al cargar y descargar equipos.
3. **ADVERTENCIA:** Centre la carga entre los lados de la rampa.
4. Las superficies de la rampa deben estar secas, limpias y libres de aceite o grasa.
5. Asegure la rampa a la superficie de carga mediante cadenas de seguridad. Ver figuras 4 y 5.
6. Al cargar o descargar de un vehículo, asegúrese de que el motor esté apagado.
7. **ADVERTENCIA:** Debido a los riesgos potenciales asociados con este tipo de equipo, **NO REALICE NINGUNA MODIFICACIÓN** a este producto.
8. **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente accesorios y/o adaptadores suministrados por el fabricante.

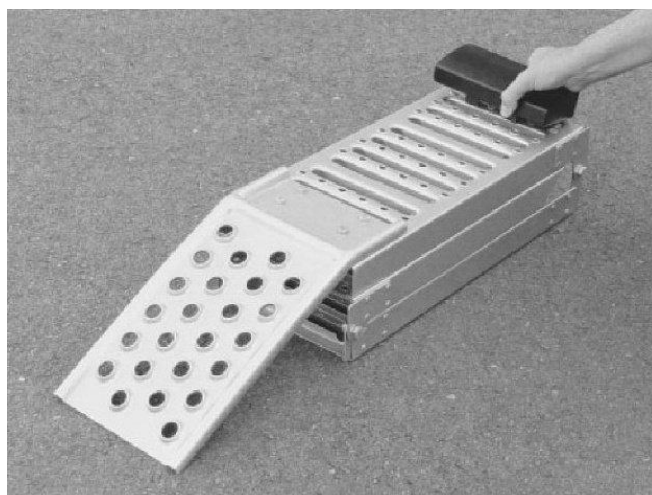
Paso 1



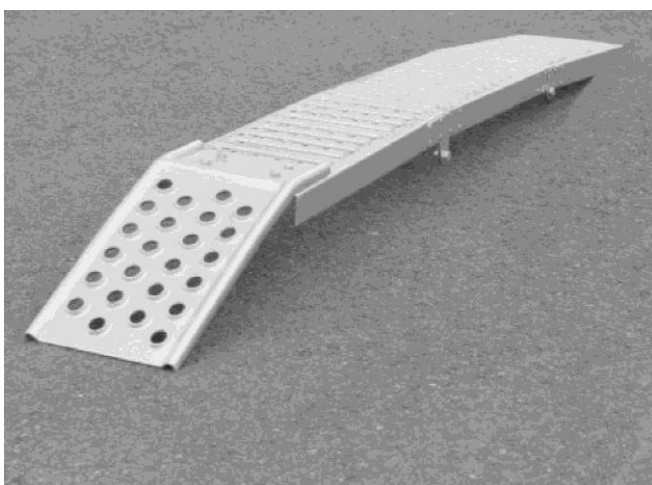
Paso 2



Paso 3



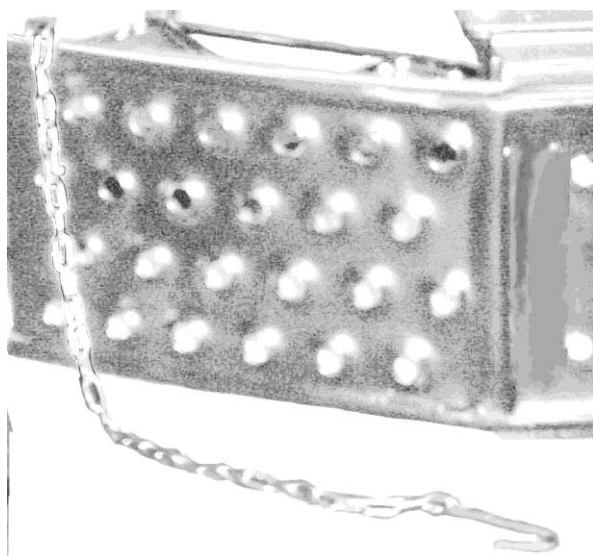
Paso 4



Para utilizarlo como rampa para camión, retire el bloque, el bloque está en el medio de las secciones dobladas y coloque el automóvil en la rampa como se muestra.



Para utilizar la rampa como vehículo todo terreno, retire el bloqueo y despliegue la rampa como se muestra en la foto.



Mantenimiento / Inspección

Estas rampas deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones proporcionadas. Ambas rampas deben inspeccionarse antes de cada uso posterior. Mantenga las rampas limpias. No lo utilice si las rampas están dañadas de algún modo.

Antes de cada uso, compruebe que no haya grietas, dobleces, piezas sueltas o faltantes ni óxido.

Si cree que las rampas han estado sometidas a una carga o impacto excesivo, deben discontinuarse y repararse inmediatamente.

Cualquier rampa que parezca estar dañada de cualquier manera, esté desgastada o no funcione correctamente **DEBE DEVOLVERSE INMEDIATAMENTE PARA SU REPARACIÓN**. Se recomienda que un taller de reparación autorizado del fabricante o proveedor realice cualquier reparación necesaria. Limpie todas las superficies y conserve todas las etiquetas, advertencias e instrucciones.

Mantenga las rampas secas, limpias y libres de aceite o grasa.

Los propietarios y/o operadores deben tener en cuenta que la reparación de este equipo puede requerir conocimientos y equipos especializados. Se recomienda que un taller de reparación autorizado del fabricante o proveedor realice una inspección anual y luego reemplace cualquier pieza, calcomanía o etiqueta defectuosa o señal de seguridad con piezas especificadas por el fabricante o proveedor.



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 22

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp. z o. o. Esp. cerca de Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Rampas-entradas plegables hasta 2200 kg – 2 piezas

Tipo: G02047, Modelo: TB1500

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:
2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y
por la que se modifica la Directiva 95/16/CE
y normas PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009
es idéntico al ejemplar objeto del certificado de examen CE de tipo n.º Z1 027148 0011 Rev. 00 de
24.09.2019

emitido por TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 München, Alemania
Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230
correo electrónico: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Número de identificación del organismo notificado: 0123

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin
el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.12.2022
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



MANUALE D'USO

Rampe carrabili pieghevoli fino a 2200 kg – 2 pezzi

Tipo: G02047, Modello: TB1500

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. k
Kietlin, ul. Via pedonale 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere eventuali rischi che potrebbero verificarsi durante l'uso dell'attrezzatura.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

Avvertimento

Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare questo dispositivo. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può provocare lesioni personali o danni alla proprietà.

Le rampe sono progettate per semplificare il carico e lo scarico di quad, motociclette e tosaerba. Quando le rampe sono estese, NON supportano il peso del veicolo. Caricare il veicolo sulle rampe solo quando le rampe sono ripiegate.

IMPORTANTE: conserva la ricevuta perché ti servirà in caso di problemi di garanzia/riparazione.

AVVERTIMENTO!

FATE ATTENZIONE ALLE DITA QUANDO APRITE E/O CHIUDETE OGNI RAMPA.

Il proprietario e/o l'operatore devono leggere, studiare, comprendere e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni del prodotto prima dell'uso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

RAMPE PER ATV

1. Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere e seguire tutte le istruzioni.
2. Utilizzare solo per le operazioni di carico e scarico su una superficie dura e piana.
3. NON superare la capacità di carico nominale della rampa estesa. Non superare la capacità nominale del portellone posteriore: consultare il manuale del proprietario del veicolo.
4. Tenere tutte le estremità (mani, piedi, ecc.) lontane dalle rampe.
5. Qualsiasi rampa che appaia danneggiata, usurata o non funzionante correttamente DEVE ESSERE RIPARATA IMMEDIATAMENTE. Si consiglia di far eseguire le riparazioni necessarie presso un'officina autorizzata dal produttore.
6. Se la rampa è troppo inclinata o è stata sottoposta a carichi o urti eccessivi, deve essere immediatamente rimossa dal servizio.
7. NON posizionare utensili o altre attrezzature sotto le rampe.
8. NON utilizzare questo dispositivo senza prima aver letto e compreso tutte le istruzioni, le precauzioni e le avvertenze. La mancata osservanza di questa indicazione può causare lesioni personali e/o danni alla proprietà.
9. Queste rampe sono progettate per essere utilizzate ESCLUSIVAMENTE con il collare rivolto verso il basso (vedere le istruzioni di montaggio). Utilizzando la rampa capovolta con la flangia rivolta verso l'alto (utilizzando i lati come guide per i pneumatici) si riduce notevolmente la capacità di carico.
10. Queste rampe sono progettate per appoggiare al bordo superiore del portellone posteriore o del rimorchio. Utilizzare un panno per evitare che la rampa danneggi la vernice dell'auto.
11. Non superare l'altezza massima di 102 cm quando si utilizzano rampe estese. L'utilizzo di rampe più lunghe a un'altezza superiore a quella massima raccomandata può causare danni al carico e/o lesioni personali.

12. Prima di utilizzare le rampe, assicurarsi che il camion o il rimorchio siano fermi. (Assicurarsi che i freni siano azionati.) Utilizzare dei cunei per tenere fermi gli pneumatici. Se il camion o il rimorchio si sposta in avanti durante le operazioni di carico o scarico, le rampe potrebbero scivolare via dal veicolo, provocando la caduta del carico.
13. Controllare le rampe per accertarsi che la rampa angolare sia completamente appoggiata alla parte posteriore del camion o del rimorchio. Utilizzare solo su superfici dure e piane. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe dare origine a situazioni potenzialmente pericolose e provocare lesioni e/o danni alla proprietà. EVITARE zone allagate e zone con ghiaia sciolta.
14. Fissare le rampe estese al veicolo con delle catene prima di caricarle.
15. NON salire o scendere dalle rampe in posizione estesa. Manovrare manualmente i carichi su rampe lunghe.
16. A causa dei potenziali pericoli associati a questo tipo di apparecchiatura, NON È POSSIBILE APPORTARE NESSUNA MODIFICA a questo prodotto.
17. Utilizzare solo parti fornite dal produttore.
18. La mancata osservanza di queste segnalazioni/avvertenze può provocare lesioni personali e/o danni alla proprietà.

Avvertenze di sicurezza

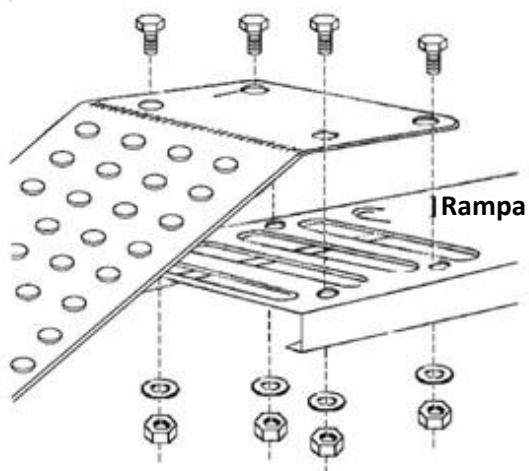
1. Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere e seguire tutte le istruzioni.
2. Non superare la capacità nominale per rampa.
3. Utilizzare solo su una superficie dura e piana.
4. Posizionare il carico al centro tra i lati della rampa.
5. Utilizzare sempre entrambe le rampe contemporaneamente.
6. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni personali e/o danni alla proprietà.
7. Le rampe non devono essere utilizzate per sostenere contemporaneamente un solo lato o entrambi i lati di un veicolo.
8. La larghezza massima consentita per gli pneumatici è 9".
9. Non utilizzare altri dispositivi di sollevamento insieme alle rampe.
10. Non scollegare freni, motore, componenti della trasmissione, trasmissione, albero motore, giunti cardanici o ruote mentre il veicolo si trova sulle rampe.
11. Regolare le ruote dell'auto in modo che siano dritte e al centro delle rampe.
12. Un'altra persona deve osservare e guidare l'operatore del veicolo durante la salita e la discesa dalle rampe.
13. NON accelerare o frenare mai bruscamente. Entrate lentamente e con attenzione. Fermare il veicolo in cima alla rampa.
14. Mettere il veicolo in folle. Rilasciare i freni; il veicolo non deve muoversi. Azionare il freno di emergenza. Mettere il veicolo in modalità parcheggio (o in retromarcia se ha il cambio manuale). Bloccare le ruote.
15. Assicurarsi che entrambi gli pneumatici siano posizionati correttamente sulla piattaforma di supporto della rampa. Scuotere con cautela il veicolo da un lato all'altro per accertarsi che sia il veicolo stesso che le rampe siano stabili. Controllare che le rampe non siano state danneggiate o piegate durante il carico.
16. Seguire le istruzioni di montaggio fornite.
17. Non apportare modifiche a questo prodotto .

NOTA: PRIMA DEL MONTAGGIO, VERIFICARE CHE TUTTI I PEZZI SIANO NELLA CONFEZIONE

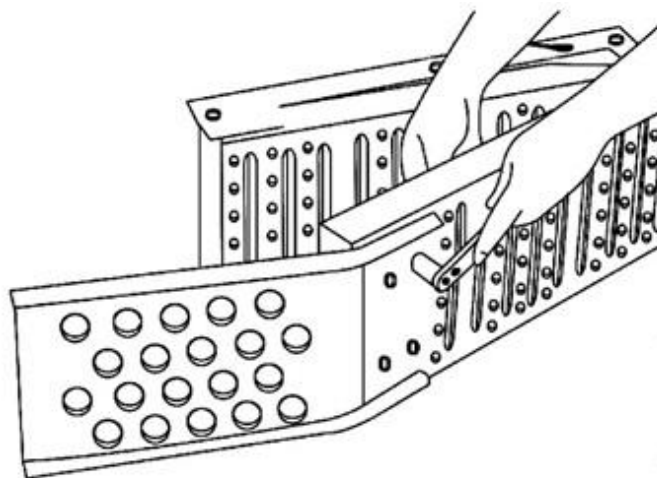
Numero	Descrizione	Quantità
1	Rampa pieghevole con cintura	2
2	Rampa inclinata con catene	2
3	Paraurti	2
4	Bullone e dado di bloccaggio (M10X20)	8
5	Bullone, dado e rondella (M8x35)	4
6	Bullone, dado e rondella (M8x20)	4
7	Vite e rondella (M8x16)	4
8	Bullone, dado e rondella (M6x16)	2

Schemi

Schema 1



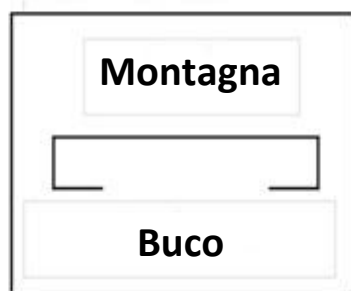
Schema 2



Attrezzi di montaggio necessari: chiave inglese regolabile da 13 mm.

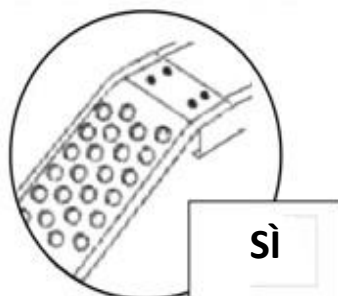
ATTENZIONE: montare SOLO come mostrato sopra (vedere Diagramma 1 e Diagramma 2). NON installare con il collare rivolto verso l'alto. La flangia garantisce resistenza quando è rivolta verso il basso e non è pensata per fungere da guida per il pneumatico. Vedere figure 1, 2 e 3.

Figura 1



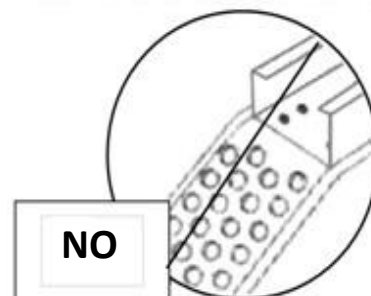
Vista finale

Figura 2



Montaggio corretto

Figura 2



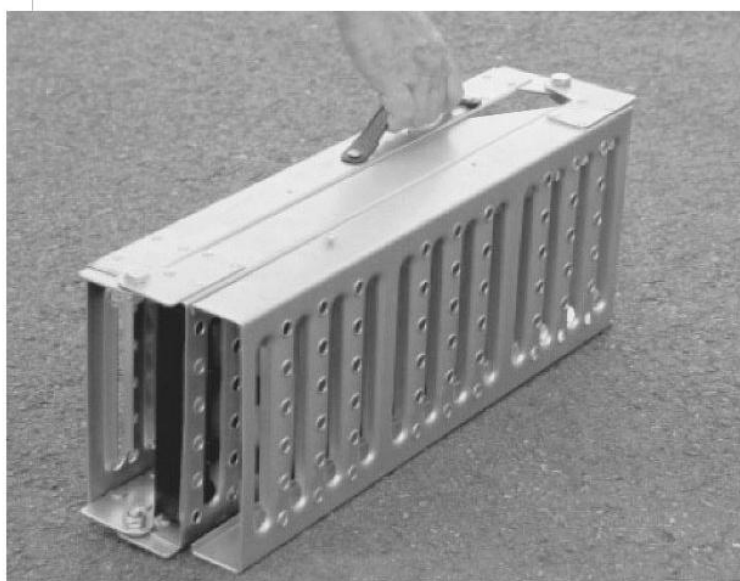
**Installazione non
corretta**

ISTRUZIONI PER L'USO

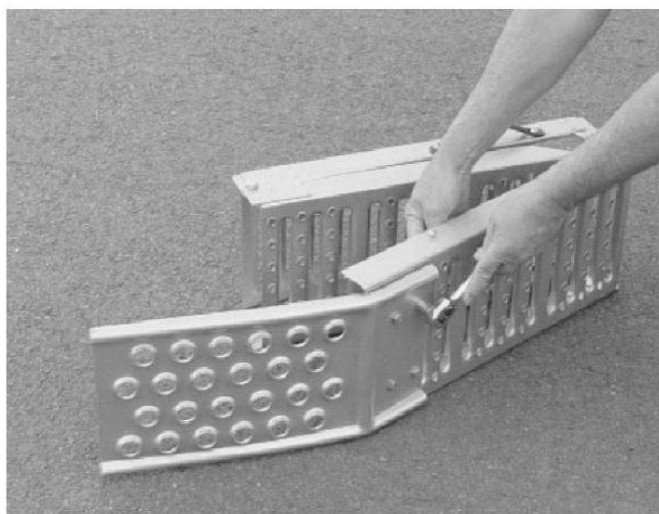
ATTENZIONE: TENERE LE DITA LONTANE DALLE PARTI PIEGHEVOLI DURANTE L'APERTURA E LA CHIUSURA DI OGNI RAMPA.

1. Il proprietario e/o l'operatore devono leggere, studiare, comprendere e seguire tutte le avvertenze/precauzioni e le istruzioni relative al prodotto prima dell'uso.
2. Prestare attenzione durante il carico e lo scarico dell'attrezzatura.
3. ATTENZIONE: Centrare il carico tra i lati della rampa.
4. Le superfici delle rampe devono essere asciutte, pulite e prive di olio o grasso.
5. Fissare la rampa alla superficie di carico utilizzando le catene di sicurezza. Vedere figure 4 e 5.
6. Quando si carica o si scarica un veicolo, assicurarsi che il motore sia spento.
7. AVVERTENZA: A causa dei potenziali pericoli associati a questo tipo di apparecchiatura, NON APPORTARE ALCUNA MODIFICA a questo prodotto.
8. ATTENZIONE: Utilizzare solo accessori e/o adattatori forniti dal produttore.

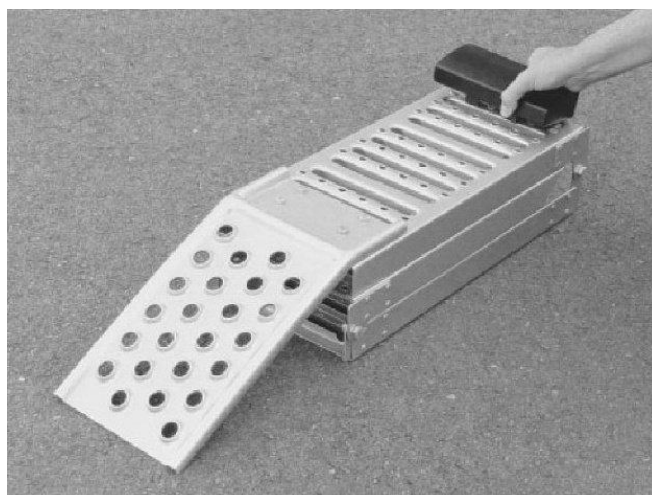
Passo 1



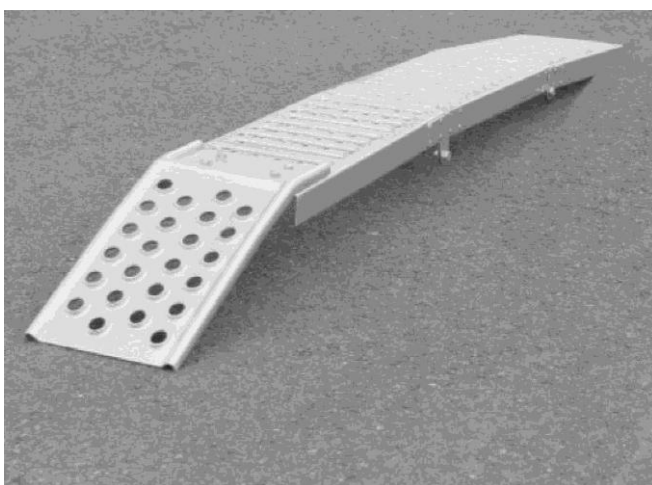
Passo 2



Fase 3



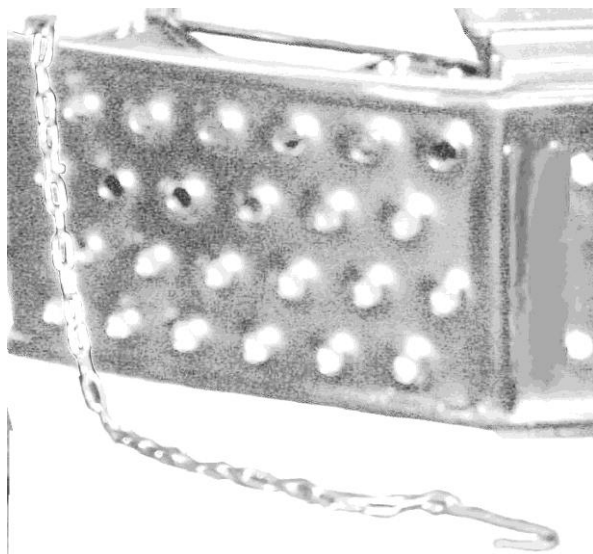
Fase 4



Per utilizzarla come rampa per camion, rimuovere il blocco (il blocco si trova al centro delle sezioni piegate) e posizionare l'auto sulla rampa come mostrato in figura.



Per utilizzare la rampa come quad, rimuovere il lucchetto e aprire la rampa come mostrato nella foto.



Manutenzione / Ispezione

Queste rampe devono essere conservate secondo le istruzioni fornite. Entrambe le rampe devono essere ispezionate prima di ogni successivo utilizzo. Mantenere pulite le rampe. Non utilizzare se le rampe sono danneggiate in qualsiasi modo.

Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano crepe, piegature, parti allentate o mancanti e ruggine.

Se si ritiene che le rampe siano state sottoposte a carichi eccessivi o urti, è necessario interromperne l'uso e ripararle immediatamente.

Qualsiasi rampa che appaia danneggiata, usurata o non funzionante correttamente DEVE ESSERE RESTITUITA IMMEDIATAMENTE PER LA RIPARAZIONE. Si consiglia di far effettuare eventuali riparazioni necessarie presso un centro riparazioni autorizzato dal produttore o dal fornitore. Pulire tutte le superfici e conservare tutte le etichette, le avvertenze e le istruzioni.

Mantenere le rampe asciutte, pulite e prive di olio o grasso.

I proprietari e/o gli operatori devono essere consapevoli che la riparazione di questa apparecchiatura potrebbe richiedere conoscenze e attrezzature specializzate. Si raccomanda di far effettuare un'ispezione annuale presso un'officina autorizzata dal produttore o dal fornitore e di sostituire quindi eventuali parti, adesivi, etichette o segnali di sicurezza difettosi con parti specificate dal produttore o dal fornitore.



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 22

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. vicino a Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Rampe carrabili pieghevoli fino a 2200 kg – 2 pezzi

Tipo: G02047, Modello: TB1500

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE

e standard PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009

è identico al campione oggetto del certificato di esame CE del tipo n. Z1 027148 0011 Rev. 00 del 24.09.2019

rilasciato da TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65, 80339 MONACO, Germania

Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230

e-mail: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0123

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.12.2022

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



GEbruikersHANDLEIDING

Opritten-hellingen opvouwbaar tot 2200 kg – 2 stuks

Type: G02047, Model: TB1500

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. O. Sp. k.
Kietlin, ul. Wandelstraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen grond voor klachten opleveren.

Waarschuwing

Lees alle instructies en veiligheidswaarschuwingen voordat u dit apparaat gebruikt. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.

De hellingen zijn ontworpen om het in- en uitladen van ATV's, motoren en grasmaaiers te vereenvoudigen. Wanneer de oprijplaten zijn uitgeschoven, kunnen ze het gewicht van het voertuig NIET dragen. Laad het voertuig alleen op de oprijplaten als deze zijn ingeklapt.

BELANGRIJK: Bewaar uw kassabon. U heeft deze nodig in geval van garantie- of reparatieproblemen.

WAARSCHUWING!

LET OP UW VINGERS BIJ HET OPENEN EN/OF SLUITEN VAN DE OPRIJDING.

De eigenaar en/of gebruiker moet alle productwaarschuwingen en -instructies lezen, bestuderen, begrijpen en opvolgen voordat hij het product gebruikt.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

ATV-HELLINGEN

1. Lees en volg alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt.
2. Gebruik de wagen alleen voor het laden en lossen op een harde, vlakke ondergrond.
3. Overschrijd NIET de nominale draagkracht van de oprijplaat wanneer deze is uitgeschoven. Overschrijd de nominale capaciteit van de achterklep niet; zie de handleiding van het voertuig.
4. Houd alle ledematen (handen, voeten, enz.) uit de buurt van de hellingen.
5. Elke oprit die op enigerlei wijze beschadigd lijkt, versleten is of niet goed functioneert, MOET ONMIDDELLIJK GEREPAREERD WORDEN. Het is raadzaam om noodzakelijke reparaties te laten uitvoeren door een geautoriseerd reparatiebedrijf van de fabrikant.
6. Indien de oprit te scheef staat of te zwaar is belast of aan schokken is blootgesteld, moet deze onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld.
7. Plaats GEEN gereedschap of andere apparatuur onder hellingen.
8. Gebruik dit apparaat NIET zonder eerst alle instructies, voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen te hebben gelezen en begrepen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen.
9. Deze hellingen zijn ontworpen om ALLEEN met de kraag naar beneden te worden gebruikt (zie montage-instructies). Als u de oprijplaat ondersteboven gebruikt, met de flens naar boven (en de zijkanalen als bandgeleiders), wordt het draagvermogen aanzienlijk verminderd.
10. Deze oprijplaten zijn zo ontworpen dat ze tegen de bovenrand van de achterklep of aanhanger rusten. Gebruik een doek om te voorkomen dat de oprijplaat de lak van de auto beschadigt.
11. Overschrijd de maximale hoogte van 40 inch niet bij gebruik van verlengde oprijplaten. Het gebruik van langere oprijplaten op een hoogte die hoger is dan de aanbevolen maximale hoogte, kan leiden tot schade aan de lading en/of persoonlijk letsel.

12. Zorg ervoor dat de vrachtwagen of oplegger stilstaat voordat u oprijplaten gebruikt. (Zorg ervoor dat de remmen erop zitten.) Gebruik wielblokken om de banden op hun plaats te houden. Als de vrachtwagen of oplegger tijdens het laden of lossen naar voren beweegt, kunnen de oprijplaten van het voertuig afglijden, waardoor de lading valt.
13. Controleer de oprijplaten en zorg ervoor dat de hoekoprijplaat volledig tegen de achterkant van de vrachtwagen of oplegger rust. Alleen gebruiken op harde, vlakke oppervlakken. Als u dit niet doet, kan er een potentieel gevaarlijke situatie ontstaan, met mogelijk letsel en/of schade aan eigendommen tot gevolg. VERMIJD drassige gebieden en gebieden met los grind.
14. Bevestig uitschuifbare oprijplaten met kettingen aan het voertuig voordat u gaat laden.
15. Rijd NIET op of af hellingen in de uitgeklapte positie. Handmatig verplaatsen van lasten op lange hellingen.
16. Vanwege de potentiële gevaren die met dit type apparatuur gepaard gaan, MOGEN er GEEN WIJZIGINGEN aan dit product worden aangebracht.
17. Gebruik uitsluitend onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd.
18. Het niet opvolgen van deze markeringen/waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Veiligheidswaarschuwingen

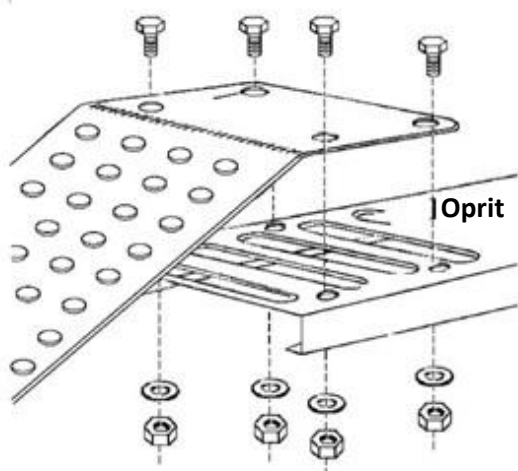
1. Lees en volg alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt.
2. Overschrijd de nominale capaciteit per oprit niet.
3. Gebruik het alleen op een harde, vlakke ondergrond.
4. Plaats de lading in het midden tussen de zijanten van de helling.
5. Gebruik altijd beide oprijplaten tegelijk.
6. Het niet naleven van deze markeringen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen.
7. Orijplaten mogen niet worden gebruikt om beide zijden of één zijde van een voertuig tegelijkertijd te ondersteunen.
8. De maximaal toegestane bandbreedte is 9".
9. Gebruik geen andere hefwerktuigen in combinatie met oprijplaten.
10. Ontkoppel nooit remmen, motor, transmissiecomponenten, aandrijflijn, aandrijf-as, kruiskoppelingen of wielen terwijl het voertuig op oprijplaten staat.
11. Stel de wielen van de auto zo af dat ze recht staan en in het midden van de hellingen staan.
12. Een andere persoon moet de bestuurder van het voertuig observeren en begeleiden bij het op- en afrijden van hellingen.
13. Accelereer of rem NOOIT plotseling. Ga langzaam en voorzichtig naar binnen. Stop het voertuig bovenaan de helling.
14. Zet het voertuig in neutraal. Laat de remmen los; het voertuig mag niet bewegen. Trek aan de noodrem. Zet het voertuig in de parkeerstand (of in de achteruitversnelling als het een handgeschakelde versnellingsbak heeft). Blokkeer de wielen.
15. Zorg ervoor dat beide banden goed op het ondersteuningsplatform van de oprijplaat zijn geplaatst. Schud het voertuig voorzichtig heen en weer om er zeker van te zijn dat het voertuig en de oprijplaten stabiel zijn. Controleer of de oprijplaten niet beschadigd of verbogen zijn geraakt tijdens het laden.
16. Volg de meegeleverde montage-instructies.
17. Breng geen wijzigingen aan in dit product .

LET OP: CONTROLEER VOOR DE MONTAGE OF ALLE ONDERDELEN IN DE VERPAKKING ZITTEN

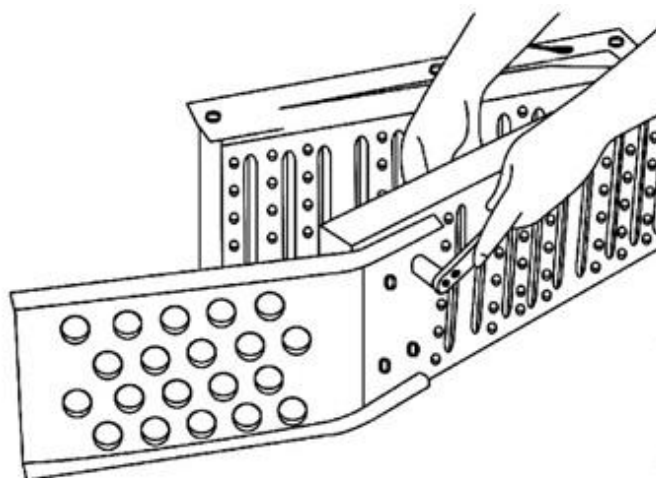
Nummer	Beschrijving	Hoeveelheid
1	Opvouwbare oprijplaat met riem	2
2	Hellende helling met kettingen	2
3	Bumper	2
4	Bout en borgmoer (M10X20)	8
5	Bout, moer en ring (M8x35)	4
6	Bout, moer en ring (M8x20)	4
7	Schroef en ring (M8x16)	4
8	Bout, moer en ring (M6x16)	2

Regelingen

Schema 1



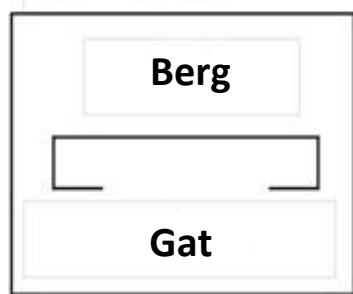
Schema 2



Benodigd montagegereedschap: 13 mm verstelbare sleutel.

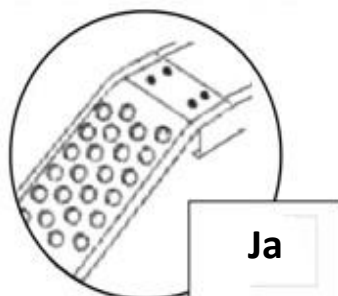
WAARSCHUWING: Monteer ALLEEN zoals hierboven afgebeeld (zie Diagram 1 en Diagram 2). NIET installeren met de kraag naar boven. De flens zorgt voor stevigheid wanneer deze naar beneden is gericht en is niet bedoeld om als geleider voor de band te dienen. Zie figuren 1, 2 en 3.

Figuur 1



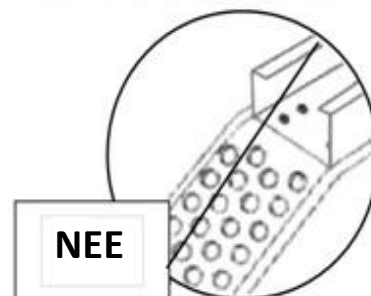
Laatste weergave

Figuur 2



Correcte montage

Figuur 2



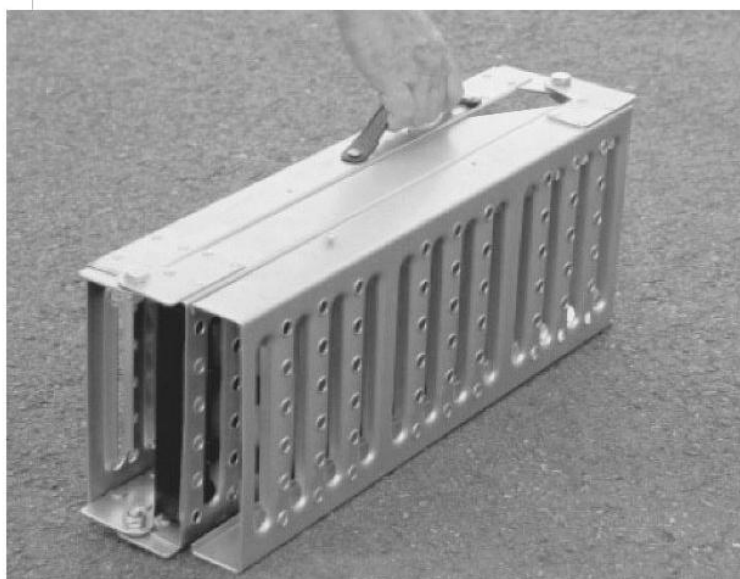
Onjuiste installatie

GEBRUIKSAANWIJZING

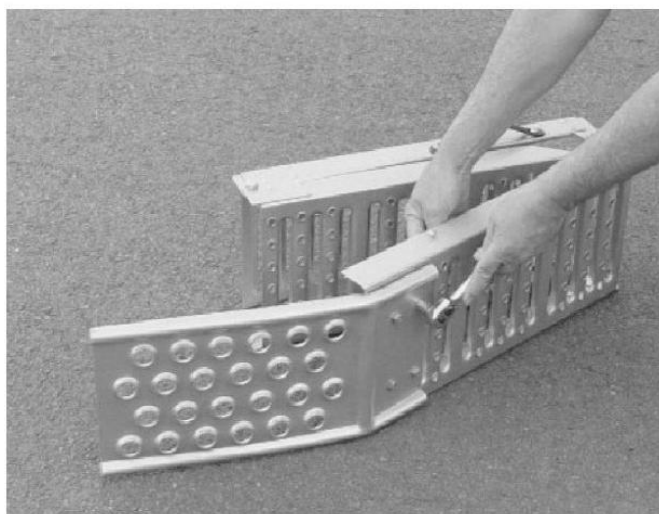
LET OP: HOUD UW VINGERS UIT DE BUURT VAN DE OPVOUWBARE ONDERDELEN TIJDENS HET OPENEN EN SLUITEN VAN DE OPRIJPLAATS.

1. De eigenaar en/of gebruiker moet alle waarschuwingen/voorzorgsmaatregelen en instructies voor het product lezen, bestuderen, begrijpen en opvolgen voordat hij het product gebruikt.
2. Wees voorzichtig bij het laden en lossen van apparatuur.
3. WAARSCHUWING: Plaats de lading in het midden tussen de zijkanten van de helling.
4. De oppervlakken van de oprit moeten droog, schoon en vrij van olie en vet zijn.
5. Bevestig de oprijplaat met veiligheidskettingen aan het laadoppervlak. Zie figuur 4 en 5.
6. Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld wanneer u in of uit een voertuig laadt.
7. WAARSCHUWING: Vanwege de mogelijke gevaren die dit type apparatuur met zich meebrengt, MAG U GEEN WIJZIGINGEN AANBRENGEN aan dit product.
8. WAARSCHUWING: Gebruik alleen de door de fabrikant geleverde opzetstukken en/of adapters.

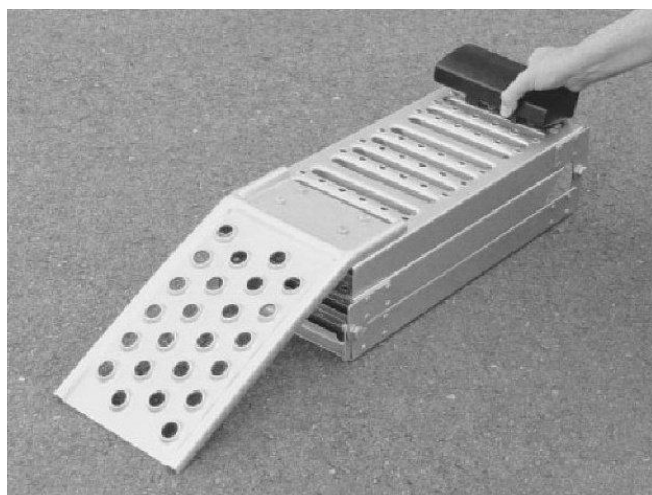
Stap 1



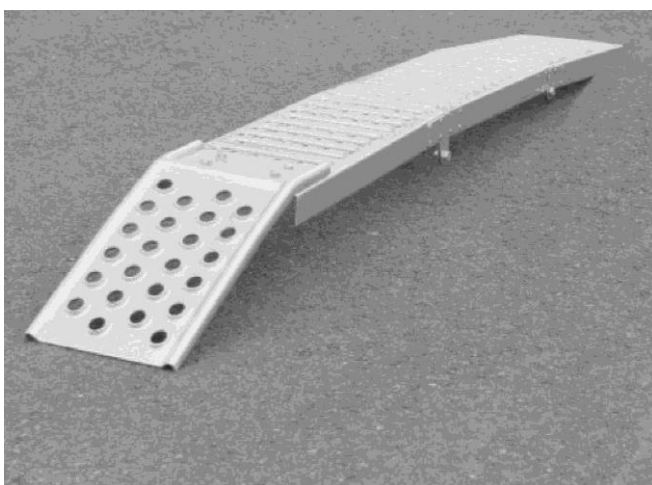
Stap 2



Stap 3



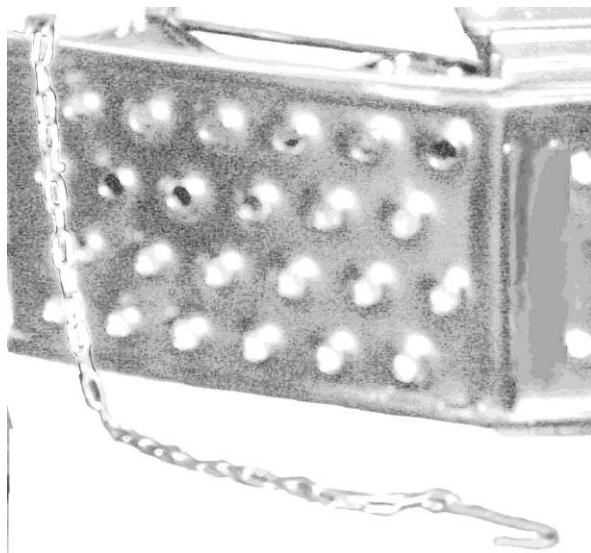
Stap 4



Om de hellingbaan als vrachtwagen te gebruiken, verwijdt u het blok (het blok bevindt zich in het midden van de uitgeklapte delen) en plaatst u de auto op de hellingbaan zoals afgebeeld.



Om de oprijplaat als ATV te gebruiken, verwijdt u het slot en vouwt u de oprijplaat uit zoals op de foto is afgebeeld.



Onderhoud / Inspectie

Deze oprijplaten dienen volgens de meegeleverde instructies opgeslagen te worden. Beide hellingen dienen vóór elk volgend gebruik te worden geïnspecteerd. Houd hellingen schoon. Niet gebruiken indien de oprijplaten op enigerlei wijze beschadigd zijn.

Controleer voor elk gebruik op scheuren, verbuigingen, losse of ontbrekende onderdelen en roest.

Indien u van mening bent dat de opritten te zwaar zijn belast of aan schokken zijn blootgesteld, dient u ze onmiddellijk te stoppen en te repareren.

Elke oprit die op enigerlei wijze beschadigd lijkt, versleten is of niet goed functioneert, **MOET ONMIDDELLIJK WORDEN GERETOURNEERD VOOR REPARATIE**. Wij adviseren u om eventuele noodzakelijke reparaties te laten uitvoeren door een erkend reparatiebedrijf van de fabrikant of leverancier. Maak alle oppervlakken schoon en bewaar alle etiketten, waarschuwingen en instructies.

Houd de oprijplaten droog, schoon en vrij van olie en vet.

Eigenaren en/of gebruikers dienen zich ervan bewust te zijn dat voor het repareren van deze apparatuur specialistische kennis en apparatuur vereist kan zijn. Wij raden u aan om jaarlijks een inspectie te laten uitvoeren door een erkend reparatiebedrijf van de fabrikant of leverancier. Vervolgens worden defecte onderdelen, stickers, labels of veiligheidsborden vervangen door onderdelen die door de fabrikant of leverancier zijn gespecificeerd.



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 22

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o. O. Sp. nabij Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Opritten-hellingen opvouwbaar tot 2200 kg – 2 stuks

Type: G02047, Model: TB1500

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot
wijziging van Richtlijn 95/16/EG

en normen PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-typeonderzoekcertificaat nr. Z1
027148 0011 Rev. 00 van 24.09.2019

uitgegeven door TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Duitsland

Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230

e-mail: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps

Aangemelde instantie identificatienummer: 0123

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van
de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

**Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen
verantwoordelijk:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.12.2022

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Ράμπες-διαδρόμους αναδιπλούμενοι έως 2200 kg – 2 τεμάχια
Τύπος: G02047, Μοντέλο: TB1500

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Σπ. ε ο. ο. Σρ. κ.
Kietlin, ul. Walking Street 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του εξοπλισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο προορίζονται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το προϊόν που αγοράσατε.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν λόγο καταγγελίας.

Προειδοποίηση

Διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλική ζημιά.

Οι ράμπες έχουν σχεδιαστεί για να απλοποιούν τη φόρτωση και την εκφόρτωση ATV, μοτοσικλετών και χλοοκοπτικών μηχανών. Όταν οι ράμπες εκτείνονται ΔΕΝ υποστηρίζουν το βάρος του οχήματος. Φορτώστε το όχημα στις ράμπες μόνο όταν οι ράμπες είναι διπλωμένες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Παρακαλούμε κρατήστε την απόδειξή σας καθώς θα τη χρειαστείτε σε περίπτωση οποιουδήποτε ζητήματος εγγύησης/επισκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΑ ΔΑΧΤΥΛΑ ΣΑΣ ΟΤΑΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΚΑΙ/Η ΚΛΕΙΝΕΤΕ ΚΑΘΕ ΡΑΜΠΑ.

Ο ιδιοκτήτης ή/και ο χειριστής πρέπει να διαβάσει, να μελετήσει, να κατανοήσει και να ακολουθήσει όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες του προϊόντος πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΡΑΜΠΕΣ ATV

1. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
2. Χρησιμοποιήστε για φόρτωση και εκφόρτωση μόνο σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
3. ΜΗΝ υπερβαίνετε την ονομαστική χωρητικότητα φορτίου της ράμπας όταν εκτείνεται. Μην υπερβαίνετε την ονομαστική χωρητικότητα της πίσω πόρτας - δείτε το εγχειρίδιο κατόχου του οχήματος.
4. Κρατήστε όλα τα άκρα (χέρια, πόδια κ.λπ.) μακριά από τις ράμπες.
5. Οποιαδήποτε ράμπα φαίνεται να είναι κατεστραμμένη με οποιονδήποτε τρόπο, έχει φθαρεί ή δεν λειτουργεί σωστά ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΑΜΕΣΑ. Συνιστάται να εκτελούνται οι απαραίτητες επισκευές από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής του κατασκευαστή.
6. Εάν η ράμπα έχει μεγάλη κλίση ή έχει υποστεί υπερβολική φόρτιση ή κραδασμό, πρέπει να αφαιρεθεί αμέσως από τη λειτουργία.
7. ΜΗΝ τοποθετείτε εργαλεία ή άλλο εξοπλισμό κάτω από ράμπες.
8. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή χωρίς πρώτα να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες, τις προφυλάξεις και τις προειδοποιήσεις. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή/και υλική ζημιά.
9. Αυτές οι ράμπες έχουν σχεδιαστεί για χρήση με το κολάρο στραμμένο ΜΟΝΟ προς τα κάτω (βλ. οδηγίες συναρμολόγησης). Η χρήση της ράμπας ανάποδα με τη φλάντζα προς τα πάνω (χρησιμοποιώντας τα πλαϊνά ως οδηγούς ελαστικού) μειώνει σημαντικά την ικανότητα φόρτωσης.
10. Αυτές οι ράμπες έχουν σχεδιαστεί για να ακουμπούν στο επάνω άκρο της πίσω πόρτας ή του τρέιλερ. Χρησιμοποιήστε ένα πανί για να αποτρέψετε την καταστροφή της ράμπας στο χρώμα του αυτοκινήτου.
11. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο ύψος των 40" όταν χρησιμοποιείτε εκτεταμένες ράμπες. Η χρήση μακρύτερων ράμπων σε ύψος μεγαλύτερο από το συνιστώμενο μέγιστο ύψος μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στο φορτίο ή/και τραυματισμό.

12. Πριν χρησιμοποιήσετε ράμπες, βεβαιωθείτε ότι το φορτηγό ή το ρυμουλκούμενο είναι ακίνητο. (Βεβαιωθείτε ότι τα φρένα είναι ενεργοποιημένα.) Χρησιμοποιήστε τάκους για να κρατήσετε τα ελαστικά στη θέση τους. Εάν το φορτηγό ή το ρυμουλκούμενο κινηθεί προς τα εμπρός κατά τη φόρτωση ή την εκφόρτωση, οι ράμπες μπορεί να γλιστρήσουν μακριά από το όχημα, προκαλώντας πτώση του φορτίου.
13. Ελέγξτε τις ράμπες για να βεβαιωθείτε ότι η γωνιακή ράμπα έχει τοποθετηθεί πλήρως στην ουρά του φορτηγού ή του ρυμουλκούμενου. Χρησιμοποιήστε μόνο σε σκληρές, επίπεδες επιφάνειες. Εάν δεν το κάνετε αυτό, θα μπορούσε να δημιουργήσει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση και θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό ή/και υλικές ζημιές. ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ εμποτισμένες περιοχές και περιοχές με χαλαρό χαλίκι.
14. Ασφαλίστε τις εκτεταμένες ράμπες στο όχημα με αλυσίδες πριν από τη φόρτωση.
15. ΜΗΝ εισέρχεστε ή βγαίνετε από τις ράμπες στην εκτεταμένη θέση. Χειροκίνητοι ελιγμοί φορτίων σε μεγάλες ράμπες.
16. Λόγω των πιθανών κινδύνων που σχετίζονται με αυτόν τον τύπο εξοπλισμού, ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΑΛΛΑΓΕΣ σε αυτό το προϊόν.
17. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
18. Η μη τήρηση αυτών των σημάνσεων/προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό ή/και υλική ζημιά.

Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια

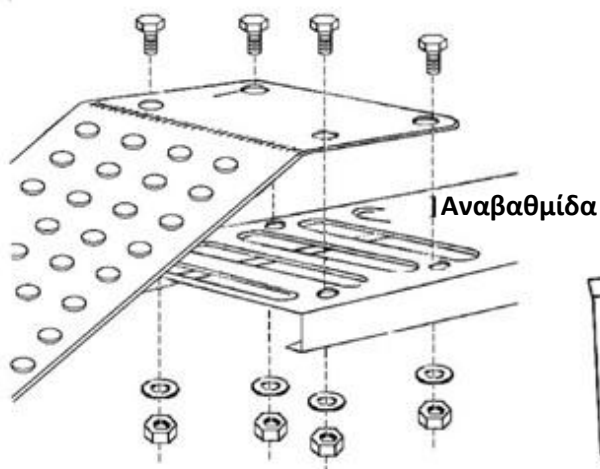
1. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
2. Μην υπερβαίνετε την ονομαστική χωρητικότητα ανά ράμπα.
3. Χρησιμοποιήστε μόνο σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
4. Τοποθετήστε το φορτίο στη μέση μεταξύ των πλευρών της ράμπας.
5. Να χρησιμοποιείτε πάντα και τις δύο ράμπες ταυτόχρονα.
6. Η μη συμμόρφωση με αυτές τις σημάνσεις μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή/και υλική ζημιά.
7. Οι ράμπες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη στήριξη και των δύο πλευρών ή της μίας πλευράς ενός οχήματος ταυτόχρονα.
8. Το μέγιστο επιτρεπόμενο πλάτος ελαστικού είναι 9".
9. Μη χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές ανύψωσης σε συνδυασμό με ράμπες.
10. Μην αποσυνδέετε τα φρένα, τον κινητήρα, τα εξαρτήματα του κιβωτίου ταχυτήτων, τη γραμμή μετάδοσης κίνησης, τον κινητήριο άξονα, τις ενώσεις γενικής χρήσης ή τους τροχούς ενώ το όχημα βρίσκεται σε ράμπες.
11. Ρυθμίστε τους τροχούς του αυτοκινήτου έτσι ώστε να είναι ίσοι και στη μέση των ράμπων.
12. Ένα άλλο άτομο θα πρέπει να παρατηρεί και να καθοδηγεί τον χειριστή του οχήματος όταν ανεβαίνει και κατεβαίνει σε ράμπες.
13. ΠΟΤΕ μην επιταχύνετε ή φρενάρете απότομα. Μπείτε αργά και προσεκτικά. Σταματήστε το όχημα στην κορυφή της ράμπας.
14. Τοποθετήστε το όχημα στη νεκρά θέση. Αφήστε τα φρένα. το όχημα δεν πρέπει να κινείται. Ρυθμίστε το φρένο έκτακτης ανάγκης. Τοποθετήστε το όχημα σε στάθμευση (ή όπισθεν εάν έχει χειροκίνητο κιβώτιο ταχυτήτων). Κλειδώστε τους τροχούς.
15. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο ελαστικά είναι σωστά τοποθετημένα στην πλατφόρμα στήριξης της ράμπας. Ανακινήστε προσεκτικά το όχημα από τη μία πλευρά στην άλλη για να βεβαιωθείτε ότι το όχημα και οι ράμπες είναι σταθερά. Ελέγξτε ότι οι ράμπες δεν έχουν καταστραφεί ή λυγίσει κατά τη φόρτωση.
16. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που παρέχονται.
17. Μην κάνετε καμία αλλαγή σε αυτό το προϊόν .

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

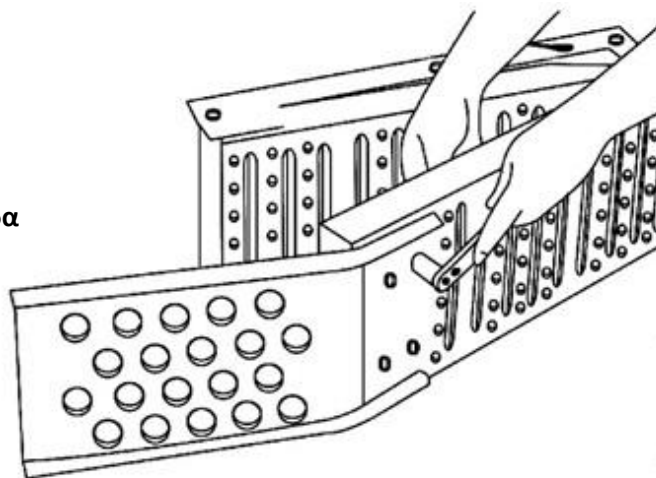
Αριθμός	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Πτυσσόμενη ράμπα με ζώνη	2
2	Κεκλιμένη ράμπα με αλυσίδες	2
3	Προφυλακτήρας	2
4	Μπουλόνι & Παξιμάδι κλειδώματος (M10X20)	8
5	Μπουλόνι, παξιμάδι και ροδέλα (M8x35)	4
6	Μπουλόνι, παξιμάδι και ροδέλα (M8x20)	4
7	Βίδα και ροδέλα (M8x16)	4
8	Μπουλόνι, παξιμάδι και ροδέλα (M6x16)	2

Σχέδια

Σχέδιο 1



Σχέδιο 2



Απαιτούμενα εργαλεία συναρμολόγησης: Ρυθμιζόμενο κλειδί 13 mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συναρμολογήστε ΜΟΝΟ όπως φαίνεται παραπάνω (βλ. Διάγραμμα 1 και Διάγραμμα 2). ΜΗΝ το τοποθετείτε με το κολάρο στραμμένο προς τα επάνω. Η φλάντζα παρέχει αντοχή όταν είναι στραμμένη προς τα κάτω και δεν προορίζεται να λειτουργεί ως οδηγός ελαστικού. Δείτε τα σχήματα 1, 2 και 3.

Εικόνα 1



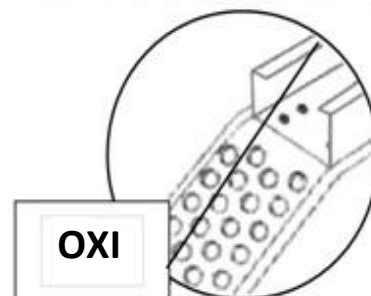
Τελική άποψη

Εικόνα 2



Σωστή συναρμολόγηση

Εικόνα 2



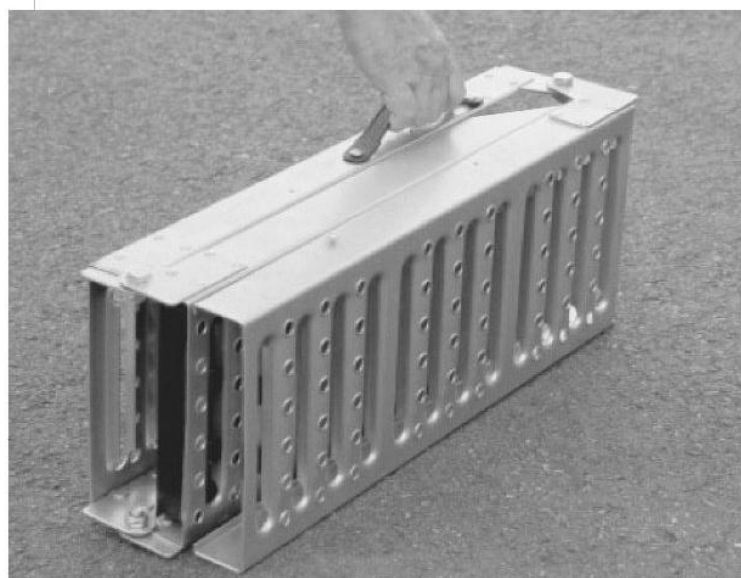
**Λανθασμένη
εγκατάσταση**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

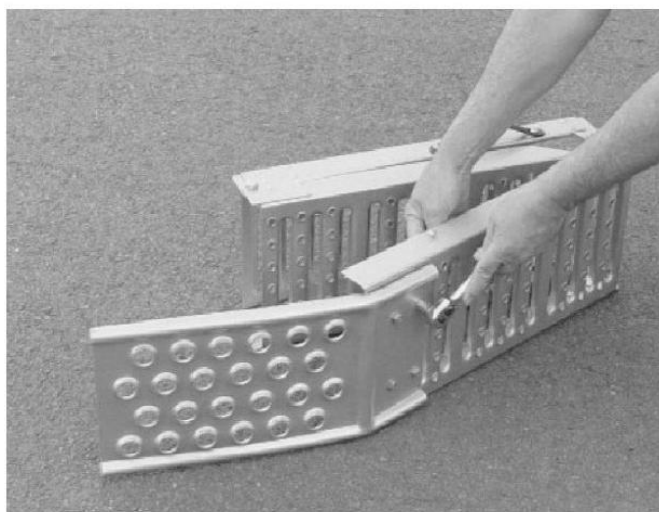
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΔΑΧΤΥΛΑ ΣΑΣ ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟ ΠΤΥΠΛΩΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΕΝΩ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΚΑΙ ΚΛΕΙΝΕΤΕ ΚΑΘΕ ΡΑΜΠΑ.

1. Ο ιδιοκτήτης ή/και ο χειριστής πρέπει να διαβάσει, να μελετήσει, να κατανοήσει και να ακολουθήσει όλες τις προειδοποιήσεις/προφυλάξεις και οδηγίες για το προϊόν πριν από τη χρήση.
2. Να είστε προσεκτικοί κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση εξοπλισμού.
3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κεντράρετε το φορτίο μεταξύ των πλευρών της ράμπας.
4. Οι επιφάνειες της ράμπας πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια ή λίπη.
5. Στερεώστε τη ράμπα στην επιφάνεια φόρτωσης χρησιμοποιώντας αλυσίδες ασφαλείας. Δείτε τα σχήματα 4 και 5.
6. Κατά τη φόρτωση ή την εκφόρτωση από ένα όχημα, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Λόγω των πιθανών κινδύνων που σχετίζονται με αυτόν τον τύπο εξοπλισμού, ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΑΛΛΑΓΕΣ σε αυτό το προϊόν.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρτήματα και/ή προσαρμογείς που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

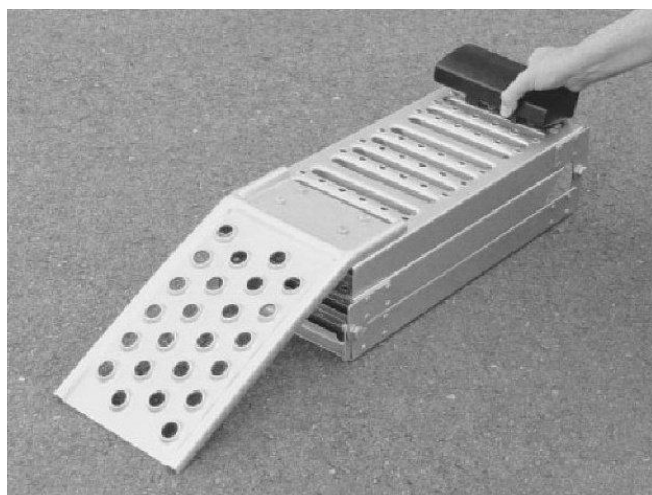
Βήμα 1



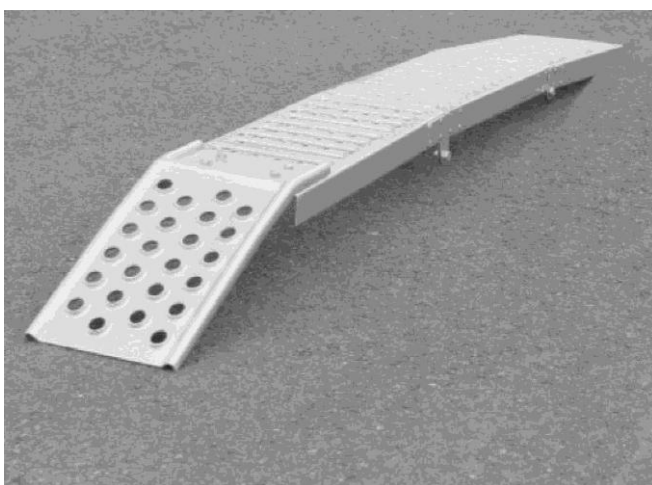
Βήμα 2



Βήμα 3



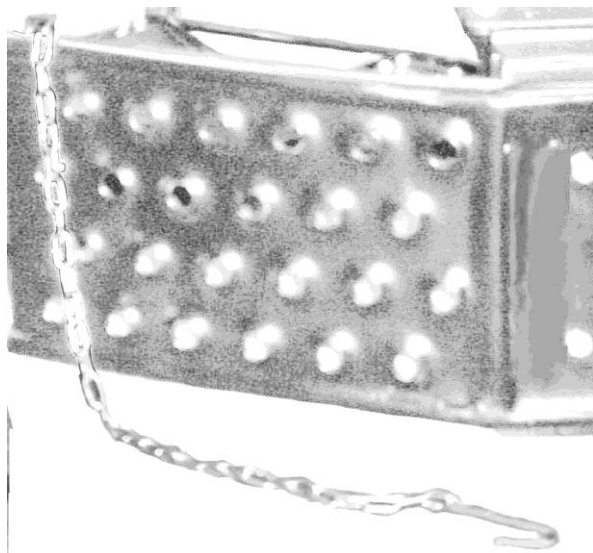
Βήμα 4



Για χρήση ως ράμπα φορτηγού, αφαιρέστε το μπλοκ, το μπλοκ βρίσκεται στη μέση των διπλωμένων τμημάτων και τοποθετήστε το αυτοκίνητο στη ράμπα όπως φαίνεται.



Για να χρησιμοποιήσετε τη ράμπα ως ATV, αφαιρέστε την κλειδαριά και ξεδιπλώστε τη ράμπα όπως φαίνεται στη φωτογραφία.



Συντήρηση / Επιθεώρηση

Αυτές οι ράμπες πρέπει να αποθηκεύονται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται. Και οι δύο ράμπες πρέπει να επιθεωρούνται πριν από κάθε επόμενη χρήση. Διατηρήστε τις ράμπες καθαρές. Μην το χρησιμοποιείτε εάν οι ράμπες έχουν καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για ρωγμές, στροφές, χαλαρά ή λείπουν εξαρτήματα και σκουριές.

Εάν πιστεύετε ότι οι ράμπες έχουν υποστεί υπερβολικό φορτίο ή κραδασμό, θα πρέπει να διακοπούν και να επισκευαστούν αμέσως.

Οποιαδήποτε ράμπα φαίνεται να είναι κατεστραμμένη με οποιονδήποτε τρόπο, να έχει φθαρεί ή να μην λειτουργεί σωστά ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΤΑΙ ΑΜΕΣΑ ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ. Συνιστάται οι απαραίτητες επισκευές από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής του κατασκευαστή ή του προμηθευτή. Καθαρίστε όλες τις επιφάνειες και διατηρήστε όλες τις ετικέτες, τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.

Διατηρείτε τις ράμπες στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια ή λίπη.

Οι ιδιοκτήτες ή/και οι χειριστές θα πρέπει να γνωρίζουν ότι η επισκευή αυτού του εξοπλισμού ενδέχεται να απαιτεί εξειδικευμένες γνώσεις και εξοπλισμό. Συνιστάται το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής του κατασκευαστή ή του προμηθευτή να πραγματοποιεί ετήσια επιθεώρηση και στη συνέχεια να αντικαθιστά τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα, αυτοκόλλητα ή ετικέτες ή πινακίδες ασφαλείας με εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 22

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Σπ. ε ο. ο. Σπ. κοντά στο Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ράμπες-διαδρόμους αναδιπλούμενοι έως 2200 kg – 2 τεμάχια

Τύπος: G02047, Μοντέλο: TB1500

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, για τα
μηχάνηματα και για την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ
και προτύπων PPP 53256B:2010, ΕΚ5/ΑΚ6 12/09:2009
είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ
αριθ. Z1 027148 0011 Rev. 00 από 24.09.2019
που εκδόθηκε από την TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Γερμανία
Τηλ: +49 (89) 50084261, Φαξ +49 (89) 50084230
email: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Φορέα: 0123

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί
χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

**Τα ακόλουθα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής
τεκμηρίωσης:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09.12.2022

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Larysa Kowalczyk

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Rampas-entradas de veículos dobráveis até 2200 kg – 2 peças
Tipo: G02047, Modelo: TB1500

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Rua Pedonal 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender quaisquer riscos que possam ocorrer durante o uso do equipamento.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem constituir motivo para reclamação.

Aviso

Leia todas as instruções e avisos de segurança antes de usar este dispositivo. Não seguir as instruções e avisos de segurança pode resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais.

As rampas são projetadas para simplificar o carregamento e descarregamento de quadriciclos, motocicletas e cortadores de grama. Quando as rampas são estendidas, elas **NÃO** suportam o peso do veículo. Carregue o veículo nas rampas somente quando elas estiverem dobradas.

IMPORTANTE: Guarde seu recibo, pois você precisará dele em caso de problemas de garantia/reparo.

AVISO!

TENHA CUIDADO COM OS DEDOS AO ABRIR E/OU FECHAR CADA RAMPA.

O proprietário e/ou operador deve ler, estudar, entender e seguir todos os avisos e instruções do produto antes do uso.

AVISOS DE SEGURANÇA

RAMPAS PARA ATV

1. Antes de usar este dispositivo, leia e siga todas as instruções.
2. Use para carregar e descarregar somente em uma superfície dura e nivelada.
3. **NÃO** exceda a capacidade de carga nominal da rampa quando estendida. Não exceda a capacidade nominal da porta traseira - consulte o manual do proprietário do veículo.
4. Mantenha todas as extremidades (mãos, pés, etc.) afastadas das rampas.
5. Qualquer rampa que pareça estar danificada de alguma forma, desgastada ou que não esteja funcionando corretamente **DEVE SER REPARADA IMEDIATAMENTE**. É recomendável que os reparos necessários sejam realizados por uma oficina autorizada do fabricante.
6. Se a rampa estiver muito inclinada ou tiver sido submetida a carga excessiva ou choque, ela deverá ser retirada de serviço imediatamente.
7. **NÃO** coloque ferramentas ou outros equipamentos sob as rampas.
8. **NÃO** use este dispositivo sem primeiro ler e entender todas as instruções, precauções e avisos. Não fazer isso pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos materiais.
9. Essas rampas são projetadas para serem usadas **SOMENTE** com o colar voltado para baixo (consulte as instruções de montagem). Usar a rampa de cabeça para baixo com o flange para cima (usando as laterais como guias dos pneus) reduz significativamente a capacidade de carga.
10. Essas rampas são projetadas para ficarem apoiadas na borda superior da porta traseira ou do trailer. Use um pano para evitar que a rampa danifique a pintura do carro.
11. Não exceda a altura máxima de 102 cm ao utilizar rampas estendidas. O uso de rampas mais longas a uma altura superior à altura máxima recomendada pode resultar em danos à carga e/ou ferimentos pessoais.

12. Antes de usar rampas, certifique-se de que o caminhão ou trailer esteja parado. (Certifique-se de que os freios estejam acionados.) Use calços para manter os pneus no lugar. Se o caminhão ou reboque se mover para frente durante o carregamento ou descarregamento, as rampas podem deslizar para longe do veículo, fazendo com que a carga caia.
13. Verifique as rampas para certificar-se de que a rampa angular esteja totalmente apoiada na traseira do caminhão ou trailer. Use somente em superfícies duras e niveladas. Não fazer isso pode criar uma situação potencialmente perigosa e resultar em ferimentos e/ou danos materiais. EVITE áreas alagadas e áreas com cascalho solto.
14. Prenda as rampas estendidas ao veículo com correntes antes de carregar.
15. NÃO entre ou saia de rampas na posição estendida. Manobrar cargas manualmente em rampas longas.
16. Devido aos riscos potenciais associados a este tipo de equipamento, **NENHUMA ALTERAÇÃO PODE SER FEITA** neste produto.
17. Utilize somente peças fornecidas pelo fabricante.
18. O não cumprimento dessas marcações/avisos pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos materiais.

Avisos de segurança

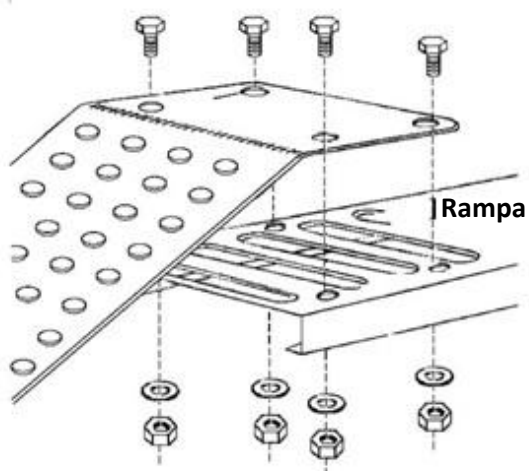
1. Antes de usar este dispositivo, leia e siga todas as instruções.
2. Não exceda a capacidade nominal por rampa.
3. Use somente em superfícies duras e niveladas.
4. Coloque a carga no meio, entre as laterais da rampa.
5. Sempre utilize as duas rampas simultaneamente.
6. O não cumprimento dessas marcações pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos materiais.
7. As rampas não devem ser usadas para apoiar ambos os lados ou apenas um lado de um veículo simultaneamente.
8. A largura máxima permitida do pneu é de 9".
9. Não utilize outros dispositivos de elevação em conjunto com rampas.
10. Não desconecte freios, motor, componentes de transmissão, transmissão, eixo de transmissão, juntas universais ou rodas enquanto o veículo estiver em rampas.
11. Ajuste as rodas do carro para que fiquem retas e no meio das rampas.
12. Outra pessoa deve observar e orientar o operador do veículo ao subir e descer rampas.
13. **NUNCA** acelere ou freie repentinamente. Entre devagar e com cuidado. Pare o veículo no topo da rampa.
14. Coloque o veículo em ponto morto. Solte os freios; o veículo não deve se mover. Acione o freio de emergência. Coloque o veículo no modo estacionamento (ou marcha ré, se tiver transmissão manual). Trave as rodas.
15. Certifique-se de que ambos os pneus estejam posicionados corretamente na plataforma de suporte da rampa. Agite cuidadosamente o veículo de um lado para o outro para garantir que o veículo e as rampas estejam estáveis. Verifique se as rampas não foram danificadas ou dobradas durante o carregamento.
16. Siga as instruções de montagem fornecidas.
17. Não faça nenhuma alteração neste produto .

NOTA: ANTES DA MONTAGEM, VERIFIQUE SE TODAS AS PEÇAS ESTÃO NA EMBALAGEM

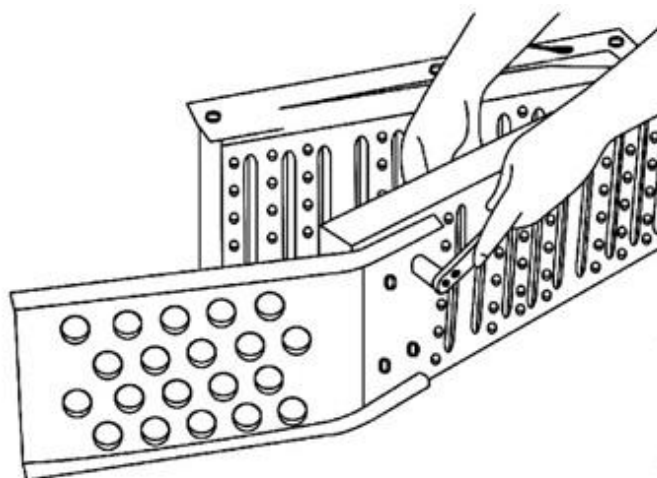
Número	Descrição	Quantidade
1	Rampa dobrável com cinto	2
2	Rampa inclinada com correntes	2
3	Para-choque	2
4	Parafuso e porca de segurança (M10X20)	8
5	Parafuso, porca e arruela (M8x35)	4
6	Parafuso, porca e arruela (M8x20)	4
7	Parafuso e arruela (M8x16)	4
8	Parafuso, porca e arruela (M6x16)	2

Esquemas

Esquema 1



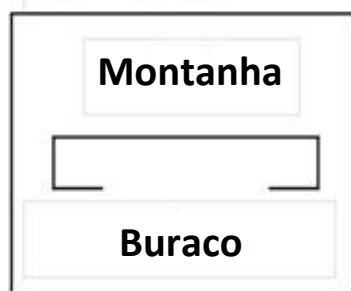
Esquema 2



Ferramentas de montagem necessárias: chave ajustável de 13 mm.

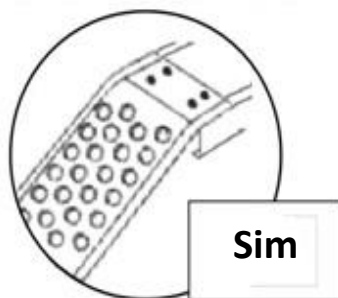
AVISO: Monte SOMENTE como mostrado acima (veja o Diagrama 1 e o Diagrama 2). NÃO instale com o colar voltado para cima. O flange proporciona resistência quando voltado para baixo e não se destina a atuar como guia do pneu. Veja as figuras 1, 2 e 3.

Figura 1



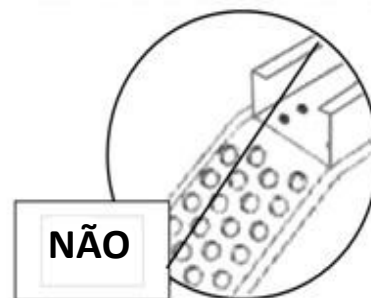
Visão final

Figura 2



Montagem correta

Figura 2



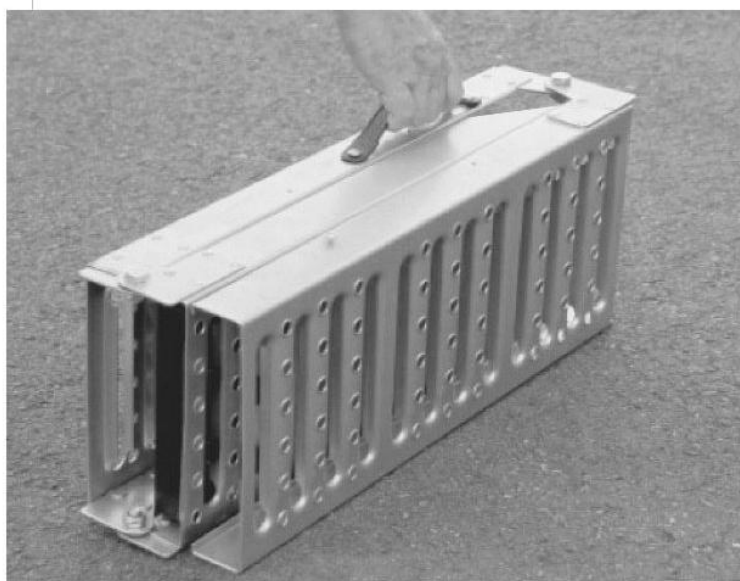
Instalação incorreta

INSTRUÇÕES DE USO

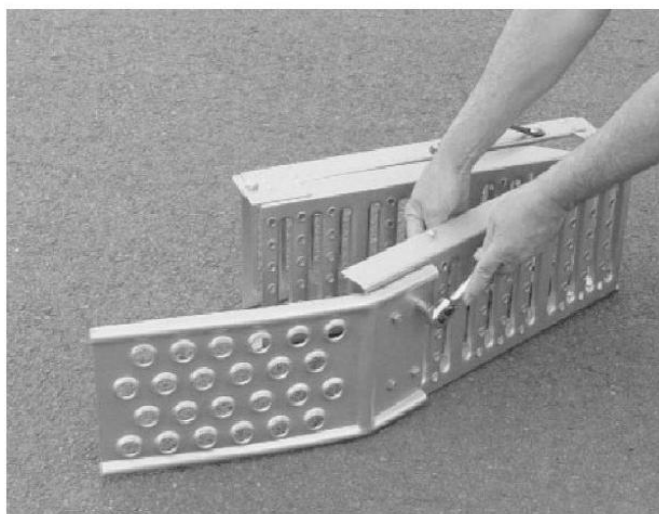
CUIDADO: MANTENHA OS DEDOS LONGE DAS PEÇAS DOBRÁVEIS AO ABRIR E FECHAR CADA RAMPA.

1. O proprietário e/ou operador deve ler, estudar, entender e seguir todos os avisos/cuidados e instruções do produto antes do uso.
2. Tenha cuidado ao carregar e descarregar equipamentos.
3. AVISO: Centralize a carga entre as laterais da rampa.
4. As superfícies da rampa devem estar secas, limpas e livres de óleo ou graxa.
5. Prenda a rampa à superfície de carga usando correntes de segurança. Veja figuras 4 e 5.
6. Ao carregar ou descarregar de um veículo, certifique-se de que o motor esteja desligado.
7. AVISO: Devido aos riscos potenciais associados a este tipo de equipamento, NÃO FAÇA NENHUMA ALTERAÇÃO neste produto.
8. AVISO: Utilize somente acessórios e/ou adaptadores fornecidos pelo fabricante.

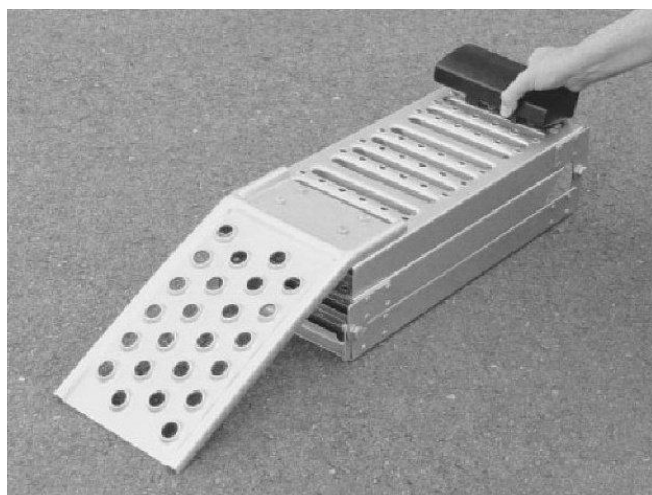
Passo 1



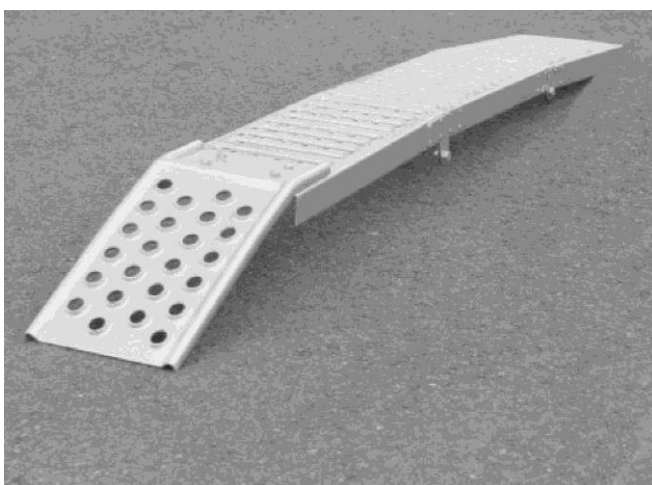
Passo 2



Etapa 3



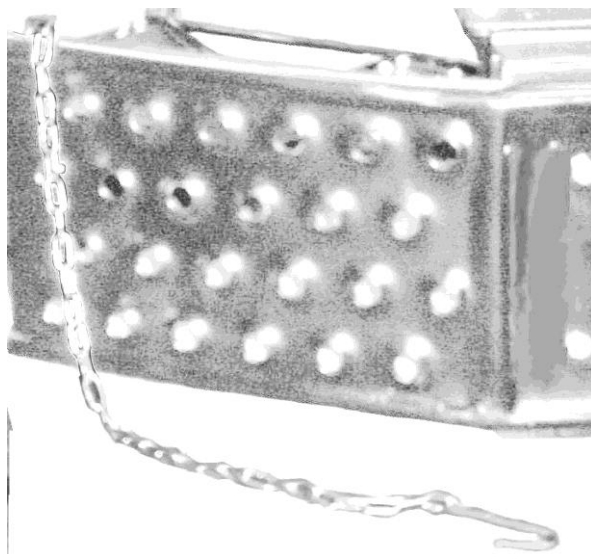
Passo 4



Para usar como rampa de caminhão, remova o bloco (o bloco está no meio das seções dobradas) e coloque o carro na rampa, conforme mostrado.



Para usar a rampa como um quadriciclo, remova a trava e desdobre a rampa como mostrado na foto.



Manutenção / Inspeção

Essas rampas devem ser armazenadas de acordo com as instruções fornecidas. Ambas as rampas devem ser inspecionadas antes de cada uso subsequente. Mantenha as rampas limpas. Não utilize se as rampas estiverem danificadas de alguma forma.

Antes de cada utilização, verifique se há rachaduras, dobras, peças soltas ou faltantes e ferrugem.

Se você acredita que as rampas foram submetidas a carga excessiva ou choque, elas devem ser descontinuadas e reparadas imediatamente.

Qualquer rampa que pareça estar danificada de alguma forma, desgastada ou que não esteja funcionando corretamente DEVE SER DEVOLVIDA IMEDIATAMENTE PARA REPARO. É recomendável que uma oficina autorizada do fabricante ou fornecedor faça os reparos necessários. Limpe todas as superfícies e guarde todos os rótulos, avisos e instruções.

Mantenha as rampas secas, limpas e livres de óleo ou graxa.

Proprietários e/ou operadores devem estar cientes de que o reparo deste equipamento pode exigir conhecimento e equipamento especializados. É recomendável que uma oficina de reparo autorizada do fabricante ou fornecedor realize uma inspeção anual e, em seguida, substitua quaisquer peças, adesivos, etiquetas ou placas de segurança defeituosas por peças especificadas pelo fabricante ou fornecedor.



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 22

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. perto de Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Rampas-entradas de veículos dobráveis até 2200 kg – 2 peças

Tipo: G02047, Modelo: TB1500

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:
2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e
que altera a Diretiva 95/16/CE
e normas PPP 53256B:2010, EK5/AK6 12/09:2009
é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de exame de tipo CE n.º Z1 027148 0011 Rev. 00
de 24.09.2019

emitido pela TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Alemanha
Tel: +49 (89) 50084261, Fax +49 (89) 50084230
e-mail: ps.zert@tuvsud.com, www.tuvsud.com/ps
Número de Identificação do Organismo Notificado: 0123

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído
sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09/12/2022
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada